BIB. ASS. NATIONALE
SERVICE DES PERIODIQUES
EDIFICE PAMPHILE LEMAY
QUEBEC, QC
G1A 1A5

BIBLIOTHÈQUE
AVR 15 1987

votre 14e choix

le soleil

DU ST-LAURENT

DIMANCHE, 12 AVRIL 1987
32e Année, No. 46 104 pages

47,358 copies

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier et prêts hypothécaires
MICHEL DAOUST
Consultez un professionnel!
MEMBRE • LES GRANDS MAITRES VENDEURS
• CLUB DES LEADERS • CLUB DU MILLION
267-4234/373-1544/267-4164





Jean-Claude Garand, maire jusqu'en novembre

Jean-Claude Garand a été élu maire de Salaberry-de-Valleyfield jusqu'à la tenue des élections générales de novembre prochain. Il entend surveiller le budget de près et dit ne pas être un partisan des folles dépenses. Mardi, M. Garand s'installait à son bureau de l'hôtel de ville. Il est le deuxième maire provenant du secteur Bellerive depuis 1930. (Photo Le Soleil, Jacques Smith) Voir page A-3

La clé dans la porte

Le conseil d'administration du Collège de Valleyfield a décidé mercredi soir, lors d'une assemblée spéciale tenue à huis clos, que le Cegep cesserait d'opérer l'aréna à compter du 30 juin prochain. Il appert que la municipalité ne serait pas intéressée à se porter acquéreur de l'édifice. (Photo Le Soleil, Jacques Smith) Voir page A-5



Marche du Pardon vendredi prochain

page A-7

Le Salon Habitat prend de l'expansion

page A-8

La Fondation du Coeur achète six montres 'magiques'

page A-5

Les services postaux maintenus en milieu rural

page A-10

CENTRE ORTHOPEDIQUE
MICHEL VINET
VENTE ET LOCATION
D'APPAREILS ORTHOPEDIQUES
Accessoires de convalescence
76 CHEMIN LAROCQUE
373-5656
VALLEYFIELD
HAVRE SANTE
521 BOUL. DU HAVRE
373-1611

LA MAISON Besner
membre sports/experts
Vers l'avenir!....Vers 1990!...
377-9000 NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE:

Présidente des Librairies Boyer

Marie Boyer: une femme comme les autres

Présidente des Librairies Boyer qui comptent maintenant neuf succursales et 92 employés, Marie Boyer-Grefford affirme avec simplicité qu'elle est une femme comme les autres.

normand morand



Marie Boyer-Grefford a recu une plaque-souvenir des mains du président du Club Rotary, Pierre Beauchamp, en présence de MM. Gérald Boyer et Michel Grefford. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Invitée par le Club Rotary de Valleyfield, mardi dernier, afin de parler de la vie d'une femme d'entreprise, Mme Boyer-Grefford a expliqué que la décision de s'impliquer à fond dans l'entreprise fondée par ses parents n'avait pas été prise du jour au lendemain.

''Dès mon enfance, je travaillais à la librairie et déjà, je pensais que ma carrière serait orientée vers ce domaine. Je ne me suis jamais imaginée travaillant ailleurs'' a souligné cette femme de 32 ans, mère de trois enfants.

Elle est diplômée en administration tout comme son mari, Michel Grefford. C'est en 1977, à la fin de leurs études, que Marie et Michel ont fait leur entrée dans l'entreprise familiale.

''Je voulais poursuivre le défi qui avait été relevé par mes parents. Il fallait une certaine dose de courage car j'arrivais dans un commerce établi depuis des années. Je me retrouvais en charge d'employés avec qui j'avais travaillé pendant mes études''.

Précisant qu'une entreprise doit toujours aller de l'avant, elle souligne que des projets sont continuellement sur la table. ''Michel pense toujours à des expansions, il voit les opportunités. Moi, je suis là pour pondérer et nous réussirons toujours à nous entendre. En dix ans, nous sommes passés de quatre à neuf succursales et de 60 à 92 employés''.

L'an dernier, l'entreprise remportait le Lauréat de l'Investissement et Marie Boyer celui de la femme d'affaires de l'année. Initialement, elle refusait de poser sa candidature mais on l'a finalement convaincue. ''Aujourd'hui, je suis bien fière du titre qui m'a été attribué et je peux dire que c'est un petit velours qui souligne dix années de travail''.

A l'instar de toutes les femmes au travail, elle s'acquitte de sa tâche de femme d'affaires et de celle de mère de famille. ''L'un n'empêche pas l'autre, mais il faut un sens de l'organisation. Il est également nécessaire que le mari fasse sa part. De plus, j'ai la chance de compter sur la collaboration de mon père qui sait très bien s'occuper des enfants''.

Marie Boyer-Grefford dit ne pas être une féministe. Elle ne fait que prendre la place qui lui revient dans la société. ''C'est ma conception du féminisme'' a-t-elle noté.

Elle a accepté la présidence de la Fondation des Maladies du Rein et occupe actuellement la 4e vice-présidence de la Chambre de Commerce de la région de Salaberry de Valleyfield.

La conférencière a rappelé à son auditoire qu'elle était une rotarienne par alliance. ''Je ne peux encore revendiquer le titre de rotarienne officielle'' a-t-elle ajouté en notant que ce club était encore un fief uniquement masculin. ''C'est parce que je ne suis qu'une femme'' a lancé Mme Boyer-Grefford en appuyant sur ses mots. Jusqu'à maintenant, deux campivallensiennes ont manifesté officiellement le désir de joindre les rangs du club et il semble qu'à Valleyfield, la chose ne poserait pas de problème. Toutefois, la décision doit être prise par les instances internationales rotariennes.

La conférencière a été présentée par son père M. Gérald Boyer et remerciée par son époux.

Le Café des Deux Pains remercie

Grâce à la collaboration de tous, le Brunch du Café des Deux Pains a connu un franc succès.

Les organisateurs ont pu remettre 2,600$ à Soeur Mariette.

Un grand merci à l'équipe extraordinaire qui a pu, grâce à un dévouement à toute épreuve, organiser un brunch qui a desservi 1060 repas.

Un grand merci également aux bénévoles qui ont fait preuve, à tous les niveaux, d'un dynamisme sans faille.

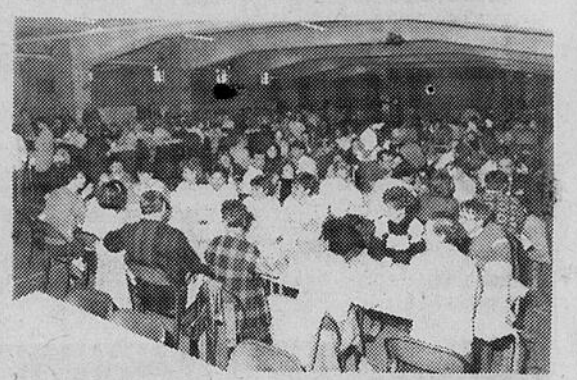
Un merci tout spécial à l'imprimerie Graphico qui nous a imprimé les billets gratuitement, au Centre d'Achats de Valleyfield, au poste de radio, à la Librairie Boyer, à la Télévision communautaire qui se sont chargés de faire notre publicité.

A la population qui est venue nous encourager malgré une température maussade, nous offrons un merci reconnaissant.

Cécile Cardinal,
Publiciste



Maurice Aubin, Carmen Asselin et Jacques Emond, respectivement de la Caisse Populaire de Bellerive, St-Esprit et Sacré-Coeur ainsi que l'organisateur Gérald Debonville ont présenté un chèque à Soeur Mariette Gagnon. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Le brunch organisé au profit du Café des Deux Pains a remporté un immense succès. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

le soleil
DU ST-LAURENT

PUBLIE LE DIMANCHE PAR LE SOLEIL DU ST-LAURENT (1964) LTEE

Desservant les régions de Valleyfield, Soulanges, Ormstown, Huntingdon et de Châteauguay, Beauharnois, Ste-Martine, St-Rémi.

SIEGE SOCIAL:
1533 Boul. de Léry
Ville de Léry J6N 1C3
692-8555

BUREAU DE VALLEYFIELD
68 rue Ste-Cécile
Valleyfield J6T 1L7
373-8555

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIEE ODC

LES HEBDOS REGIONAUX — ASSOCIATION DES EDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE REGIONALE FRANCOPHONE

le réseau Select

DISTRIBUTION "LE SOLEIL"

SECTEUR CHATEAUGUAY	18,265
SECTEUR BEAUHARNOIS	3,300
SECTEUR VALLEYFIELD Sous-total	17,145
SECTEUR HUNTINGDON Sous-total	4,277
SECTEUR SOULANGES Sous-total	4,371
TOTAL	47,358

INTERDICTION:

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Soleil du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

Les salariés du Soleil du St-Laurent sont syndiqués et affiliés à la Fédération Nationale des Communications CSN (FNC-CSN).

Envoi postal de deuxième classe - No. enregistrement 2523.
Imprimé à l'Imprimerie Dumont Inc. 7730 Bouvier, LaSalle.

Jeunes gens désirant se lancer en affaires

Avec l'arrivée du printemps, certains d'entre vous auront peut-être l'idée de se lancer en affaires.

Divers programmes d'aide ont été mis à la disposition des jeunes de moins de 30 ans qui veulent créer leur propre entreprise. Les plus populaires demeurent toujours les programmes ''Jeunes Promoteurs'' et ''Bourses d'affaires''.

De plus, il existe maintenant un programme pour aider les étudiants qui désirent créer une entreprise durant la période de l'été. Il s'agit d'un programme de prêt pour les étudiants entrepreneurs dont le montant maximum est de 3000$. La date limite de présentation des demandes est le 12 juin 1987. Les étudiants intéressés doivent s'inscrire au Centre d'Emploi du Canada pour étudiants de leur localité.

CORPORATION P.M.E. JEUNESSE

Afin de vous aider (les jeunes) à mettre sur pied votre propre entreprise, la Corporation P.M.E. Jeunesse vous offre une aide technique soit dans l'élaboration de votre plan d'affaires, la mise sur pied ou le suivi de votre entreprise.

Etant au service des jeunes de moins de 30 ans, la Corporation P.M.E. Jeunesse est composée d'une équipe de trois jeunes: Josée Levac, Rachel Daignault et Luc Duguay. Vous pouvez nous rejoindre au 373-3301.

CHAQUE dimanche
LES CONSOMMATEURS CONSULTENT LES SPECIAUX DE L'ALIMENTATION
dans le Soleil



spéciaux de la semaine

POTAGER CHANTAL	A-8
CHAMPLAIN	A-10
DEP. JEAN-LUC	A-12
Léger Fruits & Lég	A-14
Charcuterie Cartier	A-25
provigo LEGAULT	Encart
IGA BONIPRIX	B-24-25
METRO	Encart
STEINBERG	Encart

avis le soleil

vous trouverez dans cette édition les circulaires de vente suivants:

Bellarive Pizza
BOCAN LE SUPERMARCHE DU BRICOLAGE
GM
Kmart
TAPIS GUY LEDUC
EUGENE LOISELLE
METRO
MARCHÉ LEGAULT
provigo
STEINBERG

"Je ne suis pas un partisan des folles dépenses"

... le maire Jean-Claude Garand

"Je ne suis pas un partisan des folles dépenses. D'ici le mois de novembre, je surveillerai les dépenses municipales afin d'éviter, dans la mesure du possible, des augmentations de taxes pour les contribuables"

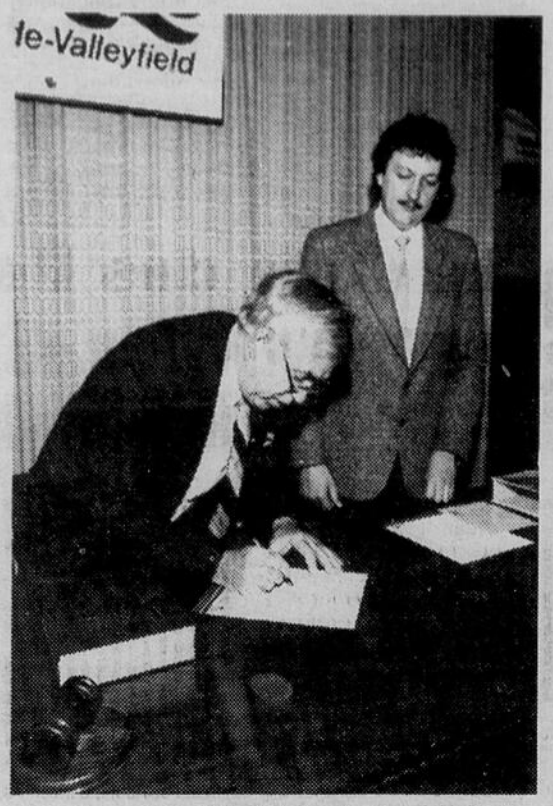
normand morand

C'est ce qu'a déclaré au SOLEIL le nouveau maire de Valleyfield, Jean-Claude Garand, deux jours après son élection.

Rappelons que suite à la démission du maire Tinus Mooijekind, des élections ont été tenues lundi soir entre les conseillers municipaux afin de désigner celui qui occupera la fonction de premier magistrat d'ici les élections générales de novembre prochain.

Cinq conseillers ont accepté d'être mis en nomination et le scrutin s'est déroulé devant une centaine de citoyens. Jean-Claude Garand a recueilli trois votes, Gérard Leduc, Roger Levert et Roger Lécuyer, deux chacun et Alain Loiselle, un seul.

Le promaire Roger Lécuyer qui présidait l'assemblée, bien que la présidence d'élection



Le nouveau maire de Valleyfield, Jean-Claude Garand, signant un document officiel après avoir été assermenté par le greffier Me Claude Barrette. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

revenait au greffier Me Claude Barrette, a félicité le nouvel élu et il a remercié tous ses collègues pour la manière dont l'élection s'était déroulée.

"C'est toute une surprise. Jusqu'à aujourd'hui, je ne pensais jamais devenir maire de Valleyfield. Je vais m'acquitter de mes nouvelles fonctions au meilleur de ma connaissance en y mettant de la bonne volonté. Je demande à mes collègues de m'aider et de m'appuyer et ainsi nous allons poursuivre le travail amorcé depuis trois ans et demi" a déclaré M. Garand aussitôt après son assermentation.

Notons que le siège de Belerive-Centre demeurera vacant jusqu'en novembre prochain.

DISPONIBLE

M. Garand est actuellement en discussion avec son employeur afin d'obtenir les libérations nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions municipales.

"Je ne vois pas la nécessité d'être continuellement à l'hôtel de ville. J'y serai tous les jours à compter de 15 heures et je prendrai des journées complètes quand le besoin s'en fera sentir. Mon bureau sera ouvert à tous les citoyens" a déclaré M. Garand dans le cabinet de la mairie de Valleyfield.

EQUIPE

Le nouveau maire ne croit pas avoir de plaies à panser suite à l'élection de lundi soir. "Je ne pense pas que le conseil soit divisé. C'est certain que des conseillers ont été déçus mais je suis assuré de pouvoir compter sur la collaboration de tous. D'ailleurs, j'entends déléguer beaucoup de tâches. Nous allons travailler en équipe. Il ne faut pas oublier que le choix qui a été fait lundi soir a été démocratique" a précisé M. Garand. Dès le lendemain de son élection, le maire rencontrait le directeur général, M. Robert Cyr, qui l'a sensibilisé aux dossiers les plus importants. "D'autres rencontres sont prévues avec M. Cyr et avec tous les directeurs de services. Quant aux employés municipaux, je peux dire que j'en connais personnellement au moins 60 pour cent"

M. Garand ajoutait: "Je ne prévois pas de problèmes si les directeurs de services demeurent des directeurs et si les politiciens demeurent des politiciens"

2e MAIRE

M. Garand est devenu le deuxième maire venant du secteur Bellerive depuis 1930. A cette époque, M. Donat Lebeuf avait rempli un mandat à la mairie.

"Cela me fait tout drôle de me faire appeler M. le maire. Auparavant, les gens ne disaient pas M. le conseiller" a lancé en souriant le sympathique employé des Postes.

M. Garand siège au conseil municipal depuis 1975 alors qu'il avait défait M. Alphonse Caron. En 1971, il avait mordu la poussière aux mains de M. Roger Gagnier. En 1979 et 1983, il a été élu sans opposition.

Le nouveau maire surveille de près son état de santé et c'est en juin qu'il annoncera s'il sollicitera ou non un renouvellement de mandat. "A l'heure actuelle, je ne peux me prononcer. Il n'est toutefois pas impossible que je sollicite un quatrième mandat dans Bellerive-Centre"



Environ cent personnes ont assisté lundi soir à l'élection du maire de Valleyfield. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

AUCUN DÉPÔT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT L'ETE 87

Hotpoint
LE RYTHME DE L'ÉLECTROMÉNAGER D'AUJOURD'HUI



LE RYTHME DE L'ÉLECTROMÉNAGER D'AUJOURD'HUI

Les appareils électroménagers Allegro de Hotpoint représentent un sommet. Leur élégance fort simple et le rendement qui les caractérisent sont, dans la cuisine moderne, des atouts que d'autres ne peuvent atteindre.

On choisit Allegro quand on veut le rythme de l'électroménager d'aujourd'hui.

GARANTIE: Un an, pièces et main d'oeuvre. Quatre années supplémentaires, pièces et main d'oeuvre, sur le groupe frigorifique seulement. Camco a comme pratique d'améliorer constamment ses appareils. Ainsi les caractéristiques techniques, les modèles et les prix peuvent être modifiés sans préavis.

LAVE-VAISSELLES ALLEGRO

C'est un appareil élégant, à encastrer, doté d'un panneau de commande noir, d'aspect relevé, avec filet d'encadrement bleu pâle.

MODÈLE SU618E
- 6 boutons-poussoirs
- Action de lavage à 3 niveaux
- SaniCycle
- Cycle casseroles
- Bouton-poussoir de rinçage d'attente
- Option Économie
- Couvercle pour petits articles
- Panier grand format
- 2 voyants lumineux
- Les panneaux de couleur inclus vous offrent un choix entre amande, blanc, noir ou moisson.

CUISINIÈRES ALLEGRO

Munie d'une minuterie électronique, à semi-conducteurs, de fort contraste et possédant une porte de four en verre noir, la cuisinière Allegro présente une simplicité de style et une élégance distinctives.

MODÈLE DE NETTOYAGE FACILE KE638J:
- Four de nettoyage facile
- Deux plaques haute vitesse, de 6 pouces
- Deux plaques haute vitesse, de 8 pouces
- Programmation électronique à semi-conducteurs
- Minuterie à affichage numérique
- Éclairage fluorescent du panneau de commande
- Prise de courant
- Porte de four en verre noir
- En amande ou blanc, style Allegro

RÉFRIGÉRATEUR ALLEGRO

La jolie garniture extérieure, relevée d'un soupçon de bleu pâle, donne à cet élégant réfrigérateur Allegro un style qui le distingue entre tous.

RÉFRIGÉRATEUR MODÈLE RK178K:
- Capacité de 16,9 pi cu
- Clayette réversible dans le congélateur
- 3 demi-clayettes en porte-à-faux
- 1 clayette en porte-à-faux
- 3 balconnets
- 2 bacs à légumes/fruits
- Bac à viande
- 2 compartiments à produits laitiers
- Espace de rangement pour bouteilles de vin
- Réglage Économie
- Ensemble verre noir en option
- En amande ou blanc, style Allegro

Hotpoint
La Meulière
- MISE DE COTE
- LIVRAISON GRATUITE

PLANTE ET CLAIRMONT

17 du Marché, Valleyfield
373-4855

485 Boul. St-Jean Baptiste
Mercier 691-2811

GRATTEZ et GAGNEZ avec
UNIPRIX
MICHEL VINET
Courez la chance de gagner un
VOYAGE POUR 2 à HAWAII
Offre valide jusqu'à épuisement des gratteux.
76 Chemin Larocque Valleyfield

place aux lecteurs

La peine de mort, privilège des pauvres

Un directeur de pénitencier parlait de la peine de mort comme du "privilège des pauvres." Un ancien gouverneur d'état des Etats-Unis partageait la même opinion: "pendant mon mandat comme gouverneur de l'Ohio, j'ai constaté que les condamnés à mort avaient une chose en commun: ils étaient tous pauvres. Il y avait également d'autres dénominateurs communs (quotient intellectuel peu élevé, instruction faible ou inexistante, absence d'amis, foyer désuni), mais la pauvreté était le facteur principal de leur condamnation à mort"

C'est la Conférence de Stockholm (décembre 1977 d'Amnistie Internationale) qui a démontré, entre autres, **que la peine de mort est souvent utilisée comme instrument de répression contre des groupes, raciaux, ethniques, religieux, défavorisés et d'opposition.**

L'application de la peine de mort est injuste et inégale. Les nantis, les gens qui ont des relations politiques influentes et les membres de groupes raciaux et religieux dominants sont beaucoup moins susceptibles d'être condamnés à mort que les pauvres, les opposants politiques et les membres de groupes raciaux et religieux peu tolérés.

Aux Etats-Unis, depuis 1930, 90% de ceux qui ont été exécutés à la suite d'une condamnation pour viol, tout comme 49% de ceux condamnés pour meurtre étaient des noirs alors que ces derniers ne représentaient que 9% de la population. Il y a chez nos voisins 87 fois plus de noirs condamnés pour le meurtre d'un blanc que de blancs condamnés pour le meurtre d'un noir.

Une discrimination non déguisée peut être l'une des explications, mais le problème a aussi des racines plus profondes. Les individus de groupes sociaux les plus bas ont peu d'accès à une défense judiciaire de haute qualité. Ils ne comprennent souvent pas la langue parlée dans les tribunaux et ne sont sûrement pas en mesure de tirer profit de tous les avantages du système judiciaire.

En outre, ils peuvent être perçus par le jury comme des parias, des membres de groupes sociaux méprisés. Ils sont condamnés à la peine capitale dans un nombre disproportionnellement élevé, alors que pour les individus de meilleure situation sociale, les peines sont moins sévères.

UNE QUESTION DE VIE OU DE MORT!

Amnistie internationale.

Un contrat d'assurance mal expliqué

M. Patrick. G. Ryan,
Président et directeur général,
Compagnie d'assurance Combined d'Amérique.

Je vous retourne, par la présente, la police d'assurance que je viens tout juste d'acquérir auprès de votre représentant. Après lecture attentive du contrat, après m'être renseigné auprès de l'ACPA, j'ai pu constater que cette police ne couvrait que les jours d'hospitalisation et qu'un nombre de jours de convalescence "hors hôpital" égal à celui de l'hospitalisation.

Or, en discutant avec votre représentant, j'ai cru comprendre, et je m'en excuse, que cette police couvrait toute la période d'invalidité indépendamment du nombre de jours d'hospitalisation. Je me prévaux donc de la période de 10jours mis à ma disposition pour demander l'annulation de cette police et son remboursement.

Je vous prie donc d'excuser ce malentendu dont seule mon inattention peut en être la cause, je vous remercie à l'avance de l'intérêt que vous porterez à ma demande et vous prie d'accepter l'expression de mes sentiments, vraiment, les plus distingués.

Pierre André.

Les organisateurs du gala folklorique qui se tenait dimanche dernier au sous-sol de l'église de Bellerive étaient Gérald Carrière, Blanche Boissonneault, Thérèse Leboeuf, Lucien Lyrette, Jeannette Jacob, Marielle Lafontaine, Irène Hébert, Claudette Lavoie, Monique Michaud et Paul Lavoie. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Le Festival du Steak
La Vieille Forge RESTAURANT
Musique d'ambiance pour votre détente
41 NICHOLSON VALLEYFIELD
373-6050
Ouvert 7 jours



Une femme-femme créée pour les femmes. Son style est l'éternel féminin, son goût, de l'élégance font de sa collection un sommet de délicatesse et de raffinement signé Féminin Pluriel.

BOUTIQUE Féminin Pluriel
Spécial de Pâques
Bain crème pour le corps
disponible à la Boutique
VALLEYFIELD
67 Alexandre - 371-7900

Spécial
GRAND MÉNAGE DE PRINTEMPS
Votre sorcière bien aimée
• Service de conciergerie
• Lavage de murs et plafonds
• Entretien Résidentiel - Commercial
Johanne Lussier
Porte-Poussière Enr.
Estimation gratuite
371-9793
Efficacité et discrétion assurées

Le Cegep fermera l'aréna

normand morand

Le Collège de Valleyfield cessera d'opérer l'aréna le 30 juin prochain. Cette décision a été prise mercredi soir lors d'une assemblée spéciale du conseil d'administration de l'institution.

Le directeur général, M. Marcien Proulx, a refusé jeudi, de confirmer l'information au SOLEIL lorsqu'il a convoqué une conférence qui doit se tenir lundi matin.

Au bureau du secrétaire général, on nous a répondu que M. Beaulieu était absent pour toute la journée de jeudi quand nous avons voulu nous informer du contenu de la résolution qui a été adoptée, semble-t-il, à l'unanimité.

Soulignons que l'assemblée spéciale a été tenue à huis clos. La machine à rumeurs fonctionnait depuis déjà un bon moment concernant l'éventuelle fermeture de l'aréna et des clients avaient été avisés verbalement que le Cegep songeait très sérieusement à mettre la clé dans la porte.

On ignore actuellement quel avenir pourrait être réservé à cet édifice qui existe depuis une cinquantaine d'années.

Il appert que la ville de Valleyfield n'est pas intéressée à s'en porter acquéreur. Certaines personnes voudraient en confier l'administration aux clubs de services mais cette avenue n'a pas été explorée attentivement.

L'aréna du cegep de Valleyfield a une vocation communautaire et elle répond à des besoins réels. Bien entendu, elle ne génère pas des profits mais plutôt des pertes. Il n'en reste pas moins qu'il s'agit d'un équipement qui a été payé par les contribuables et plusieurs déploreraient sa non-utilisation.

Les équipes de la Ligue récession évoluent à cet endroit depuis 26 ans, soit depuis les débuts de la ligue. Parmi les autres utilisateurs, mentionnons l'Association du hockey mineur et le Club de patinage artistique, la Ligue des Patriotes, la Ligue Les Couleurs, la Ligue Bonne Entente, les Copains Goodyear, etc.

Si l'aréna devait définitivement fermer ses portes, plusieurs de ces organismes devraient évoluer au Centre Civique Valleyfield, au Centre sportif de St-Timothée ou ailleurs. Il est bien entendu qu'ils ne pourraient jouir d'heures de glace aussi favorables.

Nous devrions donc savoir demain quel sort le Collège de Valleyfield réserve à son aréna et obtenir confirmation du contenu de la résolution adoptée par le conseil d'administration.

La Fondation du Coeur a acheté six montres qui battent au rythme de votre coeur

La Fondation du Coeur du Centre hospitalier de Valleyfield a acheté récemment six appareils Sport Tester 3000 qui seront constamment utilisés dans le cadre du programme de réadaptation sous la responsabilité de Mme Louise Beaulieu.

normand morand

Lors d'une entrevue accordée au SOLEIL Mme Beaulieu a longuement expliqué les qualités de cet appareil de fabrication finlandaise et coûtant $500.

Elle a invité toutes les personnes intéressées (principalement celles qui s'entraînent) à essayer le Sport Tester à prendre rendez-vous samedi le 25 avril entre 9 heures et midi au Collège de Valleyfield. Il suffit de composer le 373-9441 et de demander Mme Beaulieu. En cas d'absence, laissez le message. Il sera possible de mettre l'appareil à l'épreuve en échange d'un don versé à la Fondation du Coeur.

D'autre part, toutes les compagnies peuvent commanditer l'un des Sport Tester en versant la somme de $500. et l'appareil portera ainsi leur nom.

Le Sport Tester 3000, d'expliquer Mme Beaulieu, est une montre et un cardiotachomètre. En plus d'afficher l'heure, il donne la lecture de la fréquence cardiaque de celui ou celle qui le porte.

Cet appareil se compose d'un brassard d'un pouce de largeur qui est porté autour du thorax et d'une montre qui peut être placée au poignet ou sur tout autre objet à moins de deux mètres de distance.

L'instrument a le pouvoir d'établir le niveau d'aptitude physique aérobie, de contrôler l'intensité de l'entraînement aérobie et d'établir le niveau métabolique de certaines activités lors d'enquêtes épidémiologiques.



Mme Louise Beaulieu a expliqué le fonctionnement du Sport Tester 3000. La Fondation du Coeur s'en est procuré six. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

L'an dernier, M. Luc Léger du Département d'éducation physique de l'Université de Montréal a testé différents modèles de tachomètres et il a conclu que le Sport Tester était nettement le meilleur.

Tout dépendant de l'effort qui est fait, le Sport Tester indique à la seconde près la fréquence cardiaque. Il s'agit donc d'un outil très précis et qui devient presque indispensable après en avoir fait l'essai.

Mme Beaulieu ne tarit pas d'éloges à l'égard de cet appareil. Sans le Sport Tester, le seul moyen de calculer la fréquence cardiaque est de prendre les pulsations au poignet ou au cou. Or, il y a toujours une légère distorsion dans les résultats tandis que l'appareil donne ce que nous pouvons appeler ''l'heure juste''.

L'instrument possède plusieurs petits raffinements dont un système de mémoire qui peut être relié à un ordinateur.

''Le Sport Tester n'enregistre que la fréquence cardiaque et non pas le tracé électrocardiographique mais il nous permettra de dépister à l'entraînement les individus qui ont de la difficulté à bien sentir et contrôler leurs efforts en fonction de leur fréquence cardiaque d'entraînement. Si le besoin se fait sentir, nous pouvons investiguer plus loin en utilisant un Holter'' de préciser Mme Beaulieu.

RESTAURANT PUB
Le Bistro
80 ALEXANDRE
VALLEYFIELD
373-1060
licence complète
BRASSERIE BELLERIVE
prop.
NOUVEAU
SPECIAUX DU DIMANCHE SOIR
cette semaine
• Filet de sole amandine 7.25
• Rib steak 8 on. 8.95
Réservez dès maintenant votre souper de Pâques - 1 carafon de vin GRATUIT par couple
- Surprises aux enfants

POUR DE MEILLEURES TRANSACTIONS, VERIFIEZ LA COTE DE VOS ACTIONS
LIAISON DIRECTE
PAR ORDINATEUR AVEC
TOUTES LES BOURSES CANADIENNES
ROGER DEMERS 371-2919
A VOTRE SERVICE:
Lundi au vendredi: 9h00 à 17h00/19h00 à 21h00
LÉVESQUE BEAUBIEN
COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES
REER autogéré - FERR - REA
ACTIONS - ACTIONS ACCREDITIVES
OBLIGATIONS

Soyez belle pour vos vacances d'été
Remodelez votre silhouette
AMINCIR-RAFFERMIR-PERDRE DU POIDS
DEUX TRAITEMENTS en UN:
Algues marines plus boue volcanique
APPELEZ SANS TARDER
POUR UNE CONSULTATION GRATUITE:
373-6517
Nos services:
• Electrothérapie
• Massage
• Esthétique
• Bronzage
• Bain sauna
• Manucure
• Pédicure
• Pose d'ongles de gel
• Epilation à la cire chaude et tiède
Les Instituts Amincissement Beauté inc.
125 BOUL. BORD DE L'EAU, GRANDE-ILE VALLEYFIELD
REPENTIGNY 669 A NOTRE-DAME REPENTIGNY Tél.: 585-7284
BEAUBIEN 6507 EST BEAUBIEN MONTREAL TEL.: 254-9484
LAVAL 3542 BOUL. DE LA CONCORDE LAVAL TEL.: 661-6550
JARRY EST 1262 EST RUE JARRY MONTREAL TEL.: 374-8460

EXAMEN DE LA VUE
DR MAURICE BRODEUR
OPTOMETRISTE
• Verres de contact • Test de glaucome
SERVICE COMPLET
53 GORDON VALLEYFIELD
SUR-RENDEZ-VOUS:
373-4870

L'ALCOOL AU VOLANT
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE
Un appui à la campagne de la

GRATTEZ et GAGNEZ avec
UNIPAIX
MICHEL VINET
Courez la chance de gagner un
VOYAGE POUR 2 à HAWAII
Offre valide jusqu'à épuisement des gratteux.
76 Chemin Larocque Valleyfield

soleil express

Hébert, Rancourt, Legault & Boucher
AVOCATS
et PROCUREURS
Gilles Hébert, B.A., LL.L.
Jocelyn Rancourt, D.E.C., LL.B.
Marie Legault, D.E.C., LL. B.
François Boucher, D.E.C., LL.L.
139 SALABERRY, VALLEYFIELD 371-2221
ADHÉRENTS À L'AIDE JURIDIQUE

Cliniques de vaccination

Lundi, le 13 avril, 14h à 16h, cliniques adultes et voyageurs, CLSC, 77 rue Grande-Ile, Valleyfield.

Mardi le 14 avril, 13h30 à 15h30, CLSC, 77 rue Grande-Ile, Valleyfield.

Mercredi, le 15 avril 13h30 à 15h, hôtel de ville, St-Timothée

Jeudi, le 16 avril, 9h30 à 11h30, CLSC, St-Polycarpe.

Jeudi, le 16 avril 13h30 à 15h, CLSC, 50 rue Du Marché, Valleyfield.

Jeudi, le 16 avril, 15h30 à 16h30 CLSC, St-Polycarpe.

Recherche de gardiens

L'Association de la paralysie cérébrale du Québec Inc., région de Valleyfield est à la recherche de personnes désireuses de garder des enfants, adolescents ou adultes handicapés à l'occasion dans leur milieu de vie naturel.

Pour toute autre information, communiquez avec André Marquis, 371-6975.

Age d'Or St-Joseph Artisan

Horaire des activités de l'Age d'Or St-Joseph Artisan: mardi le 21 avril, élections à 13h30; mardi le 28 avril, party de hot-dogs à 11h30; vendredi le 15 mai, dégustation de vins et fromages pour la Fête des mères et des pères à l'école Ste-Agnès à 17h30; samedi le 23 mai, visite au Salon international des aînés au Palais des Congrès (Montréal). Tous les lundis soirs à compter du 20 avril, il y aura danses folkloriques à l'école St-Joseph Artisan. Pour informations, Aline au 377-1054, Laura au 371-4538 et Madeleine au 373-8017.

Age d'Or Nitro

Tous les membres de l'Age d'Or de Nitro sont invités à l'assemblée générale qui aura lieu lundi le 20 avril à 19h30 à la salle communautaire, 30 rue Jeanne d'Arc. Il y aura formation d'un nouvel exécutif. La nomination d'un conseil, c'est très important. Certains règlements seront modifiés.

Age d'Or Coteau du Lac

L'assemblée générale ainsi que les élections annuelles de l'Age d'Or de Coteau du Lac auront lieu au Pavillon Wilson le 23 avril à 20 heures. Ce soir-là à 18h30, un souper sera offert gratuitement aux membres et aux membres-amis. Il faut réserver avant le 19 avril en composant 763-5886.

Brunch Curling

Un brunch au profit de la Fondation du Coeur du Centre hospitalier aura lieu dimanche le 26 avril de 9h à 14h au Club de Curling de Valleyfield. Prière d'acheter les billets à l'avance.

Grands Frères /Grandes Soeurs

Les Grands frères/ Grandes soeurs tiendront leur assemblée générale annuelle le mercredi 22 avril à 19h30 au 41 Chemin Larocque, à Valleyfield (stationnement par la rue du Marché, entrée de l'édifice par l'arrière).

Nous verrons ensemble les points suivants:
- Les activités de l'agence en 1986
- Les états financiers de 1986

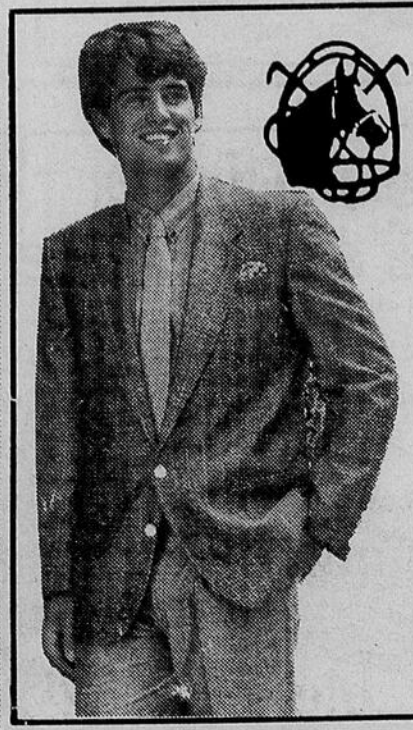
Nous vous attendons en grand nombre

RAPPORTS D'IMPÔTS
Propriétaires avec revenus de loyers 30.$ et plus
PARTICULIERS 20.$ et plus
TOUS LES JOURS 9h00 à 20h00
SAMEDI 9h00 à 14h00
SANS RENDEZ-VOUS
Pierrette Soucy Cadieux
308 Champlain, Valeyfield
Tél.: 373-4396

A ne pas manquer!
L'ouverture officielle de notre magasin complètement rénové
SPORTS DUBO-PISCINES TREMBLAY
(1987) - 154-757 CANADA INC.
196 Boul. Langlois Valleyfield
371-6169/371-6822/829-2307/691-7660

Pour l'homme au goût d'aujourd'hui

L'homme d'aujourd'hui choisit LUCIEN LEDUC pour AFFIRMER sa JEUNESSE

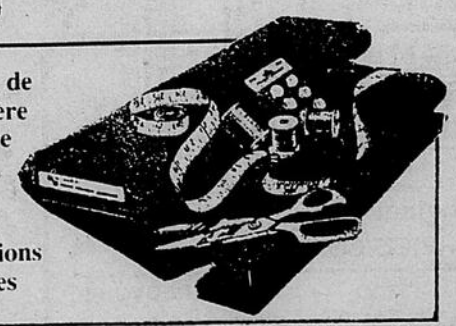


CHAPS · RALPH LAUREN
Disponible en magasin





Passez voir notre vaste choix de chandails, pantalons, blousons sport et coordonnés



- Service de couturière sur place
- Altérations gratuites
- Plan mise de côté

VISA

Lucien LEDUC

15 rue Nicholson, VALLEYFIELD 373-1505

Centre Harmonie Nouvelle
371-7685
Traitement avec ou sans hypnose
HABITUDE DE FUMER

Jean-Yves Marcil
Psychothérapeute
69 du Marché, suite 203, Valleyfield

LA CIRCULAIRE
LE PLUS GRAND HEBDO D'INFORMATION ALIMENTAIRE EN AMÉRIQUE
N'oubliez pas de consulter
LA CIRCULAIRE
provigo Parce que vous êtes différent.
Insérée dans votre 1er choix le soleil
provigo Maurice Legault
Chemin Larocque, Valleyfield
provigo Gerry Bouffard
Centre Commercial VALLEYFIELD
LA VENTE DEBUTE LUNDI

Marche du Pardon du Vendredi-Saint

Toute la population de Valleyfield et des environs est invitée à participer à cette grande Marche du Pardon du Vendredi-Saint, le 17 avril prochain.

Le Christ Jésus a porté sa croix sur laquelle il est mort. Nous, que ferons-nous? L'an dernier deux mille personnes (hommes, femmes et enfants) ont fait cette marche. Nous avons des demandes à faire au Seigneur, profitons de l'occasion pour penser à nos parents, à nos amis et à ceux que nous aimons un peu moins. Ayons une pensée pour nos malades et les malheureux.

Que la Paix du Christ soit toujours avec vous!

Le thème général de la marche du pardon:
TEMOINS DE DIEU POUR UN MONDE NOUVEAU.

Un thème du carême sera développé à chaque église que nous visiterons.

HORAIRE:
8h départ de l'église Sacré-Coeur
Thème: A la suite de Jésus-Christ.
9h arrivée à l'église St-Eugène.
Thème: A l'écoute de la parole.
10h arrivée à l'église Notre-Dame de Bellerive
Thème: Sous la poussée de l'Esprit.
11h30 arrivée à la Cathédrale
Thème: A travers les ténèbres.
12h30 arrivée à l'église du Saint-Esprit
Thème: Au-delà de la mort.
13h30 retour à l'église Sacré-Coeur.
Thème: Témoins de la miséricorde de Dieu.

Cette marche du pardon se terminera par l'absolution collective.
14h un café sera servi au Sous-sol de l'église.

N.B. Nous lançons l'invitation à toutes les paroisses environnantes à se joindre à nous. Pour informations: 373-7716.

Bienvenue à tous.

G.A. Benoit.

Jack Thomas enr.

Mécanique • Hydraulique
Agricole, Industriel, Diesel
SERVICE A DOMICILE

103, St-Emmanuel
Côteau du Lac (QC)
J0P 1B0

Tél.:(514)456-3501
(514)456-3682

OUVERTURE SAISON 1987

Dimanche Pâques
19 AVRIL 1987

BRUNCH
11h à 14h _____ **9.95**

BUFFET
17h à 20h _____ **12.95**

Moins de
12 ans _____ **1/2 prix**

Auberge Rod & Gun

PORT LEWIS
ST-ANICET

Réservations:
264-5355

La JETTA



À 12,670$*, elle est abordable

A 12,670$, la Jetta est la grande routière allemande abordable. De fait, si vous pouvez vous permettre une Accord, une Camry ou une Ciera, vous pouvez vous permettre une Jetta.



Sur la route, elle est indispensable

La maniabilité est depuis toujours la qualité marquante des routières allemandes. Lors de 5 essais routiers récents administrés par le U.S. Auto Club, la Jetta a recu 12 points sur 15 pour sa performance et sa maniabilité.



Comme placement, elle est inestimable

Dans le numéro de février 1987 de l'Automotive Red Book, publié à Toronto, on trouve une Jetta 2 portes de 2 ans offerte à 88,8% du prix de détail original suggéré par le fabricant.

Chez votre concessionnaire Volkswagen, elle est.... essayable

Audi

*Selon le prix de détail suggéré par la fabricant pour le modele de 2 portes doté d'une boîte manuelle à 5 vitesses. L'équipement en option, le transport et l'inspection qui précède la livraison en sus. Le concessionnaire peut baisser le prix.

ANTILLES AUTOMOBILES INC.

649 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD

371-5563

Les 1er, 2 et 3 mai

Salon Habitat au Club de curling

La cinquième édition du Salon Habitat se tiendra au Club de curling de Valleyfield les 1er, 2 et 3 mai. Il s'agit d'une présentation de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec, région Beauharnois-Valleyfield et Vaudreuil-Soulanges.

normand morand

Le président de l'association, Jean-Marie Gagné, révélait mardi dernier lors d'une conférence de presse que l'objectif poursuivi était de réunir les entrepreneurs et les consommateurs. "L'accent sera mis sur la qualité et la diversité. Nous voulons orienter les consommateurs vers des choix plus éclairés" a précisé M. Gagné.

Le Club de curling offrant des facilités d'aménagement accrues comparativement aux années précédentes, le Salon Habitat comptera une trentaine d'exposants.

Le président de cet événement, Raymond Fortier, a expliqué que l'exposition serait axée sur l'information. Les visiteurs trouveront des modules où seront concentrés les constructeurs, les matériaux de construction, la rénovation, la décoration, l'isolation, l'outillage, l'ameublement extérieur, les services gouvernementaux et professionnels, etc.

Le Salon Habitat sera ouvert de 16 à 22 heures le vendredi de midi à 22 heures le samedi et de 11 à 22 heures le dimanche. Un orchestre bavarois sera sur les lieux le samedi soir tandis qu'un brunch sera servi au coût de 5$. entre 9h et 14 heures le dimanche.



Jean-Marie Gagné, Nicole Brière, Jean H. Besner et Raymond Fortier ont annoncé la tenue du Salon Habitat les 1er, 2 et 3 mai au Club de curling de Valleyfield. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

L'admission a été fixée à 1$ par personne et ce sera gratuit pour les enfants de 12 ans et moins. A l'entrée, un coupon sera remis à chacun des visiteurs et il pourra ainsi participer au tirage d'un voyage d'une semaine pour deux personnes en Floride. Ce tirage aura lieu à 18 heures le dimanche 3 mai.

Le comité organisateur du Salon Habitat 1987 est composé, outre le président Raymond Fortier, de Vianney Lalonde, Daniel Felx et René Brière.

J.H. BESNER

C'est avec plaisir que Me Jean H. Besner de la maison du même nom a accepté la présidence d'honneur de l'événement.

"Je suis heureux de me joindre aux organisateurs. Cette association joue un rôle de plus en plus important dans notre région. Elle permet de créer des liens entre les membres et assure une éthique qui devient une garantie pour le consommateur. On dit avec raison que la construction est le moteur de l'économie. or, les taux d'intérêt actuels favorisent la rénovation ou la construction et un événement comme le Salon Habitat ne peut qu'intéresser le consommateur" a déclaré le président d'honneur.

GRATTEZ et GAGNEZ avec
UNIPRIX
MICHEL VINET
Courez la chance de gagner un
VOYAGE POUR 2 à HAWAII
Offre valide jusqu'à épuisement des gratteux.
76 Chemin Larocque Valleyfield

Les Résidences Carmen enrg.
Foyer pour personnes âgées
Carmen deRepentigny, prop.
213. rue Salaberry. Valleyfield. Québec
Tél.: 371-0654

JUSQU'AU 31 AVRIL 1987
ON VOUS ATTEND
SALON CARMEN
CARMEN NORMANDEAU PROPRIETAIRE
SPECIAL MÈCHE Rég.: 45$ 35$
BALAYAGE Rég. 35$ 25.$
30 Ste-Hélène Valleyfield 371-9548
Joyeuses Pâques à tout nos clients et amis

Centre Harmonie Nouvelle
371-7685
Traitement avec ou sans hypnose
HABITUDE DE TROP MANGER
Jean-Yves Marcil Psychothérapeute
69 du Marché, suite 203, Valleyfield

Venez voir notre vaste choix de chocolats de Pâques nous avons aussi un vaste choix de montage de paniers de fruits pour toute occasion
Pour tout vos besoins en jardinages notre centre de jardin est maintenant OUVERT
Les spéciaux de Pâques

ANANAS Gr. 10 .99 ch
KIWI 3 pour .99
ECHALOTTES 4 pour .99
RADIS CELLO 1 lb .59
SALADE ICEBERG .69 ch
RAISINS Rouge, Vert Bleu 1.39 lb
BROCOLI Gr. 14 1.69
CELERI Gr. 24 .79 ch
TOMATES DE SERRE 1.49 lb
FRAISE .99 cass.
SALADE ROMAINE .79 ch
POIRES BARTLETT .89 lb
NOUVEAU SALADE DE SERRE BOSTON EDEN .99 ch
Jusqu'à épuisement des stocks
COKE PEPSI 1.5 litres .99 + taxe + dépot
COKE PEPSI - 7 UP 750 ml 6 pour 3.99 + taxe + dépôt

ALIMENTS en VRAC
BISCUIT GAUFRETTE au chocolat 1.99 lb
BISCUIT NOIX DE COCO Voortman 1.49 lb
GRANOLA AU MIEL 1.39 lb
ARACHIDE ROUGE SUCREE 1.69 lb
JELLY BEANS 1.69 lb
CREME GLACE 2 litres Danoise Saveurs assorties 2.29 lb

CHARCUTERIE et FROMAGE
JAMBON CUIT 2.19 lb
PATE CAMPAGNE Regulier Poivre, cognac 2.29 lb
SAUCISSES HOT DOG 1 lb Taillefer 1.59 lb
FROMAGE RIVIERA 2.89 lb
GRUYERE SUISSE 4.99 lb
FROMAGE HAVARTIE 3.79 lb

OUVERT LUNDI AU VENDREDI 9h00-22h00
POTAGER CHANTAL
SAMEDI DIMANCHE 9h00 à 19h00
194 Boul. Langlois, Valleyfield 371-8246

Soyez un de nos Partisans
VESTIAIRE DE LA MODE SPORTIVE
225 rue Victoria Valleyfield 371-7117
Breton Sport



Aux Habits Valleyfield

638 Boul. Mgr. Langlois
Carrefour Langlois
Valleyfield 371-6651

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS MISE DE COTE

ALTERATIONS GRATUITES FAITES SUR PLACE

Maintien et amélioration en milieu rural

La Société canadienne des postes s'engage à maintenir et meme à améliorer ses services en milieu rural. Bien entendu, des changements surviendront au cours de la prochaine décennie comme la fermeture de bureaux de poste

normand morand

au détriment de bureaux auxiliaires (dans des dépanneurs, par exemple) et l'installation de super-boîtes.

Toutefois, partout où existe actuellement un service de distribution de courrier, il sera maintenu.

Ces révélations ont été faites jeudi lors d'une conférence de presse tenue à Valleyfield par la gérante des services régionaux, Mme Céline Gauvin, le directeur des communications, M. Francois Aubin et le maître de poste de Valleyfield, M. Marcellin Meloche.

Les trois porte-paroles de la Société canadienne des postes se sont voulus rassurants en faisant le point sur le dossier controversé des services postaux en milieu rural.

''Tout en desservant un nombre de plus en plus grand de clients, notre mandat au cours des dix prochaines années sera de moderniser nos opérations à travers le pays, en mettant l'accent sur l'accessibilité des services et la prolongation des heures d'ouverture.



Francois Aubin et Céline Gauvin de la Société Canadienne des postes ainsi que le maitre de poste de Valleyfield, Marcellin Meloche ont révélé que le service postal en milieu rural serait maintenu. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Cette rationalisation des opérations permettra d'équilibrer notre budget et de limiter les hausses de tarifs au plus bas niveau possible'' a révélé M. Aubin.

La Société n'a pas l'intention d'abandonner le service de livraison en milieu rural, mais plutôt d'offrir des services de façons différentes, mieux adaptés aux besoins d'aujourd'hui et en faisant appel, lorsque requis, au secteur privé. Ainsi, la Société prévoit qu'au cours de la prochaine décennie, le nombre de ses points de vente au pays passera de 12,000 à 18,000, soit une augmentation de 50 pour cent.

M. Aubin a tenu à rappeler que la population locale sera impliquée dans tous les cas où une modification au service postal sera envisagée et ce, en allouant une période d'au moins 90 jours pour la consultation du milieu. De plus, la Société maintiendra l'identité locale dans les municipalités où les services postaux seront offerts différemment. On sait qu'actuellement le cas de St-Clet, est à l'étude.

DR. ANDRÉ BESNER, O.D.
OPTOMÉTRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE
19 RUE DU MARCHE
VALLEYFIELD, P.Q. 373-8851
140, 23e AVENUE
ST-ZOTIQUE 267-9177

20% d'escompte sur le maquillage Automne/Hiver....
POSE D'ONGLES
soie 35$ rég. 40$
en acétate 30$ rég. 35$

LINDA GRATTON
Nettoyage de peau Spécial 16$. rég. 21$
Masque athermique Spécial 21$ rég. 26$
Le Regard Esthétique enr.
28 STE-HELENE 373-8513

dr. hélène côté O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE
19 RUE DU MARCHE
VALLEYFIELD, P.Q. TEL.: 371-0141

A ne pas manquer! L'ouverture officielle de notre magasin complètement rénové
SPORTS DUBO-PISCINES TREMBLAY
(1987) - 154-757 CANADA INC.
196 Boul. Langlois Valleyfield
371-6169/371-6822/829-2307/691-7660


MICHEL

CHRISTIANE
Boucherie CHAMPLAIN
49 CHAMPLAIN
Valleyfield 373-3141

REAL

REAL

Bière et Vin Jusqu'à écoulement des stocks

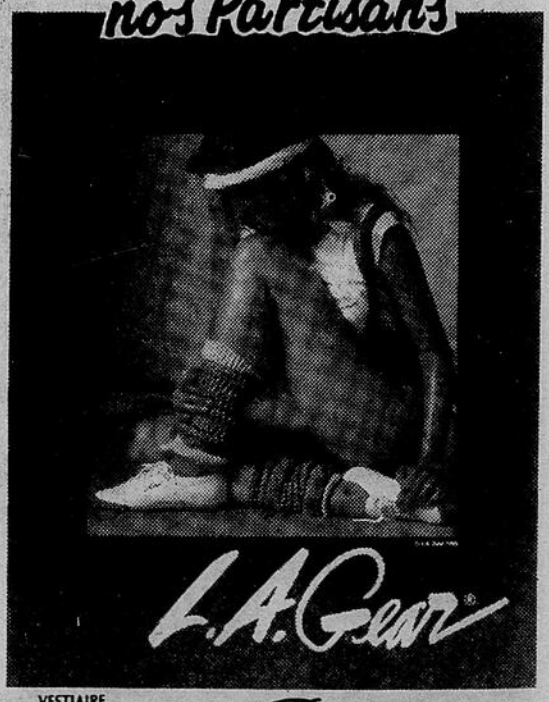
CONGELATEUR/CONGELATEUR
DEMI VEAU DE GRAIN Environ 100 livres 2.59 lb
RIB COMPLET Rouge A-1
Comprend:
steak rib
steak haché
cubes de boeuf 2.39 lb
DISPONIBLE EN MAGASIN
LE VRAI JAMBON FUMEE NOIR À L'ANCIENNE
Fesse Toupie Epaule
Bacon à l'ancienne
Le fameux jambon glacé maison
À PRIX COMPÉTITIF

AUX 10 LBS POUR VOTRE CONGELATEUR
ON EPARGNE DES $$$$$$
10 livres de VEAU HACHE 1.99 lb
JAMBON TOUPIE Complet 12 à 16 lb 1.79 lb
10 livres de STEAK MINUTE Cat-A 3.49 lb
10 livres de BOEUF EN CUBES très maigre 2.49 lb
BOITE DE BACON 11 livres 1.69 lb

SPECIAUX DE LA SEMAINE
JAMBON TOUPIE Du Brisson 1ère qualité 1.89 lb
DINDE CAT-A de 6 à 12 lb 1.29 lb
GRILLADE DE LARD 1.49 lb
POULET DE GRAIN Cat A-1 4 à 5 lb 1.79 lb
ROTI DE VEAU DE GRAIN Désossé 2.99 lb
ROTI DE BOEUF Faux filet Rouge A-1 4.99 lb
STEAK HAUT DE RONDE A-1 2.99 lb
BOEUF HACHE MAIGRE 1.99 lb

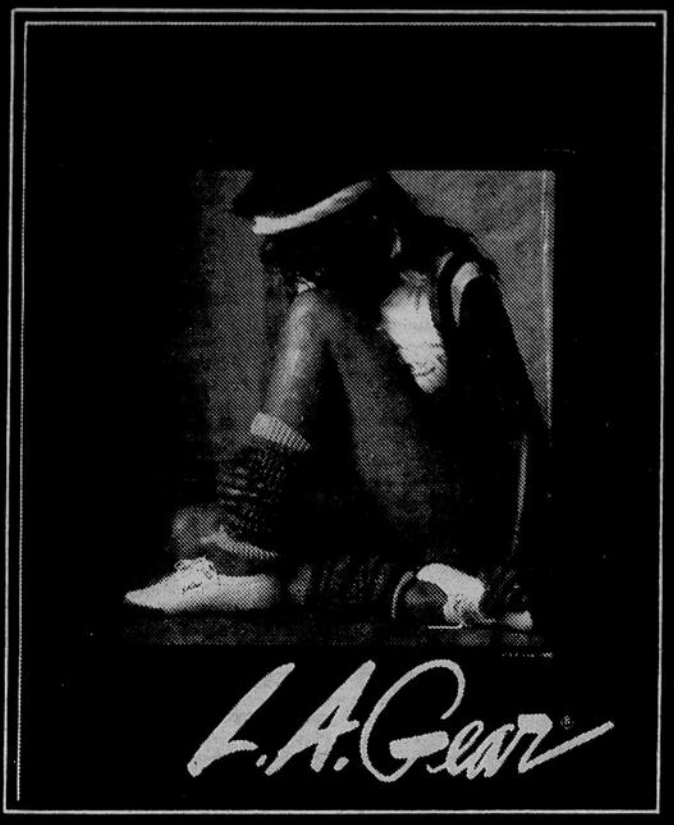
Centre de Harmonie Nouvelle
Traitement avec ou sans hypnose
371-7685

TROUBLES SEXUELS
(Ejaculation précoce, etc)
Jean-Yves Marcil Psychothérapeute 69 du Marché, suite 203, Valleyfield

Soyez un de nos Partisans

L.A. Gear
VESTIAIRE DE LA MODE SPORTIVE
Breton Sport
225 rue Victoria
Valleyfield
371-7117

Soyez un de nos Partisans



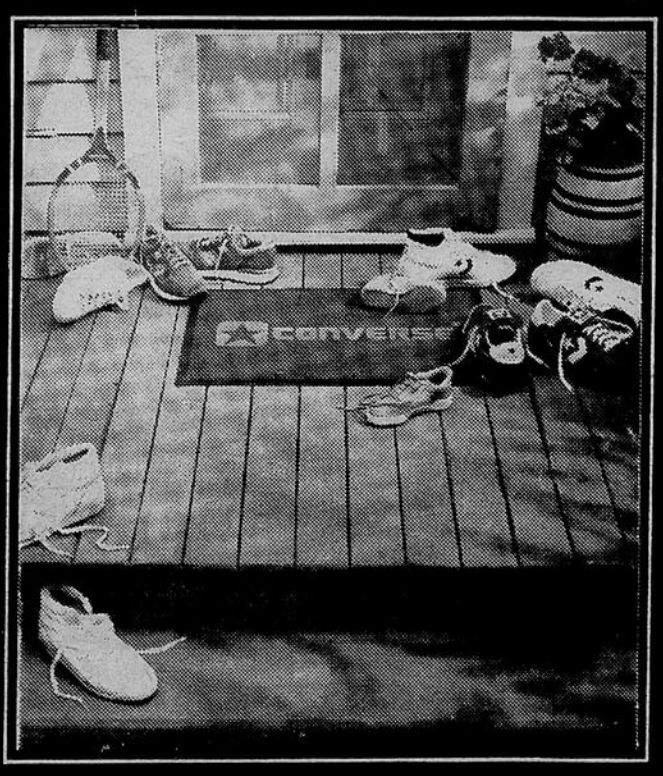


adidas



NIKE

VESTIAIRE DE LA
MODE SPORTIVE



CONVERSE

Breton Sport

225 Victoria, Valleyfield, 371-7117

MALISA coiffure

HOMMES ET FEMMES

A SUIVRE



MISE EN PLIS

6$

Shampooing non inclus

FIXATIF SCULPTANT 'Sensor' Format Bourse 1.95

OUVERT LE LUNDI

41 ALEXANDRE VALLEYFIELD 373-1635

Soyez un de nos Partisans



VESTIAIRE DE LA MODE SPORTIVE

225 rue Victoria Valleyfield 371-7117

Breton Sport

soleil express

Age d'Or Grande-Ile

Les élections de l'Age d'Or de Grande-Ile auront lieu mardi le 28 avril à 14 heures au sous-sol de l'église Pie X de Grande-Ile. Tous les membres sont invités.

Nos activités du mardi au sous-sol de l'église Pie X se continuent toujours. Cartes, sacs de sable, marelle, baseball etc... vous attendent.

A venir: voyage au Théâtre des Variétés mercredi le 22 avril. En vedette: Fernand Gignac et Gilles Latulippe dans une pièce intitulée ''Les Sunshine Boys''. Coût 20$. Rens. 373-3043.

Et ça continue

LA GRANDE VENTE DE PÂQUES

de 25% à 50%

sur toute la marchandise en magasin

Jenalure

53 DU MARCHÉ VALLEYFIELD 373-7080

Club Optimiste Grande-Ile

Le Club Optimiste de Grande-Ile reçoit lors de son prochain souper mixte, le docteur Jean Wilkins, spécialiste d'adolescents qui ont des problèmes. Le docteur Jean Wilkins sera le conférencier le 15 avril au Restaurant du Boulevard. Donc, bienvenue aux membres ainsi qu'à leurs compagnes de la municipalité de Grande-Ile.

P.A.LEDUC, c.a.

COMPTABLE AGREE

CHARTERED ACCOUNTANT

ca

23 STE-HELENE VALLEYFIELD 371-2511

Salon des ainés

L'A.Q.D.R. de Valleyfield se rendra au Salon international des Aînés jeudi le 21 mai au Palais des Congrès de Montréal. Un autobus sera à votre disposition. Pour informations Léo St-Onge au 373-2739. Alice R. Massé au 373-8784 et Lionel Gignac au 373-2256.



GRANDE VENTE DE PÂQUES



Une invitation de Louisette, Caroline et Yves Lemire

FRUITS et LEGUMES

ORANGE SUNKIST G. 138 1.49 dz	BANANE .29 lb
ECHALOTTE .59 pqt 2	TOMATE G. 6-7 .49 lb.
SALADE ICEBERG .39 CH.	ANANAS 1.29 ch.

RUFFLES DORITOS MUNCHOS 200 gr 1.29 sac

Venez participer au TIRAGE d'un GROS LAPIN de PÂQUES

VIANDES

STEAK TOURNEDOS 3.99 lb		BOLOGNE BUDGET .89 lb	
JAMBON TOUPIE 1.99 lb	POULET FRAIS 5 à 7 lb 1.59 lb	CHOPS DE LARD 1.99 lb	CHOPS OU ROTI DE LARD DESOSSE 2.99 lb
BACON LOCAL 1.79 lb	ROTI DU ROI 3.59 lb	FONDUE CHINOISE 3.99 lb	FONDUE BOURGUIGNONNE 3.99 lb
STEAK T-BONES 3.99 lb	STEAK SURLONGE 2.99 lb	STEAK HAUT DE RONDE 2.99 lb	ROTI POINTE DE SURLONGE 2.99 lb
BOEUF HACHE MI-MAIGRE 1.79 lb	SMOKED MEAT 3.99 lb	POULET PRESSE 1.49 lb	FROMAGE MOZZARELLA 2.49 lb

Nous nous reservons le droit de limiter les quantités
Spéciaux valides du dimanche 12 avril au samedi 18 avril à 17 heures

À noter que les spéciaux valides le dimanche sont specialement identifiés en magasin

DÉPANNEUR JEAN-LUC

317 DUFFERIN VALLEYFIELD 373-3377

RENAUD GUÉRIN

propriétaire du

LABORATOIRE L'IMPRESSION

41 Alexandre Valleyfield

373-1447

UN PROFESSIONNEL A VOTRE SERVICE



Pour le développement et l'impression de vos photos amateurs et professionnels
- Studio - Commercial - Mariage - Etc...

INNOVATION, ROBUSTESSE, FIABILITE
VALEUR REMARQUABLE ET CHOIX

VOILA LA NOUVELLE GENERATION SUBARU



Jean-Guy Latreille, président



La superbe Subaru Liftback 1987



Guy Chayer vendeur



Timmy Latreille vendeur

Achetez une SUBARU à partir de 9,995.$

* Transport & préparation en sus

SUBARU Nul ne va plus loin.

GARANTIE 5 ANS

100,000 km sur groupe moto-propulseur | sans limite sur le kilométrage et corrosion

Garantie offerte par SUBARU CANADA LTEE

Valleyfield SUBARU

477 Boul. Langlois

371-0322

GRANDE OUVERTURE

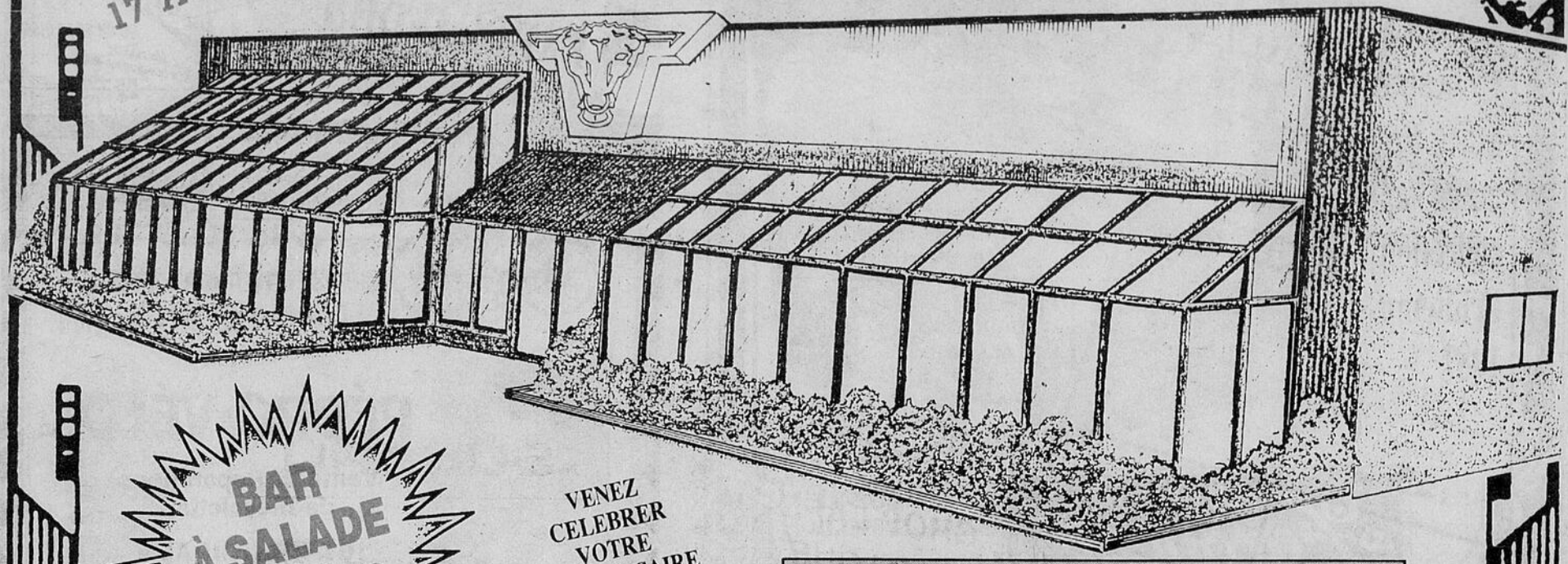
RESTAURANT/BAR
LE BARON DU STEAK

55 BOULEVARD MGR LANGLOIS, GRANDE-ILE 377-2622
(Face a Provost Cartage)

ENFIN UN STEAK HOUSE À VALLEYFIELD!

VENDREDI
17 AVRIL 1987

Venez déguster nos fameuses grillades dans une atmosphere unique dans la région et un décor des plus enchanteurs.



BAR À SALADE des plus complet

VENEZ CELEBRER VOTRE ANNIVERSAIRE
Gateau **GRATUIT avec** réservations: 377-2622

UNIQUE À VALLEYFIELD
BAR À PAINS
avec 3 variétés de pains et de beurre

AU MENU
- **STEAK (coupe New York)**
- **FILET MIGNON**
- **T-BONE**
- **RIB**
- **GIBIERS tels que: bison, chevreuil, daim, faisan**
(A noter que tous nos viandes sont inspectées par le Gouvernement Fédéral)

CHATEAUBRIANDS flambés à votre table
STEAK AU POIVRE flambés à votre table
CAFE SPECIAL flambés à votre table

Menu pour enfants

Diner d'affaires

Tables d'hôte à tous les soirs à un prix très abordable

RESERVEZ DES MAINTENANT pour notre Super Brunch de PÂQUES
de l'ouverture à la fermeture



Venez prendre un apéro à notre superbe bar **'LE PRIVE'**

Festivités folkloriques à Valleyfield en juin

Des festivités folkloriques se tiendront à l'auditorium des Soeurs Jésus-Marie, 41 Chemin Larocque, Valleyfield, les 6 et 7 juin prochain.

Lors d'une conférence de presse tenue à l'hôtel de ville jeudi, la présidente des Festivités folkloriques de Valleyfield Inc. Mme Jeannette Jacob déclarait: "Ces festivités ont pour objectifs de promouvoir, préserver et améliorer notre folklore québécois tout en essayant de conserver ce que nos ancêtres nous ont légué. Ces loisirs touchent toute la famille, du plus jeune au plus vieux"

Fort du succès remporté l'an dernier, le responsable du groupe, M. Maurice Billette, souhaite une participation encore plus grande tout particulièrement au chapitre général. Il a la tâche de recruter des groupes de danseurs et de planifier, de concert avec le comité organisateur, les activités.

Il a lancé une invitation à toutes les personnes intéressées à former un groupe à communiquer avec les organisateurs.

Des trophées et plus de 4 000$ en bourses seront remis aux participants. Le samedi, il y aura des compétitions de danses carrées, d'accordéon, d'harmonica, des chansons à répondre, etc. Le lendemain ce seront les compétitions de violon et de gigue.



La tenue des Festivités folkloriques a été annoncé en présence de Alcide Latour, Roger Billette, le maire Jean-Claude Garand, Jeannette Jacob, Jacques Smith)

à découper

SPÉCIAL D'OUVERTURE
(sur présentation de ce coupon)

MISE AU POINT
10.00$
sur toutes marques
- Ajustement des tensions
- Ajustement de la courroie
- Vérification moteur et contrôle
- Huilage
- Vérification mécanique complète
- Estimation si nécessaire
- Garantie de 6 mois sur réparations effectuées
- Garantie de 1 an sur reconditionnement

Husqvarna White

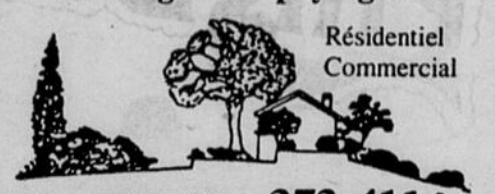


LA QUALITE SUÉDOISE 5 ANS DE GARANTIE À 100%

VENTE-SERVICE-LOCATION
SUR MACHINES INDUSTRIELLES ET DOMESTIQUES
AIGUISAGE
COUTEAU OVERLOCK
METAL ET CARBURE

MACHINES À COUDRE
JEAN DOYON
31 NICHOLSON, VALLEYFIELD 373-0505

LES PAYSAGISTES
Gérald Poirier
Horticulteur diplômé
Florent Leduc
Paysagiste diplômé
Aménagement paysagiste
Résidentiel
Commercial



Rés.: 265-3419 373-4114

normand morand



PÂQUES, en beauté, grâce à notre superbe collection Printemps-Eté 1987

BOUTIQUE Farouche
95 GRANDE-ILE
VALLEYFIELD
371-9424

Et ça continue
LA GRANDE VENTE DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise en magasin
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080

L'ALCOOL AU VOLANT
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE
Un appui à la campagne de la

BIENVENUE



- VENTE DE BICYCLETTES
- REPARATION
- MISE AU POINT



PIERRE MERCIER
Propriétaire

PÉDRO-VÉLO ENR.
Vente et Réparations de bicyclettes
167 PRINCIPALE
COTEAU LANDING
267-4390

Léger Fruits et Légumes Ltée





- Fromage
- Charcuterie
- Bière
- Vin

279 Jacques-Cartier
Valleyfield
371-4776

CALIFORNIE SALADE ICEBERG Gr. 24 **2/.99**	CALIFORNIE KIWI Gr 42 **4/.99**	CALIFORNIE CANTALOUPE **.89** ch.	CHAMPIGNON 225 gr **.99** cas.	POIRE GR. 120 **.69** lb	ONTARIO CONCOMBRES ANGLAIS LARGE **.89** ch.
	LESTER SALAMI **1.69** lb	FROMAGE RIVIERA CHEDDAR **2.99** lb	ROYAL POULET PRESSE **1.29** lb	VACHON Caramel/ Jos Louis **1.99** bte	

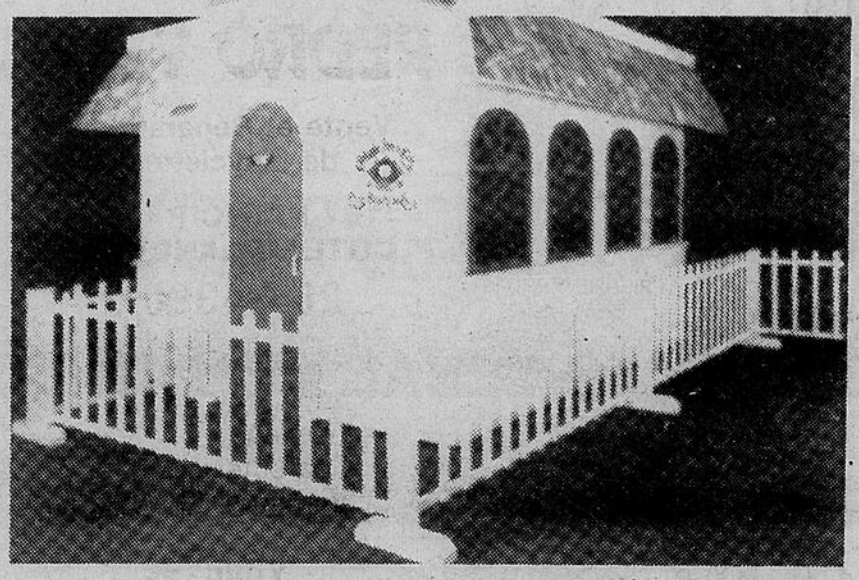
LE MEILLEUR SPECIAL "LA QUALITE DES PRODUITS"

COCA COKA 6x750 ml **6/3.99** PEPSI 6x750 ml **6/3.99** CHIPS YUM YUM Sac. 400 gr **1.99**

Centre Commercial de Valleyfield
50, rue Dufferin, Valleyfield

VENEZ CÉLÉBRER PÂQUES en compagnie des P'tits Bouts de Choux





DU 8 AU 18 AVRIL

Venez voir tous les P'tits Bouts de Choux dans leur maison. Ils vous attendent avec impatience. Les enfants pourront aussi rencontrer les mascottes P'tits Bouts de Choux. Tous les enfants qui visiteront la maison se verront remettre un coupon de participation pour le tirage de 8 animations de fête d'enfant.

TIRAGE LE 18 AVRIL
à 15h00 SUR LA PROMENADE
DU CENTRE VALLEYFIELD

Centre Commercial de Valleyfield
50, rue Dufferin, Valleyfield



DEJEUNER AVEC LES MASCOTTES P'tits Bouts de Choux

Samedi le 18 avril au Restaurant Le Vieux Quai

50 ENFANTS SERONT INVITES

Coupons de participations disponibles à la Maison des P'tits Bouts de Choux

COLECO

GEROBIO

efface les rides
amincit les rondeurs
élimine la cellulite

C'est à l'aube de l'An 2000, suite à de nombreuses années de recherche, que les scientifiques des **Laboratoires Galaxia** *osent vous faire cette* **promesse de jeunesse** *en plaçant l'esthétique sous le signe* **GEROBIO.** *Ces résultats sont l'aboutissement d'une recherche en avance sur son temps!*

Il est maintenant possible de régénérer les cellules en laissant à l'Institut: rides, cellulite et rondeurs

Recherchez le sceau de qualité

GEROBIOriginal MC

Diridant
Amincissant
Rajeunissant

- Vieillissement prématuré
- Acné très marquée
- Culottes de cheval
- Rides profondes
- Déshydratation
- Embonpoint
- Vergetures
- Cicatrices
- Psoriasis
- Brûlures
- Cellulite
- Eczéma
- Etc.



Gerobio *Une promesse de jeunesse!*

Jeannine Tessier
ELECTROLYSE-ESTHETIQUE

323 VICTORIA, VALLEYFIELD 373-2846

HORAIRE: Lundi au vendredi 9h00 à 21h00
Samedi 9h00 à 16h00

Société Canadienne du Cancer St-Timothée



Ce projet avait débuté grâce à la générosité de Mme Micheline Drouin de "AUX DOIGTS D'FEE INC". Lors d'un 24 heures en faveur de la paralysie cérébrale, plusieurs dames avaient tricoté plusieurs tuques et foulards destinés à des enfants atteints de paralysie cérébrale. A cause d'un imprévu, ces dons n'avaient pu être distribués immédiatement. C'est pourquoi nous le faisons maintenant, et disons un grand MERCI à Micheline Drouin. Nous retrouvons Claude Théorêt Gaby, Colette, Gauthier, David Jean-Luc Hayeur, Georges Nadeau, Michel Léger, Dominique, Micheline Drouin et Marie-Eve. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Le printemps Crivert

L'identification des oiseaux

Le printemps est de retour et les oiseaux aussi. C'est pour cela que la prochaine soirée organisée par le groupe écologique CRIVERT de Valleyfield porte sur **l'identification des oiseaux.** Elle sera animée par nul autre que le biologiste et ornithologue Dènis Gervais.

Le programme de la rencontre a été préparé pour les non-initiés mais les plus avertis y trouveront sûrement aussi des choses nouvelles à apprendre. Pour y participer, il suffit de vous rendre au **Chalet du Parc Sauvé** le mardi 14 avril à 19h30.

On peut observer près de 400 espèces d'oiseaux au Québec. Comment peut-on les identifier? C'est le mystère que Denis Gervais élucidera en votre compagnie. Il indiquera les diverses choses à remarquer pour identifier un oiseau (silhouette, couleur, bec, habitat, chant, etc). A l'aide de trucs et d'anecdotes, il expliquera comment différencier les divers groupes ou familles d'oiseaux du Québec. Vous apprendrez aussi comment vous servir d'un guide d'identification, comment y retrouver les oiseaux que vous avez observés. Afin de colorer ses propos, Denis projettera des diapositives ainsi qu'un film.

Il est évident que vous ne serez pas un expert à la fin de cette soirée. Vous en saurez toutefois assez pour commencer à voler de vos propres ailes dans le monde fascinant de l'ornithologie!

Le mardi 14 avril à 19h30, soyez donc au rendez-vous.

L'entrée est gratuite.

Le mois d'avril amène la campagne annuelle de la société canadienne du Cancer. Cette maladie qui est responsable d'une mort sur deux a pu, grâce à vos dons, être dépistée à son stade précoce de développement, cependant ce fléau est loin d'être vaincu.

Mais la recherche a permis de surmonter le cancer et de rayer de la surface du globe des maladies considérées comme incurables il y a 15 ou 20 ans. Devant de tels résultats, peut-on se permettre de déses pérer? Plus votre collaboration sera grande, plus tôt nos chercheurs parviendront à trouver le remède définitif qui permettra d'enrayer le cancer sous toutes ses formes.

Je m'adresse donc au nom du président de la campagne de financement 1987. M. paul Henri Lapierre, à votre générosité pour que cette campagne soit la dernière ... ou presque, et que nous puissions, ensemble, crier victoire.

Qui sait si le don que vous faites aujourd'hui ne servira pas à l'un des vôtres demain. Pensez-y bien.

Benoit Charette, publiciste

Et ça continue
LA GRANDE VENTE DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise en magasin
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080

Rosée Joan
Artisanat - cadeaux
R. JOAN WOODARD, prop.
Joyeuses Pâques



Venez visiter notre coin de décoration et les cadeaux des petits chéris
114 Ave Grande-Ile Valleyfield 373-5979

APPORTEZ VOTRE VIN
A la Terrasse de la Poissonnerie
OUI, C'EST OUVERT

OUI, C'EST DELICIEUX



OUI, C'EST CHAUFFE

OUI, C'EST TRÈS ABORDABLE

OUI LA POISSONNERIE EST OUVERTE TOUS LES SOIRS

Une équipe du tonnerre pour vous servir

NOUVEAU ouvert tous les jours
de 4h à 10h sur semaine et de 4h à 11h les jeudis, vendredis et samedis

POUR UN BON REPAS DE FRUITS DE MER

C'est un rendez-vous au
191 Maden, Valleyfield

À LA
POISSONNERIE DELICES DE MER 371-2696

Club de Golf Ormstown inc
673 Rang des Dumas, Ormstown
MAINTENANT OUVERT
DATE DE TOURNOI DISPONIBLE
- Salle à manger
- Bar

Pour réservations:
829-2061

Soldes de Printemps

NOS PRIX VOUS REDONNERONT LA JOIE DE VIVRE

Wait broil-mate bbq à gaz

Modèle W450



(BONBONNE NON INCLUSE)

SUPER-SPECIAL

$199.95

- Surface de cuisson de 390 po.cu.
- Double brûleur de 35,000 BTU
- Grilles de cuisson à niveaux multiples
- Allumeur Piezo

Wait broilmaster

Modèle B-5C



Incluant:

- B.B.Q.
- Housse
- Rôtisserie
- Panier
- Bonbonne

Spécial

399$

PLUSIEURS AUTRES MODELES EN SPECIAL

Wait broil-mate bbq à gaz

Modèle W550



Spécial

249.95$

BONBONNE NON INCLUSE

MISE DE COTE

VISA

MasterCard

GAZ BLEU PROPANE INC

683 Chemin Larocque
Valleyfield

371-7333

5e anniversaire des Princesses

Un spectacle musical à Valleyfield

Le corps de trompettes et tambours, les Princesses de Valleyfield, célèbre cette année son cinquième anniversaire d'existence.

normand morand

Afin de souligner dignement l'événement, un spectacle musical haut en couleurs aura lieu le 24 mai prochain à l'aréna du Cegep de Valleyfield.

Lors d'une conférence de presse tenue à la Brasserie O'Keefe mardi dernier, le président M. Rolland Therrien a révélé que plus d'une dizaine de groupes étaient attendus à Valleyfield à cette occasion.

C'est donc dire qu'entre 500 et 600 musiciens prendront part au spectacle qui se tiendra entre 10 et 17 heures sous la présidence d'honneur de Mme Marcelle Trépanier.



Le promaire Roger Lécuyer a souhaité bonne chance au président des Princesses, Rolland Therrien en présence de Roland Massicotte et Michel Cuerrier de la Brasserie O'Keefe. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Lors de la conférence de presse donnée mardi dernier, on retrouvait Chantal Yelle des Princesses de Valleyfield, Josée Pagé des Dauphins de Chambly, Rolland Therrien, président et Chantal Lebrun des Marrons d'Or de McMasterville. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Des macarons au coût de $2, sont actuellement en vente auprès des 79 membres des Princesses. Le port de ce macaron donnera accès à l'aréna du Cegep le 24 mai. Notons que de nombreux prix de présence seront tirés au sort parmi les spectateurs.

Outre les Princesses, deux groupes étaient représentés lors de la conférence de presse; il s'agissait des Dauphins de Chambly et des Marrons d'Or de McMasterville. Parmi les autres groupes qui ont confirmé leur présence, mentionnons les Elites de Pincourt et Terrasse- Vaudreuil, les Fleurs de Lys de Fabreville, les Mauriciennes de Trois-Rivières, les Rythmiques de St-Romuald, les Coeurs d'Or de Montréal et les 4 As de St-Hubert.

Notons que les Princesses de Valleyfield ont remporté 35 trophées jusqu'à maintenant et que leur réputation n'est plus à faire même si le groupe n'a que cinq années d'existence.

Présidé par Rolland Therrien, le conseil des Princesses est composé de Francine Therrien, Céline Béliveau, Josée Morin, Claude Leduc, Jeannine Lefebvre, Lisette Fraser, Emile Morin, Jocelyn Fraser et Chantal Yelle (commandant). Les instructeurs sont Richard Lefebvre (percussions) et Raymond Therrien (cuivres).

AFEAS Secteur Marcelle Trépanier

L'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale nous propose pour le mois d'avril le dossier: "Une femme dans un monde d'hommes"

Les jeunes filles qui songent à se diriger vers un métier non-traditionnel doivent être conscientes de la situation un peu inconfortable qui les attend. Se respecter sans jamais laisser passer les "farces" trop plates, mais essayer de prendre ça sereinement. Il faut faire attention de ne pas s'épuiser, se vider dans une lutte qui ne finit pas.

A celles qui s'inquiètent du harcèlement sexuel et du sexisme: dites-vous que ces manifestations masculines hautement désagréables fleurissent dans les tours à bureaux et les hôpitux tout autant que dans ces métiers non-traditionnels.

La seule solution: travailler à l'AFEAS!

Cercle Bellerive, le 15 avril à 19h30 à la salle Le Relais. Personne ressource: Cathy Daigle donne de l'information sur les métiers non-traditionnels offerts dans la région.

Cercle St-Eugène, le 15 avril à 19h30 au centre communautaire, 29 Rolland. Invité M. Christian Desmarais, horticulteur discutera de l'entretien des plantes.

Cercle Ste-Cécile, le 15 avril à 19h30 à l'école Dominique Savio, Chemin Larocque. Invitée Mme Jeannette Bérard-Leblanc, psychologue.

Cercle Grande-Ile, le 15 avril à 19h30 au sous-sol du presbytère.

Cercle St-Anicet, le 13 avril à 19h30 Salle no 2, Avénue Jules Léger. "Mon corps c'est mon corps" vidéo destiné à prémunir l'enfant contre les abus sexuels.

Bienvenue à toutes les femmes et amenez une amie.

Lucille Pilon, Publiciste.

Les produits de demain.... aujourd'hui

Pour les gens qui se soucient vraiment d'avoir une bonne nutrition et de préserver l'écologie. Les Produits Shaklee sont conçus en fonction de la nature et pour promouvoir la santé. Si vous n'êtes pas servi par votre distributeur indépendant SHAKLEE, je serai heureuse de vous informer: DOLORES BEAUDOIN à 373-8365.

Shaklee Distributeur Indépendant

SOIREE D'INFORMATION
MERCREDI 6 MAI 87
Gertrude Primeau 377-1403
France Charlebois 265-3665

MAIGRIR UNE FOIS POUR TOUTES!



AVEC
MIREILLE MONTPETIT
diététiste

La cabane à sucre.... En fin de semaine ce sera Pâques: baptêmes, fiancailles, repas de famille, quelques jours de congé qui permettront des rencontres d'amis, des sorties à l'extérieur, enfin une grande fête qui crée maintes occasions de se réunir autour de la table.

Pour bien des gens, ce sera le moment d'aller faire la visite annuelle à la cabane à sucre. Menu très particulier: protéines, sucre, gras, sel, calories en abondance sont à l'honneur. On peut facilement obtenir 1000 calories et plus dans un seul repas et ce sans compter les crêpes, la tarte au sucre, la tire....

Cela ne veut pas dire qu'on ne doit pas y aller mais rien ne sert de se surcharger l'estomac. Une seule assiette suffira bien, rien ne nous oblige à se servir deux fois. Prenez le temps de bien savourer et déguster.

Pensez à votre système digestif, à votre foie, imaginez le traitement que vous lui ferez subir si vous mangez au-delà de vos besoins de cette nourriture si riche.

Soyez avaricieux dans vos quantités, vous vous en porterez que mieux et vous en profiterez tout autant sinon plus.

Joyeuses Paques dans le plaisir de mieux manger!

KILOCONTROL™
185 A VICTORIA
VALLEYFIELD
371-1512

TEL-AIDE
UN AMI T'ATTEND JOUR ET NUIT



373-0600
Une INVITATION du CLUB KIWANIS de VALLEYFIELD

COMMUNIQUÉ
COIFFURE



I love New-York SEBASTIAN

Cette semaine suite au Congrès de coiffure de New-York, je vous parle de l'équipe **SÉBASTIEN INTERNATIONAL.**

Qui est à mon avis en Amérique du Nord l'équipe, la mieux dirigée et la plus moderne.
Sébastien c'est une philosophie à assimiler peu à peu, pour mieux vous plaire mesdames et messieurs, l'équipe de Sébastien nous présente une ligne complète de produits conçue pour vous, tels: le colorant alimentaire (sans peroxyde) - le conditionneur à base d'huile de carthame de glycérine et de collagène, la mousse de coiffage et le fixatif, ainsi que plusieurs autres items.

Avec toute cette ligne de produits, l'essayer c'est l'adopter.

Johanne Lajeunesse
Coiffure Féminité Ltée
Du lundi au samedi
Centre Laval
1600 Le Corbusier
682-0208
338 salaberry
valleyfield
tél.: 371-4626

Les blessures sportives



La plupart des athlètes sont conscients des dangers qui sont inhérents à leurs activités sportives et ils se comptent parmi les patients les plus fidèles des chiropraticiens.

Il est important de consulter régulièrement votre chiropraticien, peu importe le genre de sport que vous pratiquez. Si vous avez des enfants, il est essentiel de vous assurer qu'aucun d'entre eux ne souffre de désordres vertébraux.

Votre chiropraticien est habilité à déceler et à corriger les subluxations vertébrales, peu importe leurs causes ainsi quà éliminer et à prévenir les probèmes qu'elles sont susceptibles d'engendrer.

Les traitements chiropratiques, en plus de rétablir les fonctions nerveuses, ont pour effet de vous procurer une grande détente. Grâce à une meilleure santé, votre plaisir de pratiquer vos sports préférés se trouve augmenté.

CHIRO-CLINIQUE VALLEYFIELD
Dr. André Houle
412 BOUL. DU HAVRE 371-0321
VALLEYFIELD, QUE. 371-0198



Fondation du Coeur

De nombreux commerçants de Valleyfield et la région s'impliquent dans la campagne de financement de la Fondation du Coeur.

Les Pharmacies Michel Vinet, 76 chemin Larocque et 521 BOULEVARD DU Hâvre, Valleyfield, offrent une commandite de plus de 2 000$. afin de défrayer une partie des coûts des installations de télévision lors du prochain Téléradiothon qui aura lieu les samedi et dimanche, 2 et 3 mai, au sous-sol de la Cathédrale.

Le Restaurant Les Rôtisseries Salaberry; 295 Salaberry, Valleyfield, 373-4419- offrira 5 pour cent sur les commandes téléphoniques tous les lundis et mardis du mois d'avril.

Le Restaurant "La Vieille Forge", 41 Nicholson, Valleyfield, 373-6050 offrira 5 pour cent sur tous les repas les lundis, mardis et mercredis du mois d'avril.

Le Pub du Carrefour du centre commercial Mgr Langlois offre 5 pour cent sur tous les repas du midi, lundi, mardi et mercredi, du 15 au 30 avril.

Le Restaurant Parasol de Gerry Butt, 53 Victoria, Valleyfield, 373-6969 offre 1$ sur chaque commande téléphonique du 19 avril au 26 avril.

Le Restaurant McDonald du Canada Ltée 75 Dufferin, Valleyfield, 371-2666, offre 0.50$ pour toutes commandes à l'auto le samedi 2 mai, toute la journée.

Les Amusements "Arcade Yvon Lalonde" 144 boulevard Langlois, Grande-Ile, 371-1472 organise un lave-auto les 22-23-24-25-26 avril directement en avant de l'emplacement du commerce. Des bénévoles seraient grandement appréciés, s.v.p. communiquer avec Yvon, 371-1472 ou rendez-vous sur les lieux.

Les Librairies Boyer, 10 Nicholson, Valleyfield, 373-6211 permettent d'utiliser leur commerce comme point de vente pour les chandails, casquettes et billets de la Fondation du Coeur.

La Casquette est offerte à 5$ seulement.

Le Buffet Simon Deschambeault prête gratuitement la Salle du Rolodium 37 Quenneville, Valleyfield, pour la soirée dansante de la Fondation du Coeur le samedi 11 avril.

Si d'autres commerces étaient intéressés à s'impliquer dans la campagne de la Fondation du Coeur, veuillez bien communiquer avec M. Rolland Mageau, 373-6887.

Clément Beaudin, publiciste.



Le député fédéral de Beauharnois Salaberry MM. Jean-Guy Hudon, était heureux de remettre récemment aux membres du comité exécutif du Club de l'Age d'Or Grande-Ile un chèque au montant de $4049. Accordée dans le cadre du programme fédéral Nouveaux Horizons, cette subvention servira principalement à l'aménagement des locaux du Club de l'Age d'Or Grande-Ile qui sont situés au sous-sol de l'église Pie X. de gauche à droite, on reconnait M.F.X. Simard, directeur, Mme Marguerite Demers, présidente, le député Hudon, Mme Georgette Bérubé, secrétaire, Mme Hélène Belisle, directrice et M. Léopold Poulin, vice-président. (Photo Le Soleil)

Fin de semaine de l'amitié à l'école Montpetit

Ca bouge dans la Grande-Ile et à l'école Montpetit. En effet, des jeunes de 6e année ont profité d'une fin de semaine d'activités à l'école Montpetit grâce à la collaboration de Francine Latour prof. de 6e année, de parents bénévoles, du directeur Jean-Pierre Tremblay et du Club Optimiste de Grande-Ile qui a apporté sa contribution en fournissant un don de 150$ pour l'achat de victuailles.



Sur cette photo, on reconnait de gauche à droite Réal Leduc, membre du Club Optimiste, Francine Latour, prof. Monique Lecompte, présidente du Comité de l'école Montpetit, recevant un chèque de $150.00 des mains de Jean Léo Latour prés. du Club Optimiste de Grande-Ile et Jean-Pierre Tremblay dir. de l'école Montpetit. (Photo Le Soleil)

Du samedi 14 mars P.M. au dimanche P.M. les jeunes ont bénéficié d'activités organisées, le dimanche P.M. étant réservé à une compétition parents-enfants. Les pères ont disputé chaudement une partie de hockey-salon avec leur fils et les mères, une partie de volleyball.

Pour l'occasion, les classes ont été transformées en dortoir et cafétéria. Je me joins aux parents et étudiants de 6e année pour remercier très sincèrement Francine Latour, prof responsable, Jean-Pierre Tremblay, directeur, le Club Optimiste de Grande-Ile ainsi que les parents bénévoles qui ont offert leurs services dont Monique Lecompte, Micheline Laître Louisette Robitaille, Hélène Harvey, Rita Simard.

Encore un gros merci pour tout ce dévouement et ce bénévolat. Les jeunes se souviendront longtemps de leur dernière année passée à l'école Montpetit.

Diane Guénette-Legault, parent d'un étudiant de 6e année.

Et ça continue
LA GRANDE VENTE DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise en magasin
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080

SPÉCIALEMENT POUR VOUS
LE NOUVEAU ST-LAURENT TV
DES PRIX FOUS FOUS FOUS!

MITSUBISHI
TELECOULEUR 21''
- Modèle CS-2001C
- Télécommande (vidéo et téléviseur)
- 125 canaux
- nouveau tube écran rectangulaire 'Diamond Vision'
UNE AUBAINE 699.$

VIDEO 'VHS' HQ
- Modèle HS-337UR
- synthonisateur à 107 canaux
- Télécommande sans fil à 14 fonctions
- arrêt d'image exceptionnel
MITSUBISHI
UNE AUBAINE 499.$

VIDEO VHS STEREO
- Modèle HS-410
- HQ
- Système multi langues
- Télécommande sans fil: 30 fonctions compatible au téléviseur
MITSUBISHI
UNE AUBAINE 899.$

TELECOULEUR 21''
- Stéréo
- Modèle CS-2011C
- Décodeur multi langues
- Sortie audio pour raccordement au système stéréo
- Télécommande à infra-rouge (TV et VIDEO)
- Minuterie d'arrêt
MITSUBISHI
UNE AUBAINE 849.$

AUSSI DISPONIBLE RADIO PORTATIF à double cassette modèle TX-67 A PRIX D'AUBAINE

RADIO PORTATIF
TX-86
- AM/FM stéréo cassette
- 2 hauts parleurs détachable
- égalisateur de fréquences
- Dolby (réducteur de bruit)
MITSUBISHI
UNE AUBAINE 269.$

Tout est nouveau
- nouvelle image - nouvelle approche - nouveau design
- Mais nous avous offrons un personnel des plus compétents, renseigné et expérimenté dans le merveilleux monde de l'électronique

LE NOUVEAU St-Laurent TV
11 AVENUE DU CENTENAIRE, VALLEYFIELD, TEL.: 373-7933
RAYMOND SEVIGNY, PROPRIETAIRE

les petites annonces
Secteur VALLEYFIELD 373-8555
Secteur CHATEAUGUAY 692-8555

Et ça continue
LA GRANDE VENTE
DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise
en magasin
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080

Célébrations communautaires du Pardon

SAINTE-CECILE

Dimanche 12 avril à 14h; mercredi 15 avril à 19h30; samedi 18 avril à 14h.

NOTRE DAME DE BELLERIVE

Dimanche 12 avril à 14h; lundi 13 avril à 19h30

SACRE-COEUR

Dimanche 12 avril à 14h; lundi 13 avril à 18h30 pour enfants.

SAINT-AUGUSTIN

Mardi 14 avril à 19h30

SAINT-ESPRIT

Dimanche 12 avril à 14h; mercredi 15 avril à 19h30.

SAINT-EUGENE

Mardi 14 avril à 19h30; vendredi 17 avril à 20h

SAINT-JOSEPH ARTISAN

Mercredi 15 avril à 19h15

SAINT-PIE X

Mardi 14 avril à 19h30

SAINT-TIMOTHEE

Mercredi 15 avril à 19h30; vendredi 17 avril à 19h30.

Le Service diocésain d'information



A la hauteur de la mode, les souliers de

Buster Brown

chez

CHAUSSURES Bimbo INC.

Spécial de Pâques

COUPON-RABAIS

5.$

DECOUPEZ ET ECONOMISEZ

Avec tout achat de souliers de course, pour filles ou garcons, en magasin vous obtenez un **RABAIS DE $5.00 sur le prix régulier.**

1 coupon par client

Offre valide jusqu'au samedi 25 avril 1987

La Collection Printemps-Été est complète

MADO PILON
Propriétaire

CHAUSSURES Bimbo

Centre commercial Valleyfield
50 Dufferin Valleyfield - 373-1313.

JOCELYN LEROUX
NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR



* Accordez-vous un peu de repos, confiez-nous le nettoyage de vos tapis.
* Le procédé à la vapeur, directement du camion, nettoie efficacement tous tapis de maison unifamiliale ou commerciale
* Aussi, nettoyage de meubles tels que: divans, fauteuils, chaises, etc...
* Application de protecteur à tapis disponible.
* Pouvons également nettoyer l'intérieur d'auto camion, roulotte mobile.
* Prix minimum: $40.00
* Frais additionnels pour les régions de plus de 15 milles.

POUR ESTIMATION GRATUITE COMPOSEZ

371-3031

JOCELYN LEROUX, prop.
15 JOBIN
ST-TIMOTHEE

VOICI UN INVESTISSEMENT DANS L'ENERGIE QUI EST PAYANT À LONGUEUR D'ANNÉE

Spécial du printemps

HP-16261 24,000 BTU
C-16-41FF
LB-3479 BE
L10-26-20
P8 10658
HPC-3
T-874
Q-674L

Prix **3799.$**
installation complète

Ajoutez une thermopompe à votre fournaise et économisez chaque année! Économisez votre consommation d'huile ou de gaz selon le degré d'isolation de la maison et la taille de votre fournaise et économisez de vos coûts d'énergie. Et, en été, votre thermopompe Lennox assure à votre maison le confort de la climatisation centrale. Si vous n'avez pas Lennox, c'est que vous avez de l'argent à brûler. Appelez aujourd'hui votre Dépositaire Lennox – le spécialiste du confort à la maison.

LENNOX
Climatisation / Chauffage

Votre dépositaire indépendant Lennox:

Robinair inc
Jean-Pierre Robineault, prop.
- Air climatisé - Vente - Réfrigération
- Installation - Thermo Pompe - Réparation

373-3276

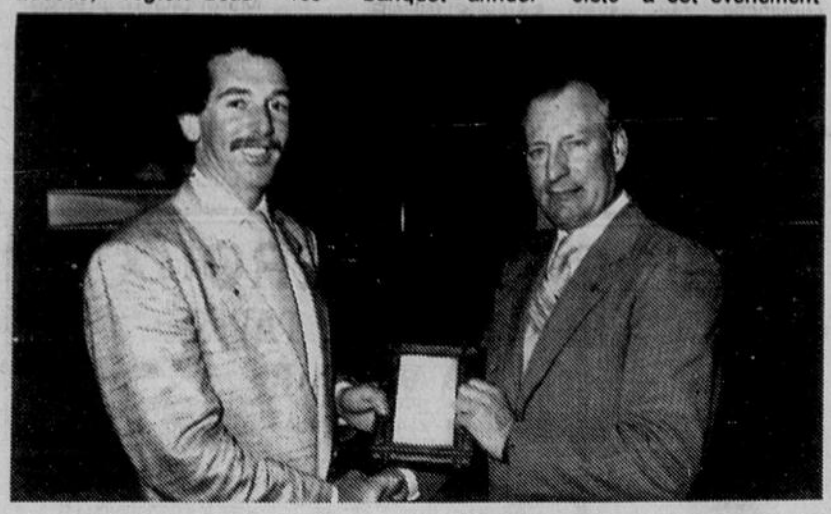
Banquet de l'APCHQ

L'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec, région Beauharnois-Valleyfield et Vaudreuil-Soulanges, tenait récemment son 10è banquet annuel à la Polyvalente Baie St-François. Quelque 400 convives ont assisté à cet événement soit plus de 50 p. cent des membres.

L'association a profité de cet événement pour rendre hommage à des directeurs qui ont oeuvré dans ses rangs pendant quelques années. Il s'agit de Jean-Marc Tremblay et Roger Vincent, directeurs de 1980 à 1986; Renald Jean et Jules Marcil, directeurs de 1983 à 1986 et Yvon Dufour, 1985-1986.

On a également souligné l'adhésion du 200ème membre au sein de l'assocition soit Yvon Farmer. Un hommage a été rendu à Raymond Fortier qui a été désigné meilleur recruteur pour l'année 1985-1986.

Finalement, le président de la garantie des maisons neuves de l'APCHQ, Pierre Rioux a honoré René Brière pour son implication entre 1976 et 1986.



Gilles Larocque de l'APCHQ a remis une plaque à Yvon Dufour qui a été directeur en 1985 et 1986. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Jules Marcil, directeur de l'APCHQ entre 1983 et 1986, s'est vu remettre une plaque par Raymond Fortier. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

RE/MAX DEFI INC.

JACQUES LAPLANTE



371-8878

• expérience • fiabilité • dynamisme

RE/MAX DEFI INC. 123 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD 371-8878

Salon de Fourrures

A Davidurand

303 RUE VICTORIA, VALLEYFIELD 373-1061



ENTREPOSAGE

TOUT EST EFFECTUE SUR PLACE



• ATELIER DE SERVICE SUR PLACE
• REMODELAGE
• REPARATION
• NETTOYAGE
• TAILLEUR

52 ans d'expérience combinées de PÈRE EN FILS

Confiez vos fourrures à des experts!

2 VOUTES ULTRA-MODERNES À TEMPERATURE CONTRÔLÉE

Satisfaction et service garantis

Dimanche prochain, c'est Pâques



L'endroit par excellence pour déguster un bon repas

Réservez dès maintenant

ROTISSERIES SALABERRY



LIVRAISON GRATUITE

295 SALABERRY VALLEYFIELD 373-4419

Et ça continue
LA GRANDE VENTE
DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise
en magasin
Jenalure
53 DU MARCHÉ VALLEYFIELD 373-7080

Age d'Or de Bellerive

L Age d'Or de Bellerive organise un voyage à la Villa Bellevue au Mont Tremblant du 2 au 5 juillet. Pour réservations, Hélène Leduc au 371-0882 ou Alice Miron au 373-5821.

A propos du bail

Savez-vous ce que veut dire le droit au maintien dans les lieux reconnu dans la Loi sur la Régie du logement? Eh bien voilà! Cela veut dire que sauf dans les quelques cas prévus par la loi, un propriétaire ne peut empêcher un locataire qui en respecte les obligations de renouveler son bail. Aussi, avant de réagir d'une façon ou d'une autre à un avis de non-renouvellement de bail, si vous avez des doutes, communiquez avec votre bureau de la Régie du logement.



COIFFURE
Marilyn BOGART
Joyeuses Pâques à tous
85 NOTRE-DAME
VALLEYFIELD
371-4102

Congés CLSC La Presqu'Ile

Nous avisons la population de Vaudreuil-Soulanges que les bureaux du CLSC La Presqu'île seront fermés durant le congé Pascal, soit le vendredi 17 avril et le lundi 20 avril.

Nous profitons de l'occasion pous souhaiter à la clientèle du CLSC ainsi qu'à toute la population de la région de très Joyeuses Pâques.

Souper Scouts et Guides St-Timothée

Un souper (poulet Bar-B-Cue) au profit des Scouts et Guides de St-Timothée aura lieu samedi le 2 mai à 18h au Centre sportif de St-Timothée. Le souper sera suivi d'une danse. Il y aura permis de la R.A.Q. et de nombreux prix de présence. Les billets sont en vente au coût de 10$. Pour informations, Huguette Cyr au 371-3505 Georgette Sheehy au 373-3279, Michel Lemay au 373-7267 ou Jean-René Champagne au 371-3026.

Club Joie de Vivre

C'est avec plaisir que le Club la Joie de Vivre pour personnes handicapées vous invite à sa 8e assemblée générale annuelle. Cette assemblée se trouve par la même occasion une journée d'information pour tous les membres et 4 personnes viendront en élection. L'assemblée se déroulera jeudi le 30 avril au local du Club 36 rue Buntin à 19h30.

Bienvenue à tous. Les parents seront très appréciés, c'est en même temps une occasion pour donner leurs idées tout en soutenant l'organisme en lui aidant à aller de l'avant. Merci à l'avance. Pour informations, 377-1213 ou 373-1511.

Prudence à l'école

Les parents d'un jeune garçon fréquentant l'école Notre-Dame de Huntingdon ont expédié une lettre au directeur de l'institution. Ils expliquent que leur fils a été blessé quand il a reçu un coup de hockey à la mâchoire et que cet accident aurait pu être évité si l'enfant avait porté une visière ou un casque-protecteur. Ils demandent donc que la réglementation qui existe à cet effet dans d'autres écoles soit appliquée à l'école Notre-Dame.

Femmes Moose

Le chapitre 1560 des Femmes Moose tiendra un Chapter Night mardi le 14 avril à 20h au 67 rue Académie, Valleyfield. Tous les membres sont les bienvenus.

Les Gondoliers en recrutement

Le choeur de chant Les Gondoliers sous la direction de Mme Rita Vallée recrute de nouveaux membres.

Toutes les personnes intéressées, hommes, femmes dix-huit ans et plus sont priées de communiquer aux numéros suivants: 373-5627 ou 373-9114.

Concert à l'Eglise de St-Louis de Gonzague

Un concert sera donné par la chorale de St-Louis, le dimanche 3 mai 87 à 20h. Si vous désirez passer une agréable soirée en notre compagnie, alors réservez votre soirée du dimanche 3 mai.

Il y a quelques mois une campagne de financement était lancée pour la peinture de l'intérieur de l'église, alors profitez de cette occasion pour venir admirer les nombreux coups de pinceau qui ont été donnés à l'église. Pour réservation, composez 373-8030

Chantons hier et aujourd'hui

La chorale Chantons hier et aujourd'hui tiendra son concert annuel les 7 et 8 novembre prochain. Il y aura de nombreuses nouveautés. Les personnes intéressées à se joindre à la troupe peuvent communiquer avec Ben Mooijekind à 373-7715 ou Céline T. Levasseur à 373-3607. Les chantres seront avisés des journées et heures de pratiques.

Paroisse St-Augustin

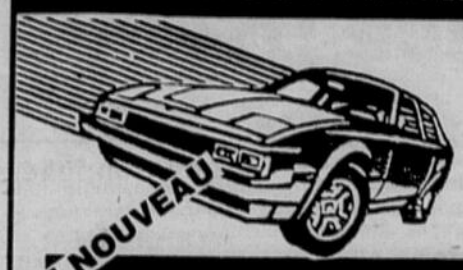
Dans le cadre des festivités du 25ième de la Communauté Chrétienne de St-Augustin, la prochaine activité se déroulera le dimanche 19 avril, jour de Pâques, où des enfants célébreront leur première communion.

On vous invite à participer à toutes nos activités qui se termineront le 24 décembre prochain. Tous les paroissiens sont heureux de souligner cette année les 25 ans d'existence de la paroisse St-Augustin.

Réflexologie des pieds

Samedi, 25 avril à Valleyfield, Léon Robichaud organise une session pratique sur le massage des pieds. La réflexologie, c'est l'art de prendre sa santé en main et de se détendre. Renseignements 371-2226 (Louisette) ou 453-9633.

FP AUTO REPARATION ENR



DU NOUVEAU



Fernand Paiement
propriétaire

FP
Le premier spécialiste du silencieux

GARANTIE À VIE DISPONIBLE

spécial jusqu'au 25 avril

CHANGEMENT D'HUILE
Incluant: filtre graissage et vérification complete

14.95$

518 BOUL. GRANDE-ILE
371-7744

Ce qu'est l'AQDR

OBJECTIFS:

Maintenir l'autonomie des personnes âgées;
-En gardant leur logis ou maison.
-En les aidant à faire leurs impôts.
-En les informant de tous leurs droits de retraités soient provinciaux ou fédéraux.
-A l'aide de projets:

RE/MAX
JACQUES LAPLANTE



371-8878
• expérience • fiabilité
• dynamisme
RE/MAX 371-8878

travaux domestiques.
Faciliter leur participation à la vie communautaire:
-voyage en groupe- conditionnement physique.
-Jardins communautaires: deux sont à la disposition "Le Bassin" sur la rue Marleau (20) et "Louis Quevillon" sur le boulevard Quevillon (70) terrains.
Combattre l'isolement:
-Spectacles.
-Pièce de théâtre.
-Bonjour Quotidien: Il compte 26 bénévoles.
Cinq jours semaine, deux bénévoles téléphonant à une cinquantaine de personnes seules, afin de faire un brin de jasette, s'informer de leur santé, etc ...
Communication:
-Assemblées générales
-Le bulletin "LIAISON"



Des bénévoles de l'AQDR téléphonent chaque semaine à des personnes seules. (Photo Le Soleil)

-Les journaux locaux.
RECOMMANDATIONS:
-Logis dont le montant n'excède pas 25 pour cent du revenu.
-Service de médecins et garde-malade à domicile.
-Aide domestique l'année.
-Transports adoptés à leurs besoins
-Des diététistes qui conseillent aux gens de bien s'alimenter (moins de pilules)

LA PUISSANCE

La puissance, c'est quand vous mettez le contact et que l'émotion en vous éclate. C'est lorsque vous appuyez sur l'accélérateur et que tous vos sens font du cent à l'heure.

La puissance, c'est une poussée d'adrénaline. Un frisson qui vous parcourt le dos. Un plaisir qui se transforme en sensation.

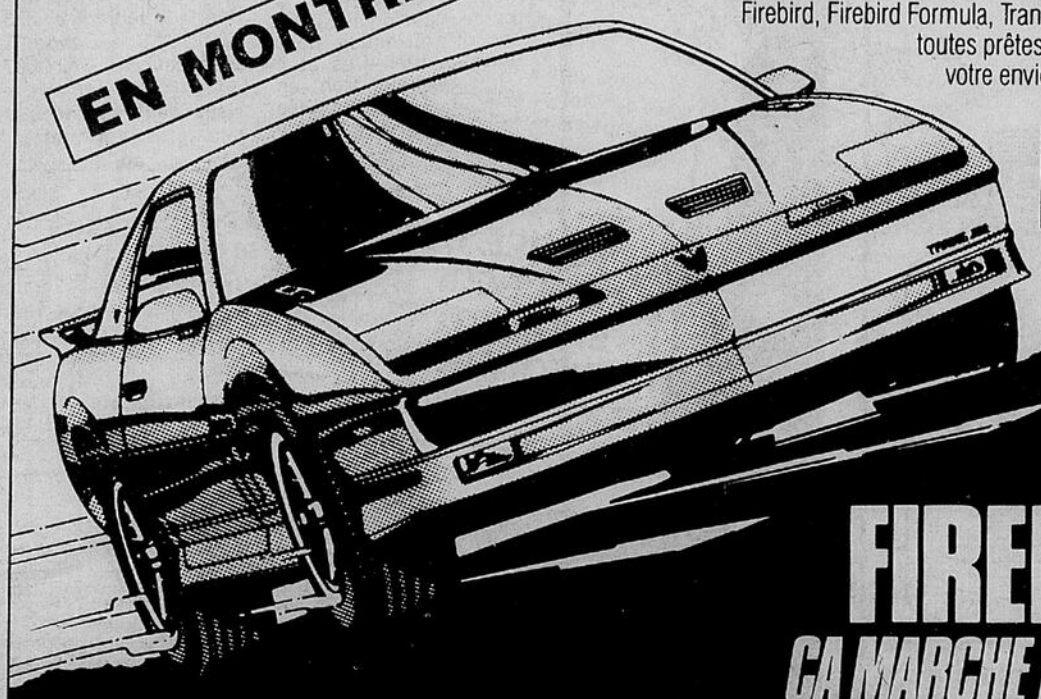
PUISSANCE

La puissance, c'est un éclair dans les yeux.

La puissance, c'est électrique.

Découvrez la puissance Firebird. Il en existe plusieurs versions mais l'effet est toujours le même: Firebird, Firebird Formula, Trans Am, Trans Am GTA – toutes prêtes à satisfaire maintenant votre envie de puissance.

EN MONTRE



GM Calgary '88

PONTIAC
FIREBIRD
ÇA MARCHE PONTIAC!

AUTOMOBILES REGHTE INC.
318, rue Dufferin, VALLEYFIELD

LA GARANTIE GM DE 6 ANS/100000 km

tél.: 373-4372

TEL.: 371-2127

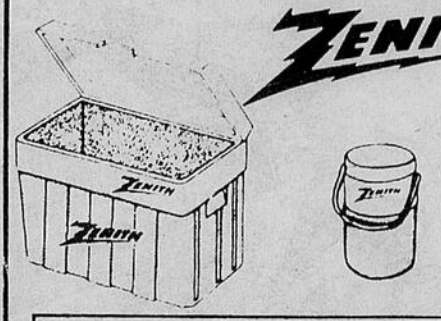
Dr. STEPHEN HECHT, o.d.

OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION

50 DUFFERIN
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE. (WOOLCO)

ACHETEZ DÈS MAINTENANT ET PROFITEZ DE L'OFFRE SPÉCIALE

ZENITH



Coleman

REMISE EN ESPÈCES DE $5

GLACIÈRE DE COLEMAN MODÈLE 5287

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN 1987

OFFRE SPÉCIALE: glacière Coleman et récipient isothermique. (Prix de détail suggéré $54.95)

seulement $9.99 ou moins

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE.
Rabais sensationnels du printemps Zenith, du 1er avril au 16 mai 1987.

À l'achat d'un télécouleur, magnétoscope ou caméra vidéo Zenith

ZENITH
LA QUALITÉ DOIT Y ÊTRE POUR QUE LE NOM SOIT APPOSÉ

ST-LAURENT T.V.
11 AVENUE DU CENTENAIRE VALLEYFIELD 373-7333

Et ça continue
LA GRANDE VENTE
DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise
en magasin
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080

Fondation de l'AFEAS à St-Timothée

Suite au succès remporté lors de l'assemblée d'information tenue à St-Timothée, en janvier dernier, l'Aféas, Association Féminine d'Education et d'Action Sociale invite toutes les intéressées à leur grande soirée de Fondation qui se tiendra en la salle de l'Hôtel de ville de St-Timothée (salle de l'Age d'Or), lundi le 13 avril prochain.

Une fondation, c'est beau, c'est grand, ça se fête...

L'Aféas est heureuse de l'intérêt manifesté par les femmes de St-Timothée Village et Paroisse, d'avoir un Cercle Aféas dans leur place.

L'AFEAS C'EST QUOI?

C'est 33,000 femmes de tous les coins du Québec dont plus de 200 dans la région de Valleyfield. Elles se réunissent dans 600 cercles locaux pour s'informer et discuter de sujets comme la santé, les droits des femmes, la consommation, les loisirs, etc.

CE QUE L'AFEAS OFFRE A SES MEMBRES:

RECHERCHE ET INFORMATION sur la situation de la femme dans la société et sur les grandes questions d'actualité. Elle offre aussi un abonnement gratuit à la revue "Femmes d'Ici".

FORMATION en techniques de travail, procédures d'assemblée, dynamique de groupe, connaissance de soi, communications, animation populaire.

ACTION SOCIALE:

Chaque année, le prix Azilda-Marchand est décerné à un groupe ayant posé des gestes concrets pour améliorer les conditions de vie des femmes de leur milieu.

L'Aféas défend les droits des femmes en les représentant auprès des différents paliers de pouvoir.

A l'Aféas, on peut tout simplement assister aux réunions mensuelles, qui ont lieu de septembre à juin.

C'est l'occasion rêvée pour se faire des amies tout en s'informant.

Tu veux faire partie d'un groupe vivifiant!

A L'Aféas de St-Timothée, il y a une place pour une "femme comme Toi". Quel que soit ton âge, quelle que soit ta disponibilité. Toutes les femmes qui désirent peuvent joindre les rangs de l'Aféas en devenant membre fondateur à St-Timothée.

Viens faire la fête!

La cotisation annuelle est de $18.00 (quelle aubaine)

La soirée de fondation aura lieu lundi le 13 avril à 19h30, à la salle de l'Age d'Or de l'Hôtel de Ville de St-Timothée (88 rue St-Laurent).

Toutes ensemble, nous développerons une complicité, une amitié et une solidarité.

Pour informations:

Yolande Rochefort
373-4290
Thérèse Chasle
373-5911

L'ALCOOL AU VOLANT
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE
Un appui à la campagne de la

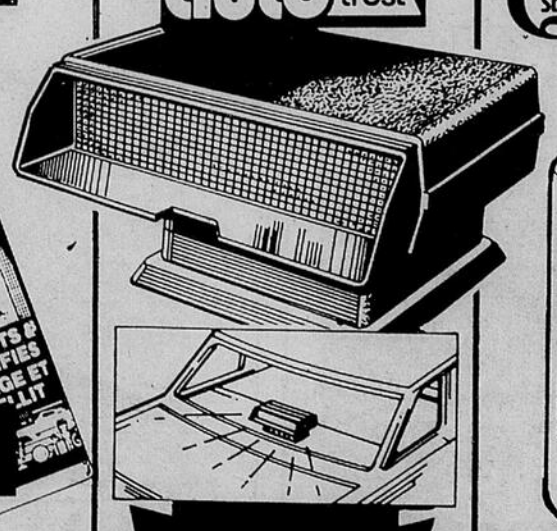
Woolco™
CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO
Un autre coup d'oeil, une autre aubaine
Woolco 25e ANNIVERSAIRE
OCCASIONS SENSAS



SPARKOMATIC
CHAINE STEREO POUR LA VOITURE
Dotée de caractéristiques No. SR35
- Lecteur de cassettes
- Avance rapide se verouillant et éjection
- Voyant pour AM/FM stéréo
39.99 CHAC



RABAIS de 2$
Protectant Armor All ®
Nettoie, protège caoutchouc, vinyle, plastique, cuir. 500 ml. Prix courant, chac.: 8.99
6.99 ch.



20% de RABAIS
FEU STOP DE LUNETTE
Circuit logique. Pour la plupart des voitures. No. KT312 Prix courant, chac.: 13.99
10.99 chac.



Huile à moteur 10W30
Pour protéger votre moteur. Bouteille en plastique. 1 L. Limite de 24 litres par client.
1.59 chac.
Woolco CENTRE VALLEYFIELD 30 rue Dufferin Valleyfield

americanada
L'OUEST CANADIEN
Groupe spécial de Valleyfield
Départ: 26 juin avion/autocar 14 jours
A partir de; par personne 65 ans et plus
1498$/occupation quadruple
1458$/occupation quadruplex
$1659/ occupation double
1618$/occupation double
incluant: autocar de Valleyfield, avion, transfert, hôtels, visites de ville, accompagnateur francophone et bouteille de champagne de l'agence.
Réduction de $25.00 couple pour toute réservation faite avant le 16 avril.
SOIREE D'INFORMATION:
MERCREDI 15 AVRIL 19h30
ENDROIT: CLUB TOURIST
INFORMATIONS: 373-8747
SERIES ELIMINATOIRES DE HOCKEY
LES CANADIENS AU FORUM
Billets pour groupe disponibles
Coût: 28.00$ personne
LES CANADIENS
Incluant:
- transport en autocar de luxe
- billet dans la section bleu
- consommation d'accueil dans l'autobus
- service d'un accompagnateur de Voyages Bernard Gendron



VOYAGES
Bernard Gendron inc.
304, BOUL. MGR LANGLOIS
Valleyfield, 373-TRIP (8747) EXTERIEUR 497-7010

Celfort: subvention de $999,380 à Grande-Ile

La municipalité de Grande-Ile recevra des gouvernements du Canada et du Québec une contribution de 999 380$ pour la mise en place d'infrastructures nécessaires à l'implantation de l'usine de Celfort Inc., à Grande-Ile.

L'annonce a été faite aujourd'hui au nom de M. Michel Côté, ministre fédéral de l'Expansion industrielle régionale, par M. Jean-Guy Hudon, député de Beauharnois-Salaberry, et au nom de M. Daniel Johnson, ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, par M. Serge Marcil, député de Beauharnois. Les députés ont précisé que les deux gouvernements verseront à la Corporation municipale chacun 499 690$ dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement industriel.

Les travaux, évalués à 1 838 792$, comprennent la construction d'une route d'accès jusqu'à l'usine Celfort pour le passage du trafic lourd, l'installation de conduites d'eau et d'égout, ainsi que la construction d'un réservoir d'eau afin d'assurer une protection contre les incendies à l'usine.

La société Celfort Inc. prévoit investir plus de 14 millions de dollars dans l'implantation de son usine de panneaux isolants de polystyrène. L'ouverture prochaine de l'usine, devrait entraîner la création de 90 emplois. L'entreprise a déjà obtenu des aides financières de près de trois millions du gouvernement fédéral et de deux millions de la Société de développement industriel du Québec.

L'implantation de l'usine, qui fabriquera un matériau isolant de haute performance à coût modique, sera fort bien accueillie par le secteur de la construction et de la rénovation.

Les députés Hudon et Marcil ont souligné: "Les sommes investies par la municipalité et la compagnie représentent un apport économique important sur les plans régional et national et contribuent au développement de nouveaux marchés d'exportation."

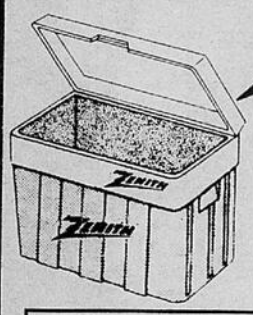
L'ALCOOL AU VOLANT
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE





La soirée Compte à rebours organisée par le Club Richelieu de Valleyfield a attiré quelques centaines de personnes à la P.B.S.F. samedi soir dernier. L'heureux gagnant du gros lot de $5,000 a 0t0 Jacques Ringuette. Parmi les responsables de cet événement, nous retrouvions, Denis Lapointe, Robert Laurendeau, Jacques Arsenault, Jean-Louis Desrosiers, Martiel Malo, Gaétan Rousse, Gérard Sauvé, Denis Laitre, Jacques Lemieux, Jean-Paul Boily et Olivier Gervais. (Photos Le Soleil, Jacques Smith)

ACHETEZ DÈS MAINTENANT ET PROFITEZ DE L'OFFRE SPÉCIALE
ZENITH



Coleman
REMISE EN ESPÈCES DE $5
Lorsque vous achetez la GLACIÈRE DE COLEMAN MODÈLE 5257
OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN 1987

OFFRE SPÉCIALE: glacière Coleman et récipient isothermique. (Prix de détail suggéré $54.95)

seulement $9.99 ou moins

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE.
Rabais sensationnels du printemps Zenith, du 1er avril au 16 mai 1987.

À l'achat d'un télécouleur, magnétoscope ou caméra vidéo Zenith
ZENITH
LA QUALITÉ DOIT Y ÊTRE POUR QUE LE NOM SOIT APPOSÉ

ST-LAURENT T.V.
11 AVENUE DU CENTENAIRE VALLEYFIELD 373-7933

OUVERTURE
2e SUCCURSALE
41 ALEXANDRE
VALLEYFIELD 377-2677
A la conquête des gourmets....
Charcuterie Jacques-Cartier



CHOCOLATS IMPORTÉS DE:
France, Hollande, Suisse
Allemagne, Grèce
20 VARIÉTÉS DE CAFÉ
Amaretto, Cognac
chocolat, etc....

PAIN ET BRIOCHES
Maison Cousin
....CUISSON SUR PLACE*
Frais du jour.... en exclusivité à Valleyfield

CROISSANTERIE
BOULANGERIE
PÂTISSERIE
FROMAGERIE
EPICERIE FINE



SPÉCIAUX DE LA SEMAINE
BAGUETTES .69¢
PRODUITS TOUR EIFFEL
Jambon: Forêt Noir, Campagne fumé, Poivre 1.18 100 gr
Pâtés de Campagne: Poivre noir, Cognac, Poivre vert .69 100 gr
Fromage: Gruyère Suisse 14.99 kg 6.81 lb
Fromage Jarlsberg 12.59 kg 5.72 lb
Croissant Jambon et fromage + Café 1.99

UN SERVICE PERSONNALISÉ



Venez commander votre buffet nous le préparerons à votre goût.
Charcuterie Jacques-Cartier

S'asseoir et relaxer avec un bon café à notre bistro....
Un moment de détente bien mérité!
Le midi, le soir venez vous régaler à notre sandwicherie
Nous les préparons à votre goût et vous pouvez les déguster sur les lieux ou les apporter.

OUVERT LE DIMANCHE

2 ENDROITS POUR MIEUX VOUS SERVIR
INFORMATIONS: 371-2152
283 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD
Spéciaux en vigueur jusqu'au samedi 18 avril 1987

REFRIGERATION JACQUES POIRIER INC.
INSTALLATION ET RÉPARATION
VENTE ET ENTRETIEN D'APPAREILS INDUSTRIELS
COMMERCIAUX ET AIR CONDITIONN&
159 LEGER GRANDE-ILE - 373-7444

Assistance-Transport

Depuis quelques semaines Assistance-Transport négocie des escomptes chez différents marchands de la région du Sud-Ouest. Il s'agit d'obtenir des avantages pour nos membres; la carte de membre sera disponible d'ici peu.

Les personnes déjà inscrites dans notre banque de covoitureurs recevront gratuitement leur carte de membres. Cette carte donnera droit à des rabais à la pompe, à des rabais pour la mécanique automobile et autres rabais.

Actuellement, nous avons un certain nombre de commerçants intéressés à accorder ces escomptes. En échange, nous assurons une exclusivité par catégorie de marchands, une publicité accompagnant les formules d'adhésion (pour les cartes de membres) et une publicité sur nos bulletins d'information publiés tous les trois mois. Nous invitons donc tous les marchands intéressés à communiquer avec nous.

Et n'oubliez pas: "s'organiser à plusieurs pour voyager et partager les frais, voilà une excellente façon de rentabiliser l'aller-retour pour le travail ou les études."

Il suffit d'un coup de fil, Assistance-Transport 264-9102 (Huntingdon) 7 jours par semaine ou 429-2283 (Beauharnois, jeudi et vendredi).

Annette Hutchins
Assistance-Transport
Sud-Ouest

RE/MAX
JACQUES LAPLANTE

371-8878
• expérience • fiabilité • dynamisme
RE/MAX 371-8878

Et ça continue
LA GRANDE VENTE DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise en magasin
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080



Lors d'une soirée organisée en son honneur par la Ligue Récession, André Théoret, était entouré des membres de sa famille. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Les membres de la Ligue Récession ont rendu un hommage très spécial à André Théorêt lors d'une récente soirée. M. Théorêt est accompagné des membres du conseil d'administration: Michel Tessier, Claude Barolet, Alain Séguin, Jean-CLaude Charette et Normand Moquin. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Joyeuses Pâques



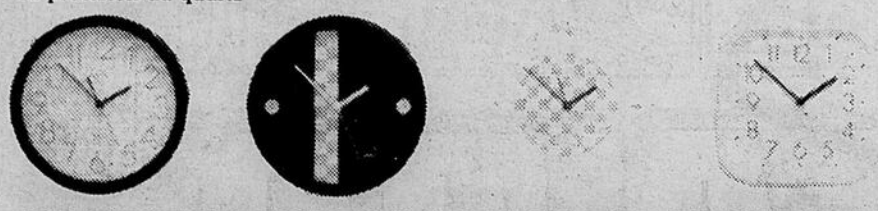
25%
d'escompte
SUR ALLIANCES



Vos conseillères Denise, Claudette, Pauline et Hélène vous attendent.

FUTURS FIANCES

MONTRES Spécial 38$
Etanche 3 ATM., résistante aux chocs la précision du quartz
QUARTZ +watch



PROMOTION HORLOGE DE COULEUR AU QUARTZ

Vaste choix de bijoux de fantaisie

BIJOUTERIE HÉLÈNE
34 B Jacques-Cartier
Valleyfield
377-2323

Spécial de Pâques

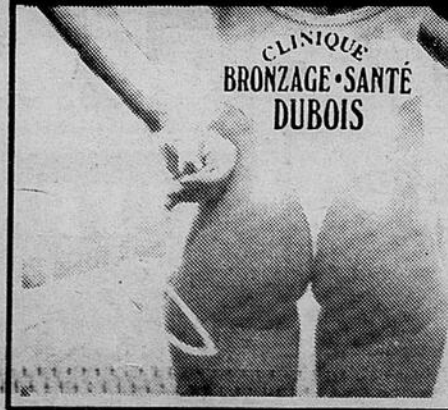


10
séances
30 minutes
25.$

Offre valide jusqu'au 26 avril 87

MERCI À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE

CLINIQUE BRONZAGE • SANTÉ DUBOIS



15, 3e rue
St-Timothée
373-1917

C'EST NOTRE PLUS GRANDE CÉLÉBRATION DE L'ANNÉE!

OBTENEZ LA MEILLEURE AUBAINE QUI SOIT ET RECEVEZ UNE

REMISE DE 750$ DIRECTEMENT DE GM.

C'est notre plus grande célébration de l'année!. Une remise de 750 $ vous sera versée directement par General Motors du Canada. Vous pouvez mettre cet argent dans vos poches ou encore l'utiliser comme premier versement. Le choix est vôtre! Rappelez-vous toutefois que pour être admissible à la remise, il vous faut prendre livraison au détail de votre véhicule avant le 30 avril, à moins d'indication contraire! La remise comprend la participation du concessionnaire.

EMPOCHEZ 750 $ GRÂCE AUX VOITURES FAMILIALES QUI SE VENDENT LE MIEUX AU CANADA

Location a partir de seulement **272,98$**** par mois

Chevrolet Celebrity

Oldsmobile Ciera



EMPOCHEZ 750 $ GRÂCE À LA CHEVROLET NOVA DE CLASSE MONDIALE

Location a partir de seulement **220,25 $**** par mois



EMPOCHEZ 750 $ OU OBTENEZ LA CLIMATISATION SANS SUPPLÉMENT*** GRÂCE AUX VOITURES SOUS-COMPACTES LES PLUS EN DEMANDE

OLDSMOBILE FIRENZA
CHEVROLET CAVALIER



Location a partir de seulement **177,70 $**** par mois

EMPOCHEZ 750 $ GRÂCE AUX VOITURES PERFORMANTES LES PLUS ATTRAYANTES

Chevrolet Monte Carlo
Oldsmobile Cutlass Supreme





SPRINT

A partir de:

7280.$*

* Frais de transport, taxe de vente provinciale et immatriculation en sus.



LUCIEN SAMSON gérant des ventes
JEAN LEDUC vendeur
JEAN MAJOR vendeur
SERGE LEDUC vendeur
CLAUDE CYR vendeur
PIERRE SAUVE vendeur



PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX

*Voyez le concessionnaire GM pour connaître les termes et conditions de cette garantie limitée.
**Tous les versements de location indiqués dans le message de vente GM sont calculés à partir du PDSF des modèles de base; taxes, frais de livraison et d'immatriculation en supplément. Basé sur une durée de 48 mois; financement par l'intermédiaire de GMAC. Des restrictions peuvent s'appliquer quant à la distance parcourue. L'offre est valable pour les véhicules commandés et livrés à partir du stock des concessionnaires. Les concessionnaires peuvent offrir un taux de location inférieur. Ces offres spéciales de location sont valables pour les clients admissibles et prennent fin le 31 mars 1987.
***Les commandes doivent être passées au plus tard le 31 mars 1987. L'offre ne s'applique qu'aux modèles spécialement équipés. Taxe d'accise non comprise.

GM Calgary 88

LA GARANTIE GM DE GM 6 ANS/100000 km

MAJOR AUTO inc.

Oldsmobile Cadillac GM CHEVROLET

280 boul. LANGLOIS VALLEYFIELD

373-3344

LA MAISON **Besn**

QUINCAILLERIE ET OUTILLAGE

SUPER REBONDI



SEMENCE À GAZON "GENIE"
Sac de 2 kg
Sugg: $6.70

Spécial **4.49**

SEMENCE À GAZON
Sac de 2 kg

Préparez votre parterre ou votre jardin pour l'été

ENGRAIS C.I.L. 'GAZONNEUR'
Sac de 20 kg
Sugg: $20.79

Spécial: **13.69**



10-20-5 avec 50% de S.C.U.* Préparation spéciale pour le nouveau gazon. Accélère l'enracinement et la germination.



Spécial **79.90**

BROUETTE
avec cuve en acier pour usage domestique



Spécial **29.98**

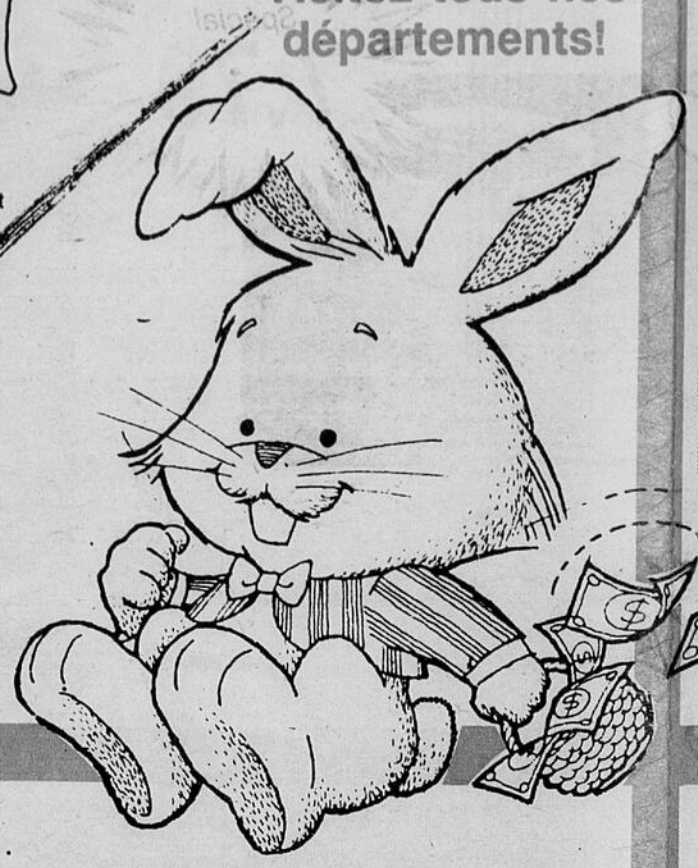
EPANDEUR À ENGRAIS
en plastique à l'épreuve de la corrosion

RATEAU à pelouse 22 dents

Spécial **3.29**

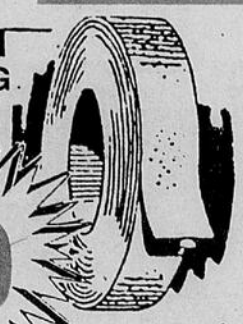
756470

Visitez tous nos départements!



PEINTURES PITTSBURGH

18mm x 55m
MASKING TAPE



Spécial **1.19**

Enfin sur le marché.... Le plus bel émail à l'alkyde sans odeur satiné. Pouvoir couvrant exceptionnel, très facile d'entretien peut être appliqué sur les murs, le mobilier, la machinerie etc...



Super spécial **26.95**
4 litres

Voyez tous nos SPÉCIAUX profitez-en!



Spécial **4.29**

NET
Non taxable

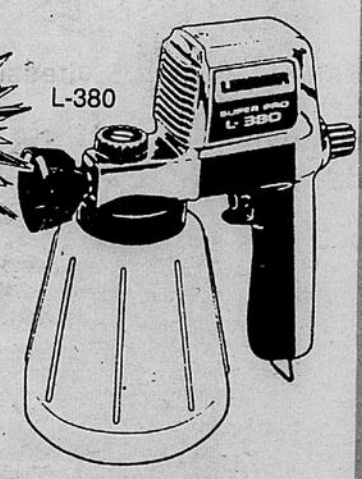
PISTOLETS PULVERISATEURS ELECTRIQUES SANS AIR
LEMMER L-250 et LEMMER L-380



Super spécial **99.85**

Super spécial **149.85**

L-380



DE GROSSES ÉCONOMIES
sur tous vos achats de peintures et de matériel de décoration.

ner

18 NICHOLSON
263 VICTORIA
277 VICTORIA
287 VICTORIA
377-9000

R VENTE
DISSANTE

BOUTIQUE DU CADEAU



Ensemble de couteaux à dépecer

Spécial **25.95**

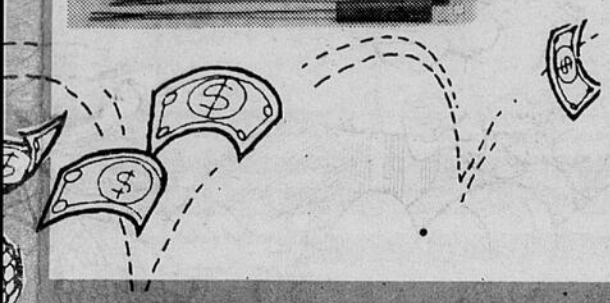
SEAU À VIN REFRIGERANT



Spécial **21.95**

Spécial **7.79**







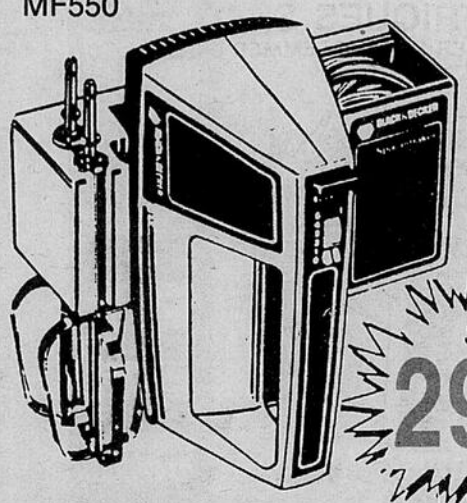
PROFITEZ DE NOS SUPER SPÉCIAUX!

Super spécial **59.95**

SERVICE DE VAISSELLE HERITAGE 20 pièces

ELECTRICITE

BATTEUR PORTATIF 5 VITESSES Espace-Plus MF550



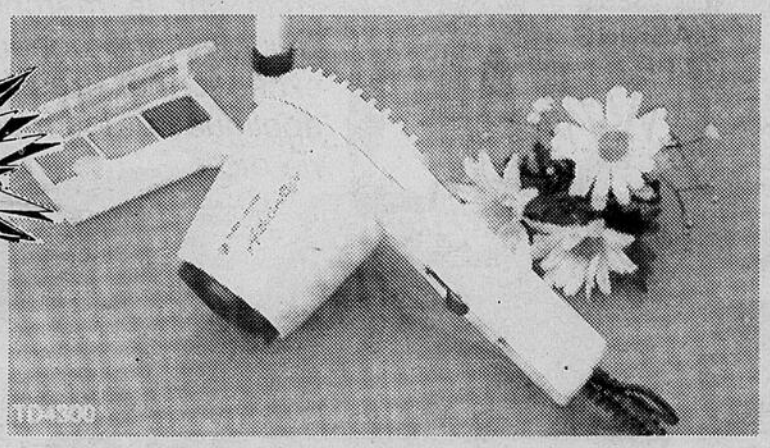
BLACK & DECKER

Spécial **29.88**

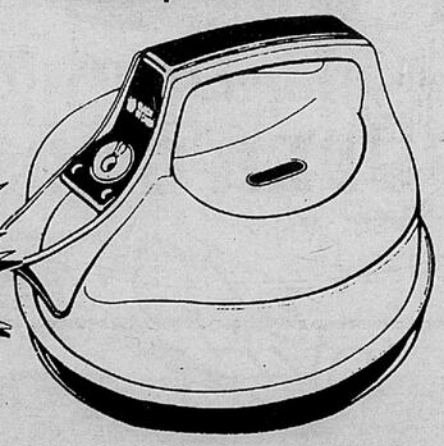
Batteur portatif 5 vitesses Espace plus le meilleur des mondes

SECHOIR ADVANTAGE Black & Decker

Spécial **15.88**



BOUILLOIRE LEGERE ET MANIABLE AVEC Bul-O-Stop KE960 WH



Spécial **32.88**

2 ans de garantie

BLACK & DECKER

NE LAISSEZ PAS S'ETEINDRE VOTRE DESIR D'UNE NOUVELLE BOUILLOIRE, ADOPTEZ LA BOUILLOIRE QUI S'ETEINT TOUTE SEULE

Fer à friser B & D
"DES BOUCLES...."
"À FAIRE TOURNER LES TÊTES!!!"

2 ans de garantie



Spécial **12.95**

O.V.P.A.C. est de retour

Nous désirons informer la population que l'Organisation de Valleyfield pour les Personnes atteintes de Cancer (O.V.P.A.C.) a bénéficié d'une troisième subvention octroyée par le gouvernement fédéral.

Nous tenons à remercier monsieur Jean-Guy Hudon de même que ses collaborateurs de l'aide précieuse apportée à O.V.P.A.C.

Cette subvention a permis l'embauche de trois personnes pour une durée de vingt semaines. Il s'agit de Reine Caza (responsable des bénévoles), Danielle Crête (intervenante-animatrice) et Manon Landry (secrétaire)

O.V.P.A.C. offrira, comme parle passé, les services suivants:

- informations;
- relation d'aide;
- écoute téléphonique;
- accompagnement-visites à domicile et à l'hopital

Les membres de la nouvelle équipe continueront le travail déjà entrepris dans le but d'atteindre certains objectifs, entre autres, celui d'assurer la continuité d'O.V.P.A.C.

O.V.P.A.C. organisera des cours de formation pour les bénévoles présents et à venir. Ces cours et leur contenu seront annoncés durant les prochaines semaines.

Nous invitons toutes les personnes intéressées à oeuvrer auprès des personnes atteintes de cancer et leurs proches à nous contacter. Il nous fera plaisir de vous fournir toutes les informations que vous jugerez nécessaires.

Vous pouvez nous rejoindre du luni au vendredi inclusivement, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30 au numéro suivant: 371-5400.

L'équipe d'O.V.P.A.C.
249 Victoria
Suite 203,
Valleyfield, Qué.
J6T 1A9

Diabète-Valleyfield

L'Association du diabète du Québec, section Valleyfield, demande aux personnes diabétiques de se joindre au groupe, afin de constituer une plus grande force pour réclamer des services dans la région, par exemple, la visite régulière d'un endocrinologue.

D'autre part, l'Association invite les gens à participer à sa campagne de financement. Pour information, pour se joindre au groupe ou pour faire parvenir des dons, le numéro à composer est le 373-2633. L'Association est logée au 110 Chemin Larocque à Valleyfield, J6J 4A8



NOUVEAU BUREAU D'AVOCAT

Me Guy Lebeuf est heureux d'annoncer l'ouverture de son étude légale à Valleyfield. Son bureau est situé au 19 Ste-Hélène, voisin du notaire Marcel G. Tremblay. Vous prendrez note que Me Lebeuf participe à l'aide juridique et que vous pouvez le joindre, en tout temps, aux numéros de téléphone apparaissant ci-bas:

Me GUY LEBEUF

Avocat
Adhérent à l'aide Juridique

19 Ste-Hélène
Valleyfield

Bureau: 377-2516
Résidence: 373-4193

Et ça continue
LA GRANDE VENTE DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise en magasin
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080

AUJOURD'HUI DANS VOTRE JOURNAL
votre 1er choix le soleil 46,000 copies
VOUS Y TROUVEREZ LE NOUVEAU MENU DE
RESTAURANT
BellaRive
Pizzeria
118 DU MARCHE
VALLEYFIELD 371-2410

RE/MAX
JACQUES LAPLANTE



371-8878
• expérience • fiabilité • dynamisme
RE/MAX DEFI INC. 123 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD 371-8878

GRANDE FIN DE SEMAINE DE PÂQUES À L'EDITION

EN SPECTACLE
Plusieurs artistes dont la réputation n'est plus à faire.



DIFFERENT THOUGHTS

VENDREDI 17 AVRIL
Admission: $3.00

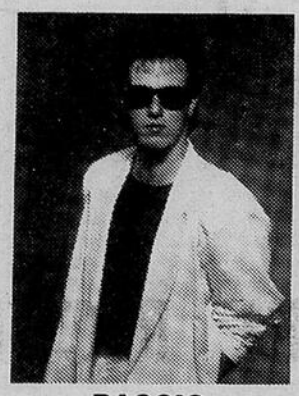
SAMEDI
WET-T-SHIRT
Prix de présence

DIMANCHE 19 AVRIL
Soirée du Cirque
- Magicien
- Jeux d'adresse

animé par les Productions de Marc - un spectacle sensationnel d'une durée de
90 minutes à ne pas manquer

Après le Lime Light, le Pow Pow, le Feeling

L'EDITION SPÉCIALE reçoit les compagnies de disques:
RECORD STATION, STATION DU DISQUES ET D.J. PRODUCTIONS



BAGGIO



ONN



PRINCESS BAY



FUSSY CUSSY

ANIMATEUR: RICKY DEE

SUPER GROS PARTY

DISCO ÉDITION SPÉCIALE

Boulevard Langlois, Valleyfield

Si vous pensez à votre cour....

PENSEZ: *'Centre du Jardin Latour'*

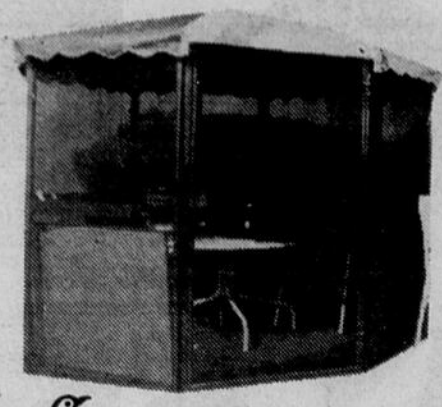
DÉPOSITAIRE DE:



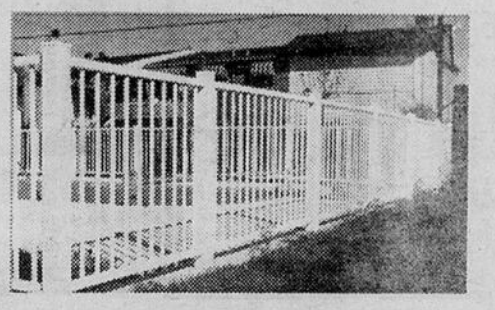
CABANONS FONTAINE Inc.



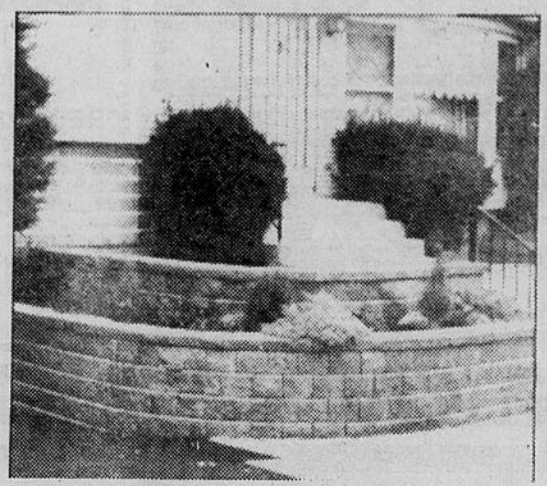
Olga



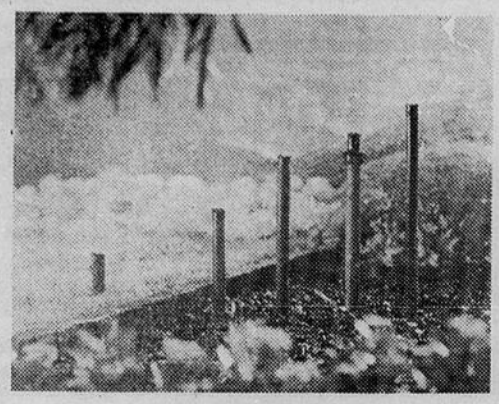
GAZEBO® penguin inc.



noracel®



Tremca

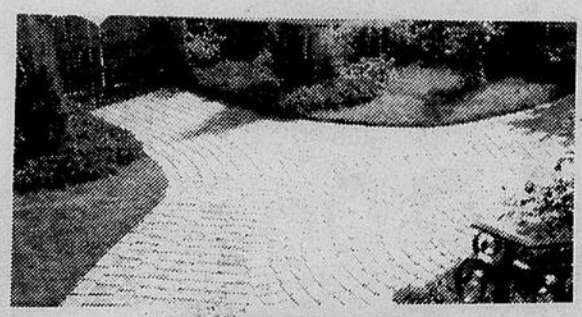


TORO.



ALLIBERT

NOUVEAU
NOUVEAU
NOUVEAU
NOUVEAU
NOUVEAU



MONTCO

SERVICE DE TERRE, RICHE 3/4

CRIBLURE RICHE en VRAC (Boite de 1 verge)

• Vente, installation et service après-vente • Plan de financement bancaire • travaux fait par des experts • estimation gratuite • ouvert 7 jours par semaine jusqu'à 21h00

Jardirêve
PLACE À L'IMAGINATION

Centre du Jardin Latour Ltée

476 Boul. Hébert, St-Timothée 371-7096


jacqueline rozon


pierre montreuil


jean-pierre tessier


peter rozon

à travers la vitrine

par vos conseillers en publicité

Francine Quenneville, propriétaire du RESTAURANT DELICES II de la rue Maden à Valleyfield nous informait du début des travaux d'agrandissement du restaurant. Les travaux débutent lundi et devraient progresser rapidement.

EXTRAORDINAIRE

Depuis 11 ans toujours pour mieux vous servir

NOUVEAU EXTRAORDINAIRE
Ongles vitrifiés super naturel, résistant, pas de repousse. Vous les adorerez

Bienvenue



PRE-NUANCES COIFFURES
99 Boul. du Hâvre
Valleyfield
371-0618



Pour Pâques dites le avec des fleurs. Dites-le avec Topaze Fleuriste Enrg. 18 rue Jacques-Cartier. 371-1818. Venez rencontrer Georgette, Denise et Carmen qui sauront vous offrir un service personnel et confidentielle et ce à prix très compétitifs.



Cette photo a été prise lors de la dernière soirée des NEMRODS du Sud-Ouest on reconnait: Réal Lécuyer, Yolande Ménard-Rochette, présidente, Jacques Amyot, gagnant et Gaétan Leduc, propriétaire de G. Leduc Sports.





La BOUTIQUE 359 du 359 rue Victoria à Valleyfield présentait mardi dernier un spectacle de mode au Club Nautique de Valleyfield. Yves Isabel était responsable du spectacle et les collaborateurs étaient: ACTUEL, bijoux exclusifs, bijoux K'ien, Sylvie Germain, Chaussures Aldo, Coiffure La Jonction et Claude Fortin, opticien. Une soirée qui fut couronnée de succès et très appréciées des nombreuses personnes présentes.





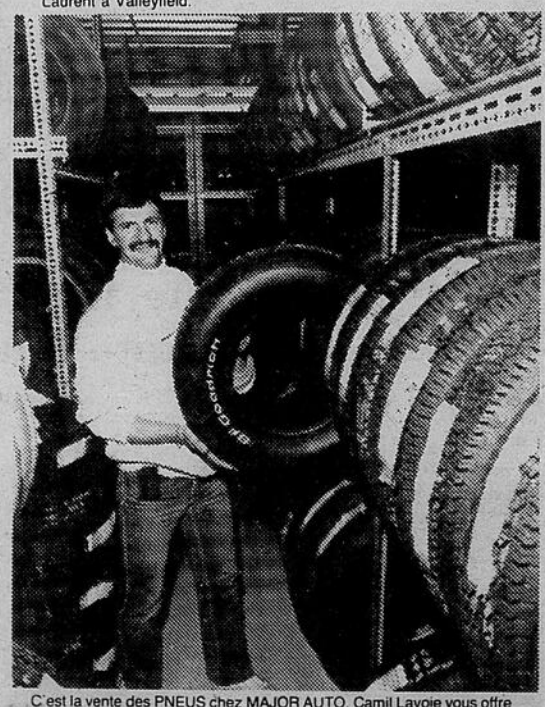
On est en Fête chez CHAUSSURES BIMBO et en consultant Le Soleil d'aujourd'hui, vous pourrez découper un coupon rabais dune valeur de $5.00 applicable à l'achat d'une paire de souliers de course. Faites vite l'offre se termine le 25 avril 1987. MADO PILON et son équipe vous attendent. Venez au pas de course au Centre COMMERCIAL VALLEYFIELD.



Marie-Andrée Mallette résidente de Ste-Martine a été assermentée et inscrite au Tableau de l'Ordre du Barreau du Québec. Il fait plaisir à l'étude légale Blanchard, Vinet, Plante et Bourbonnais d'annoncer que Maitre Mallette fait maintenant partie de leur étude. Maitre Mallette exercera sa pratique d'avocate tant dans la région de Ste-Martine que de Valleyfield et ses environs. De plus Maitre Mallette exercera particulièrement dans le domaine du droit agricole, caractérisé par ses diverses composantes, par exemple, la fiscalité, les lois afférentes à l'Office du Crédit agricole, la protection du territoire agricole, les transferts de ferme pour n'en nommer que quelques-uns. A votre service tél.: 514-373-1414 - Bureau - 514-427-3322 - résidence.



NICOLE CARPENTIER, propriétaire du STUDIO NICOLE CARPENTIER CERAMIQUE présentait en fin de semaine dernière une exposition de travaux des élèves de son atelier. Sur la photo Nicole nous fait voir des pièces en exposition. L'atelier est situé au 214 de la rue St-Laurent à Valleyfield.



C'est la vente des PNEUS chez MAJOR AUTO. Camil Lavoie vous offre des supers spéciaux dans les marques BF GOODRICH, MICHELIN TOYO DUNLOP et KELLY SPRINGFIELD. Passez le voir dès maintenant pour en profiter.

pour réduire la

POLLUTION À EXPRO

LA POLLUTION À EXPRO UN PROBLÈME IMPORTANT

1) Rejets acides (nitrique, sulfurique, acétique) 40 tonnes par jour
2) Déchets de distillation de solvants 170 tonnes par jour
3) La pollution de l'air est de 16 à 240 fois au dessus de la norme
4) 100 tonnes par année de déchets dangereux provenant de 169 réservoirs
5) Accumulation importante de poudres explosives dans le lit de la rivière St-Charles

40 TONNES PAR JOUR DE DEVERSEMENT ACIDE

LE PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT

- Echelonné sur 9 ans le programme d'assainissement éliminera les rejets acide d'ici 5 ans. Cet aspect est positif
- L'autre aspect positif du programme c'est qu'il comprend 2 options: La neutralisation ou la récupération. Pour y arriver EXPRO devra décider de la modernisation du département R.D.X. au plus tard le 1er mars 1988 et avant le 31 décembre 1988 pour le département Acide-NC, principale source de pollution



40 TONNES PAR JOUR DE DEVERSEMENT ACIDE

Revendications du syndicat pour améliorer le programme

1) Le ministère de l'Environnement devrait faire appliquer de façon stricte les délais prévus au programme d'assainissement.

2) Le ministère devrait amener Expro à s'engager dans les plus brefs délais, dans un programme d'assainissement de l'air et de gestion des déchets dangereux.

3) Le financement de 56 millions (selon Expro) soutenu par un financement fédéral-provincial devra s'appliquer à l'usine de St-Timothée Seulement

4) Le financement et les subventions gouvernementales ne devront pas entrainer de mises à pied.

5) Expro devra mettre sur pied un comité paritaire sur l'environnement où le syndicat pourra faire valoir son point de vue.

6) Nettoyage du lit de la rivière St-Charles pour y enlever les poudres explosives.

Cette page a été retenu et payée par le

CSN

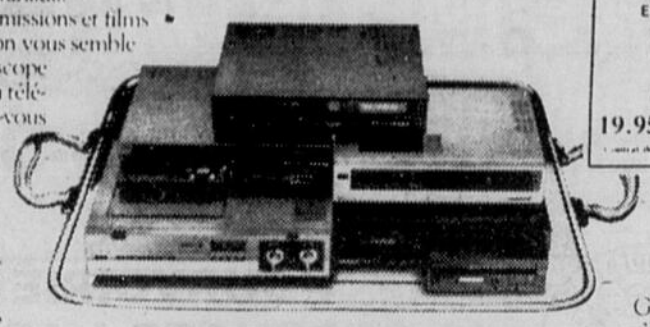
Syndicat National des Produits Chimiques de Valleyfield

MAINTENANT, VOUS POUVEZ ACHETER!

CHEZ GRANADA VOUS POUVEZ ACHETER, LOUER OU LOUER POUR ACHETER VOTRE NOUVEAU MAGNÉTOSCOPE!

Le superbe magnétoscope que vous voulez est chez Granada!

Regardez vos émissions et films préférés quand bon vous semble avec un magnétoscope toutes fonctions à télécommande. Gâtez-vous avec un son hifi stéréo et une technologie à la fine pointe. Les modèles les plus emballants de magnétoscopes sont chez Granada, maintenant.



MAGNETOSCOPE VHS ELECTROHOME avec TELECOMMANDE
599.$
ou LOUEZ pour
19.95$ mois 29.95$ mois

Tous couverts par notre service sans problème "Couverture-Granada". Tous prêts à être achetés, loués ou loués pour acheter!

TOUT ÇA, TOUT DE SUITE!
GRANADA
LE DIVERTISSEMENT CHEZ SOI

CAMPI VIDEO INC. 84 Chemin Larocque Valleyfield 371-6666

Maison de la jeunesse de Valleyfield

C'EST QUOI?

La Maison de la Jeunesse de Valleyfield c'est d'abord et avant tout un milieu de vie en dehors des structures institutionnelles où toute la place est réservée aux jeunes.

Ici, les jeunes ont un rôle à jouer face aux décisions et à l'organisation de leur Maison.

HISTORIQUE

La Maison de la Jeunesse pour les 12-17 ans de Valleyfield est née suite à une prise de conscience chez des travailleurs sociaux, face aux besoins des jeunes et aux services qui pourraient leur être offerts.



Des jeunes de la Maison de la Jeunesse lors d'un concours de sosies "Rock et Belles Oreilles" (Photo Le Soleil)

Ressource-Jeunesse (nom de la maison à son origine) fut mise sur pied dans le but de permettre aux adolescents (tes) de compter sur une ressource immédiate dans leur milieu.

Depuis ce temps, la Maison ne cesse de progresser et d'accueillir de plus en plus de jeunes.

OBJECTIFS

La M.D.J. a pour objectifs de favoriser chez les adolescents (tes):

-la prise en charge
-la responsabilité
-l'autonomie
-la socialisation

QUE SONT LES JEUNES ET LES ANIMATEURS TRICES)?

Jeunes.

Ils sont des adolescents (tes):

-de tous les coins de la ville.
-dynamiques
-actifs (ves)
-qui cherchent à échanger avec d'autres jeunes
-qui ont le goût d'être ïcoutés (es), d'apprendre.

ANIMATEURS (TRICES)

Les animateurs (trices) sont des personnes ressources qui à travers des gestes quotidiens nouent des relations de confiance dans le but d'échanger, d'informer, de soutenir les jeunes dans leurs démarches et leurs initiatives.

Maison de la jeunesse 12-17 Inc.
28 St-Paul, C.P. 327
Valleyfield, Québec
J6S 4V6
Tél. (514) 373-6788.

PAYEZ ET EMPORTEZ et

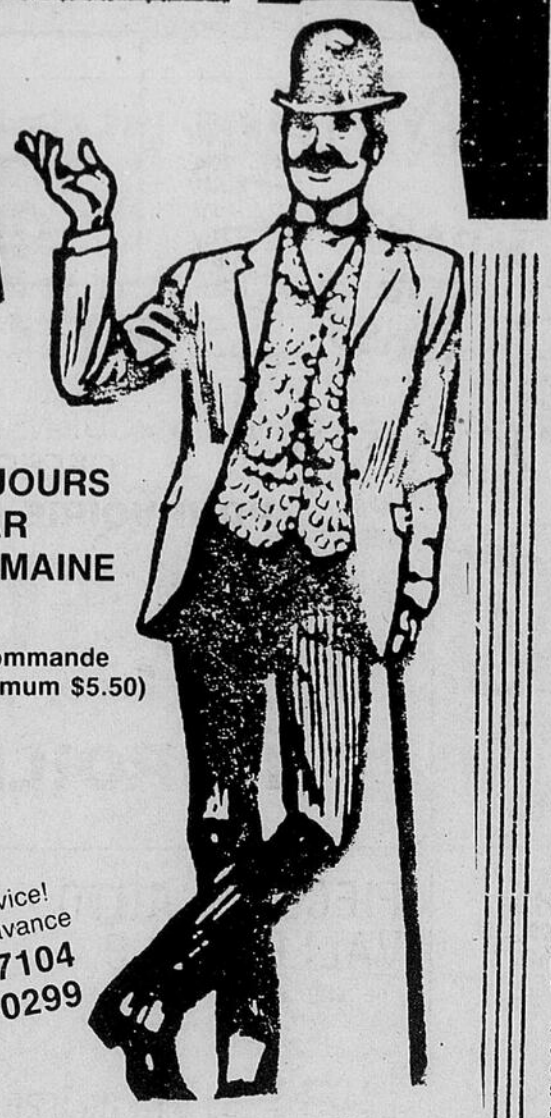
RÉALISEZ DE GROSSES ECONOMIES

A l'année longue commande au comptoir

20% * DE RABAIS SUR TOUT MENU (excepté fruits de mer et smoked meat)

7 JOURS PAR SEMAINE

(*Commande minimum $5.50)



Pour un meilleur service! Téléphonez-nous à l'avance
373-7103/373-7104
371-0290/371-0299

EXEMPLES

PIZZA

JUMBO ALL DRESSED	17.90	-3.58 =	14.32
EXTRA LARGE ALL DRESSED	14.50	-2.90 =	11.60
LARGE ALL DRESSED	11.90	-2.38 =	9.52
MEDIUM ALL DRESSED	9.30	-1.86 =	7.44
SMALL ALL DRESSED	5.70	-1.14 =	4.56

*Taxe en sus

Spécialités:
- Brochettes
- Pizza
- Mets italiens et canadiens

SMOKED MEAT DELICATISSEN

ANTONIO PIZZA INC.

169 Salaberry Valleyfield (coin Jacques Cartier)

M'amie-aide

Pour des services d'échange, d'entraide et d'information avant, pendant et après la naissance.

M'AMIE-AIDE C'EST QUOI?

Nous sommes un groupe de femmes et d'hommes qui ont vécu les joies et les difficultés qui entourent la venue d'enfants et qui veulent partager leur vécu avec des parents.

Les activités de notre groupe pourraient être regroupées dans trois volets qui correspondent à des périodes de vie où les femmes, les hommes et les couples peuvent compter sur notre support.

Sur demande, nous sommes présent (e) s auprès des personnes qui ressentent le besoin d'être jumelées à une personne disponible pouvant leur offrir des services d'entraide, d'échange et d'information avant, pendant et après l'accouchement. Nos services sont complémentaires aux rencontres pré et post-natales.

Notre groupe se veut un groupe d'entraide. Nous avons vécu l'attente, l'arrivée ou même la perte d'un enfant et nous sommes prêtes à partager notre expérience. M'AMIE-AIDE est supportée dans son fonctionnement par le CLSC Seigneurie de Beauharnois.

-Vous conseiller sur l'allaitement
-Echanger avec vous sur le rôle des parents
-Prêter des équipements
-Offrir une aide matérielle dans la mesure de nos moyens.

VOUS POUVEZ CONTACTER LOUISE à 371-9977 (Valleyfield), HELENE à 429-3135 (beauharnois) FRANCINE à 429-2125 (Beauharnois) et LUCIE à 429-5807 (Melocheville)

Vous pouvez également nous rejoindre pour offrir vos services aux mêmes numéros.

Crivert a 5 ans

Crivert existe déjà depuis cinq ans. Ses principaux objectifs sont de sensibiliser, informer et éduquer la population en matière d'écologie. Dix bénévoles assurent le fonctionnement du groupe. Pour les amateur(e)s de statistiques, on peut dire sans exagérer que 1420 heures sont travaillées annuellement par des travailleur(euse)s volontaires.

Bravo pour Crivert nous direz-vous mais savez-vous que la moitié de ces heures es consacrée à la recherche d'une stabilité matérielle et financière? A chaque année la crainte de voir le groupe s'éteindre ou perdre des forces est présente puisque Crivert comme la plupart des autres groupes populaires ont difficilement accès aux différents programmes de subventions gouvernementales. Ce qui leur permettrait une certaine stabilité. Une reconnaissance de notre travail est plus que mérité!



Soirée de Pêche

organisée par

LES NEMRODS DU SUD-OUEST INC.

LES NEMRODS DU SUD-OUEST

en collaboration avec

POURVOIRIE BERNARD HART

POURVOIRIE BERNARD HART
ST-ANICET
Claude Marchand et Clément Charlebois, prop.

LUNDI 13 AVRIL 1987

SOUS-SOL EGLISE SACRE-COEUR

ENTREE LIBRE

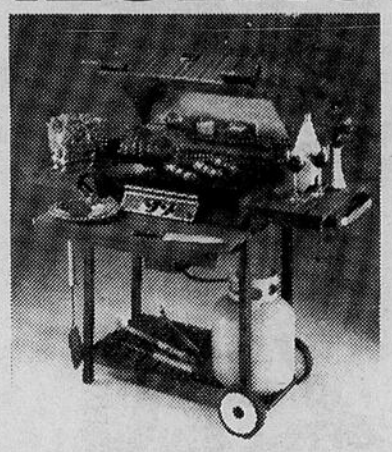
À PARTIR DE 19h30

EXPOSITION D'ARTICLES DE PECHE
AVEC
La Boutique CHASSE et PÊCHE G.LEDUC SPORT ENR

PRIX DE PRESENCE

4 JOURNEES DE PECHE
OFFERT PAR LA
POURVOIRIE BERNARD HART

1500$
EN PRIX INCLUANT
1 BROILMASTER



La Boutique CHASSE et PÊCHE G.LEDUC SPORT ENR


G. LEDUC

101 B COUSINEAU
VALLEYFIELD
371-6334

CA MORD À LA....

POURVOIRIE BERNARD HART

19 86

CLAUDE MARCHAND et CLEMENT CHARLEBOIS propriétaire
264-3324

OUVERT 6h00 A.M.
MENES A VENDRE
200 GAGNON
POINTE TREPANIER
ST-ANICET

PIECES D'AUTO VALLEYFIELD INC
PIECES D'AUTOS ET CAMIONS
OUTILS ET EQUIPEMENT DE GARAGE


STEVE CHARRON

59 ST-PHILIPPE
VALLEYFIELD 373-9505 (MTL) 455-1102

GAZ BLEU PRO. ANE INC
683 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD
371-7333

HÉBERT

À VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS

LA COMPAGNIE DE CARROSSERIE HÉBERT LTÉE

- Débosselage et peinture
- Autos et camions
- Remorquage 24 hres
- Autos de courtoisie disponibles
- Equipement pour châssis (frame)
- 2 chambres à peinture pour un meilleur service.
- Chambre à peinture pour camion
- Autos Américaines et Importées

Estimation gratuite

549, rue Dufferin Valleyfield, Qué. (514) 373-7966

Promotion réalisée par.....
JACQUELINE RICHER-ROZON
Conseillère en publicité
le soleil
68 STE-CECILE
VALLEYFIELD
373-8555



Première Qualité — Premium Quality
Bière O'Keefe Ale

O'Keefe

MICHEL CUERRIER
Gérant

ROLAND MASSICOTTE
Représentant

Au Club Pamalou

Concours Mlle Valleyfield

Le Club Pamalou lance encore une fois cette année son concours 'Mlle Valleyfield''.

Pour y être admissible, il faut remplir les conditions suivantes:
1 être âgée entre 18 et 25 ans.
2. être célibataire.
3. habiter Valleyfield ou la région immédiate
4. avoir une bonne élocution, une belle personnalité et une belle apparence.

Les candidates devront faire trois apparitions: une en tenue de soirée, une en tenue sportive et une en maillot de bains.

Le concours se déroulera le jeudi soir à compter du 7 mai. Des prix de participation seront remis. Les finalistes et la gagnante mériteront des prix spéciaux.

Dominique Dufour sera co-animatrice lors des finales et semi-finales. Pour information et inscription, contactez Mlle Chantal Truchet au Club Pamalou après 17h au 371-2054 ou Mlle Francyne Bergeron au 371-3114. Date limite d'inscription: jeudi le 23 avril.



Des représentants de plusieurs groupes bénévoles, comme l'AQDR le Service de consultation budgétaire, le camp Dom Bosco, M'amie-aide, le Club Joie de vivre, ont assisté à la conférence de presse annonçant la semaine de l'action bénévole. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

VALLEYFIELD 1987
LIONS
25 ANS!
fêtons ça en GRAND

SUCRERIE LAVIGNE
• MUSIQUE • DANSE • CAFETERIA
CHEZ CLAIRE LAVIGNE, PROPRIETAIRE
OUVERT MARS, AVRIL ET MAI
RIGAUD, 451-4482
(RANG DU PETIT BRULE)
SORTIE 12 TRANSCANADIENNE
TOURNEZ A GAUCHE
DEVANT L'EGLISE TOUT DROIT 7 KM
RESERVEZ TOT POUR LA FÊTE DES MÈRES

Gérard Gingras
Optométriste
EXAMEN COMPLET
Rendez-vous
Tél.: 371-2127
50 Dufferin, Valleyfield (WOOLCO)

Pointe aux Anglais

La Chambre de commerce est satisfaite

La Chambre de Commerce de la région de Salaberry-de-Valleyfield est heureuse d'apprendre que la Ville de Valleyfield a adopté une politique de sauvegarder les berges de la Baie St-François et notamment l'espace communément appelé "la Pointe aux Anglais."

La Chambre de Commerce est d'accord de privilégier à ces endroits un développement touristique et communautaire et souhaite ardemment un développement en ce sens à court terme.

La Chambre de Commerce de Valleyfield offre à la Ville de Valleyfield cette disponibilité et son intérêt dans ce dossier.

La Chambre de Commerce de la région de Salaberry-de-Valleyfield

lingerie BERTINA
20 DU MARCHE
VALLEYFIELD
373-4577
(A coté de Singer)

Triumph INTERNATIONAL
Un cadeau de Pâques pour vous, Mesdames

20% de réduction sur toute la marchandise en magasin (Sauf les vêtements de bas)
jusqu'au 18 avril inclusivement

• Maillots de bain
• Robe de nuit
• Robes de chambre
• Vêtements de croisière

PLAN MISE DE COTE

ACHETEZ DÈS MAINTENANT ET PROFITEZ DE L'OFFRE SPÉCIALE
ZENITH
Coleman
REMISE EN ESPÈCES DE $5
GLACIÈRE DE COLEMAN MODÈLE 5287
OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN 1987
OFFRE SPÉCIALE: glacière Coleman et récipient isothermique. (Prix de détail suggéré $54.95)
seulement $9.99 ou moins
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE.
Rabais sensationnels du printemps Zenith, du 1er avril au 16 mai 1987.
À l'achat d'un télécouleur, magnétoscope ou caméra vidéo Zenith
ZENITH
LA QUALITÉ DOIT Y ÊTRE POUR QUE LE NOM SOIT APPOSÉ
ST-LAURENT T.V.
11 AVENUE DU CENTENAIRE VALLEYFIELD 373-7833

Filles d'Isabelle de Soulanges

La réunion mensuelle des Filles d'Isabelle du Cercle Geneviève de Soulanges aura lieu le mardi 21 avril à 20h au centre communautaire de Coteau Landing. Nous aurons à l'ordre du jour la conférence de M. Lucien Lemieux, V.E. du Diocèse de St-Jean qui était l'invité au Congrès d'Etat du mois de septembre dernier.

Les Filles d'Isabelle du Cercle de Soulanges désirent remercier toutes les boutiques participantes, tous les commanditaires, toutes les bénévoles et enfin toutes les personnes qui ont fait de notre 6è défilé de mode un succès sans précédent. Un grand merci bien spécial à Mme Ursule Durocher, la responsable ainsi qu'à Mme Yolande Vernier, notre Régente, pour leur magnifique travail qui a fait de cette soirée une réussite totale. Mille mercis et au prochain.

Les responsables de la salle pour la réunion du mois d'avril sont les Filles d'Isabelle de Coteau du Lac.

A bientôt,

Louise Lalonde, rédactrice.

Le Club de généalogie de la Polyvalente Soulanges à Radio-Canada

Est-ce une première au Québec? La polyvalente Soulanges innove dans le domaine de la généalogie avec son club de jeunes intéressés à connaître les détails sur la vie de leurs ancêtres. Le 15 janvier dernier, Radio-Canada rendait visite à St-Polycarpe et s'installait à la polyvalente Soulanges au milieu des étudiants pour faire un reportage sur la généalogie au Québec dans le cadre de l'émission "Au jour le jour." L'expérience s'avère avoir été très intéressante de part et d'autre. Il n'existe pas d'autres clubs de jeunes faisant de la généalogie.

Depuis six ans déjà que l'activité "Généalogie" est en marche, sous la direction de Jean-Luc Roy et Daniel Plourde; elle rejoint 40 étudiants de secondaire I à secondaire V en deux rencontres par semaine, soit une pour le 1er cycle et une pour le 2e cycle. Chaque année, aidés par Ginette Quesnel, les responsables conduisent les membres du club à Montréal à la Bibliothèque Nationale et aux Archives Nationales, et à Ottawa aux Archives Publiques afin de fouiller plus profondément pour découvrir de nouvelles informations sur l'histoire de leur famille.

Que de richesses découvrir!

Renouveau de la foi

Tu cherches un sens à la vie, à ta vie? Tu as déjà fait une rencontre personnelle avec le Seigneur mais tu veux aller plus loin? Ce week-end est pour toi, c'est là que t'attend JESUS!

PREDICATEURS

Père Emilien Tardif, S.C.

Père J.J. Gareau, O.F.M.

PARTICIPATION MUSICALE:

Le toit de Bethléem.

DATE

Du vendredi 22 mai à 19h au dimanche 24 mai à 15h.

ENDROIT:

C.E.G.E.P. de Valleyfield

169 rue Champlain

Salaberry de Valleyfield.

PRIX:

Inscription 15$, repas 4$ chacun, payable à l'avance à Charisma 1987, 243 rue Guilbeault, Salaberry-de-Valleyfield, Québec. J6T 3B1.

INFORMATION:

Jean-Pierre Beaulieu
Charisma 1987
377-8050.

RE/MAX

JACQUES LAPLANTE



371-8878

• expérience • fiabilité • dynamisme

RE/MAX 371-8878

Cueillette de fourrure gratuite pour l'encan de la Baie d'Hudson accompte accordé sur demande.

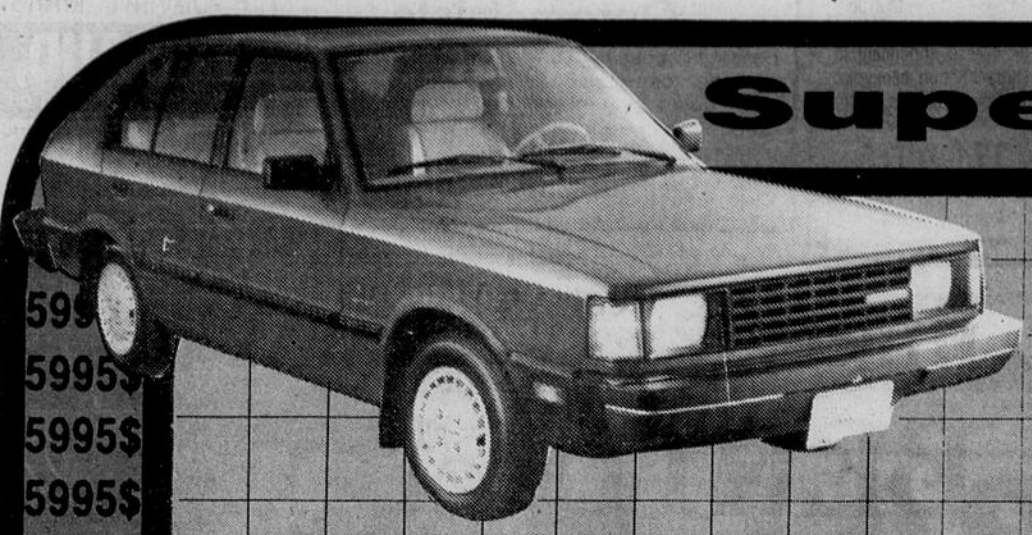
Informations et vidéo sur le trappage. Bienvenue aux trappeurs.

Bar au coin
St-Clet
Jeudi 30 avril de 19h à 21h30.

Laurent et Nicole
514-562-2232
Trappeur
Internationale

LAURENT CARON
représentant
Service international de mise en marche pour les trappeurs
402 AEROPARC
LACHUTE, QUEBEC
J8H 3V8
Tél.: (514)
562-2232

Super offre



Autos Visa a décidé de vendre 100 PONY 1987 pour le mois d'avril.

on prend donc les grands moyens, même si cela parait impossible, Autos Visa vous offre pour un temps limité une Pony L 1987 à:

TENEZ VOUS BIEN!

5995$

(transport, préparation et taxe en sus)

ou 160.09$ par mois, basé sur achat 48 mois, transport, préparation et taxe en sus.

MAIS TOUTE BONNE CHOSE A UNE FIN

• ALORS À UN TEL BAS PRIX INUTILE DE CHERCHER PLUS LOIN

Faites vite, les quantités sont limitées...

Autos VISA HYUNDAI

500 Boul. Langlois, Valleyfield 377-1985



Si vous êtes atteint de la maladie de Parkinson, aidez-nous à vous aider

Le 26 octobre dernier, l'hôpital de Valleyfield, par l'intermédiaire de son Département de santé communautaire (DSC) invitait les citoyens atteints de la maladie de Parkinson et résidant sur son territoire, à participer à un projet de recherche sur la maladie de parkinson.

Le succès de cette démarche a été mitigé: en effet, seulement une cinquantaine de patients ont donné suite à cet appel, sur une population de parkinsoniens estimée à 150 patients dans notre région. Or, il est indispensable pour la réussite de cette recherche qu'un plus grand nombre de personnes atteintes de cette maladie y participent. C'est pourquoi, le DSC lance un deuxième appel en espérant qu'il portera fruit.

RE/MAX
JACQUES LAPLANTE

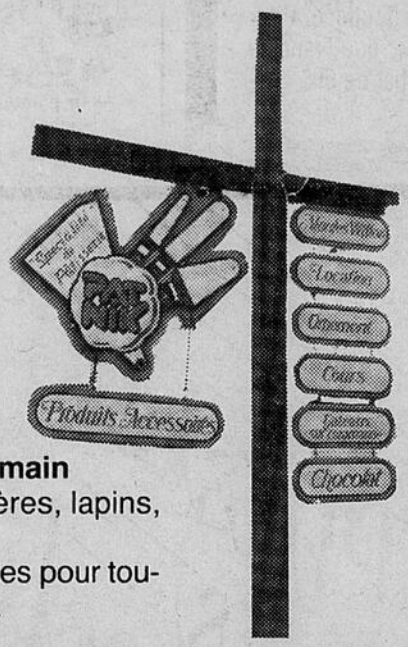
371-8878
• expérience • fiabilité • dynamisme
RE/MAX 371-8878

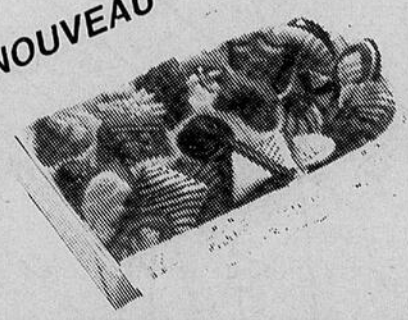
Cette recherche est importante pour la région, puisque celle-ci détient le triste record provincial du plus grand nombre de cas de la maladie de parkinson par rapport au total de sa population. C'est pour tenter de comprendre et d'expliquer cette situation que le DSC de Valleyfield s'est joint à des recherches cliniques de Montréal pour entreprendre cette étude. Ils ont absolument besoin de votre collaboration pour la mener à bien.

La participation à cette recherche est simple et n'implique aucun déplacement de votre part: il s'agit de répondre à un questionnaire et de subir un bref examen neurologique à domicile. Si vous êtes atteint de la maladie de Parkinson, vous n'avez qu'à communiquer votre nom et votre numéro de téléphone au Département de santé communautaire. Quelques jours après, on vous rappellera pour fixer la date et l'heure de la visite d'un médecin chercheur qui se rendra à votre lieu de résidence pour compléter le questionnaire et procïder à un bref examen neurologique. Si un patient était dans l'incapacité de répondre aux questions, une personne proche (conjoint, enfant, etc ...) pourra le faire à sa place. Il va sans dire que les données ainsi recueillies sont traitées de façon tout à fait confidentielles. Aidez-nous à vous aider!

Si vous êtes atteint de la maladie de parkinson, on vous invite à téléphoner le plus tôt possible au:
Département de santé communautaire
Centre hospitalier de Valleyfield
Tél. (514) 371-6313.

Nous vous remercions d'avance de votre précieuse collaboration.


PAT-NIK
Pour épater la parenté ou vos amis confiez-nous la confection de vos chocolats ou gateaux aux motifs de votre choix. Il y a toujours du nouveau chez Pat-Nik.
Marielle Sauvé propriétaire


NOUVEAU

Comptoir de chocolat fait à la main
- Cerises, bouchées, bonbonnières, lapins, un très grand choix
- Nous exécutons vos commandes pour toutes occasions et pour Pâques.
NOUVEAU
Des produits congelés:
- Pates feuilletées, fonds de tarte, éclairs, vols au vent, choix, fonds de tartes avec biscuits Graham, etc...
NOUS CONFECTIONNONS SUR DEMANDE VOS GATEAUX DE PÂQUES
SPÉCIAL DE PÂQUES
10% DE RABAIS SUR LES MOULES À CHOCOLAT
TRÈS GRAND CHOIX D'ITEM DE DÉCORATIONS DE GATEAUX POUR TOUTES OCCASIONS
- Ligne complète de produits et accessoires pour la confection et la décoration de vos gateaux et chocolats
- Ornements de mariage et autres occasions
- Fleurs en pâte d'amande
- Azymes, sucres, etc...
- Cartons, boites à gateaux et chocolats
- Ustensiles et douilles
- Sacs à décorer
- Moules de fantaisie
- Chocolats et moules de toutes sortes

35 Champlain Valleyfield **371-5893**



Pierre-Yves Moreau a quitté le conseil d'administration de la Corporation de Développement Economique de Valleyfield. Il a recu une plaque souvenir des mains de Jean Vézina en présence de Réjean Meloche et Mark Toivanen. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

les petites annonces

Secteur VALLEYFIELD	Secteur CHATEAUGUAY
373-8555	692-8555

NOUVEAU A LA ROTISSERIE SALABERRY
NOUS SERVONS MAINTENANT:
- FRUITS DE MER
- STEAK
- BROCHETTE

EN PLUS DE NOTRE MENU HABITUEL
SERVICE DE LIVRAISON GRATUITE 373-4419
Ouvert 24 heures par jour 7 jours par semaine

MENU DU JOUR à partir de 3.25 (Maintenant 3 choix par jour)
Venez vous régaler à notre nouvelle salle à manger
LICENCE COMPLETE
ROTISSERIE SALABERRY
295 SALABERRY VALLEYFIELD
LIVRAISON GRATUITE
373-4419

Célébrations de Pâques

SAINTE-CECILE

Samedi Saint à 19h et à 21h; Dimanche 9h - 10h15 - 11h30

NOTRE DAME DE BELLERIVE

Samedi à 20h; Dimanche 9h30 - 10h45 - midi

SACRE-COEUR

Samedi à 20h; Dimanche 10h et 11h30

SAINT-AUGUSTIN

Samedi à 20h; Dimanche 9h et 11h30

SAINT-ESPRIT

Samedi à 20h; Dimanche à 9h30 et à 11h

SAINT-EUGENE

Samedi à 20h; Dimanche 9h - 10h - 11h30

SAINT JOSEPH ARTISAN

Samedi à 19h15; Dimanche à 11h

SAINT-PIE X

Samedi à 19h30; Dimanche 8h15 - 10h15-11h30 et 17h (5h)

SAINT-TIMOTHEE

Samedi à 19h30; Dimanche 9h30 et 11h

UN BEAU GESTE de la MAISON BARRETT....



La maison Barrett du Centre Commercial de Valleyfield a posé un geste apprécié des clients alors qu'on donnait une chance aux clients de participer à des tirages. Sur la photo on apercoit Raymond Ferland de l'agence Robert Sauvé, Thérèse Noel gagnante d'un week-end à Mont-Tremblant et Marsha Brumer propriétaire de la boutique. Pierrette Miron s'est mérité un bon d'achat de 100$ alors que Francine Ladouceur et Lise Gagnon se méritaient un bon d'achat de 50$ chacune.... Félicitations!

Ce printemps où aller pour paysager votre propriété... l'endroit:

Jel Esta

UN EXPERT.... DES CONSEILS.... VOUS CHERCHEZ L'ENDROIT: Jel Esta

LA QUALITE.... LA VARIETE.... VOUS EXIGEZ L'ENDROIT : Jel Esta



• Arbres, arbustes, haies, conifères, vivaces, fleurs, engrais, pesticides, outils, etc....

UN CHOIX INEGALE.... VOUS AIMEREZ L'ENDROIT Jel Esta



As-tu planté ton arbre?

Centre Des Jardins

Jel Esta

241 CH. DU FLEUVE
COTEAU-DU-LAC
763-5755



CENTRE
CITADELLE
279 BOUL. D'ANJOU
CHÂTEAUGUAY
Ouvert le dimanche 13h à 17h
691-5030

Egalité aux pères séparés ou divorcés

Récemment, il y avait un article dans le journal au sujet d'un père déçu par sa famille.

Premièrement, il n'y a pas de loi qui peut défendre à un père de parler à son enfant. Je comprends ce père quand il avoue ne pas avoir vu son enfant depuis les fêtes de Noël. Mais attention, il y a des moyens d'approcher ce problème. Le père devrait suivre l'avis légal qu'il a reçu très sérieusement. Maintenant, nous tous, avons dans la vie nos moments de ''haut et bas'' et quand vous perdez confiance en vous ou les gens qui essayent de vous aider, vous devez alors commencer à vous poser de sérieuses questions?

Si vous ne vous aidez pas et n'essayez pas de comprendre qu'une séparation ou un divorce est un dur et long chemin à traverser, alors peut-être que le problème est ailleurs!

Quand les enfants disent ne pas vous aimer ou ne pas vous manquer, peut-être sont-ils trop jeunes pour comprendre, et peut-être ont-ils besoin d'aide à comprendre pourquoi leurs parents ne sont plus ensemble?

Voici un exemple: Si un père n'a pas vu ses enfants pendant une certaine période de temps et décide alors de leur téléphoner et pour une raison quelconque, ils ne sont pas là, le père devrait essayer d'appeler encore, mais si le père ne rappelle pas avant la semaine suivante, peut-être que les enfants penseront que le père ne tient vraiment pas à eux!

Encore, si les parents prenaient le temps de s'asseoir et d'essayer de se comprendre, il en serait moins blessant pour les enfants.

N'est-il pas temps que les enfants reçoivent ''Egalité''? Maintenant, quand finalement le père obtient la visite de ses enfants, il devrait peut-être s'asseoir et leur parler comme à des adultes. Tout le monde fait des erreurs, c'est en les corrigeant qu'on comprend mieux. Finalement, pendant la période de séparation ou de divorce nous ne sommes pas importants, mais les enfants le sont!

E.P.S.D. 373-4362.
M. JAGURA

RE/MAX
JACQUES LAPLANTE



371-8878
• expérience • fiabilité
• dynamisme
RE/MAX 371-8878

Ici, nous avons le POUCE VERT....



NOUS OFFRONS LES SERVICES SUIVANTS:
• Fleuriste
• Conseillers en jardinage et fleurs
• Livraison
• Service d'expert

NOUS AVONS LA GAMME COMPLETE DE:
• plantes et fleurs d'intérieurs
• plantes et fleurs d'extérieurs
• fleurs pour Pâques
• fleurs quatre saisons
• arbres, arbustes, etc...

MEILLEUR QUALITE MEILLEUR PRIX

VENEZ NOUS VOIR

Les Serres Mooijekind
365 Boulevard Edgar Hébert, St-Timothee
373-7715

PEPINIERE PONT-MASSON



Lors de son souper régulier du 4 février, le président du Club Lions Francois Daoust a fait la pige du dernier Voyage Lions. La gagnante est Mme Marcelle B. Trépanier. Quelques membres ont assisté au tirage: les Lions Roma Tremblay, Guy Latour, Jean-Marie Gagné, Jean-Marc Tremblay, le président Francois Daoust, Les Lions André Plante, Jean-Jacques Landry et Luc Desrosiers. (Photo P. Langevin)

Alcooliques anonymes: information publique

LA PENSEE DIRECTRICE

Le principe voulant que nous ne trouverons pas de force permanente tant que nous n'admettrons pas d'abord notre défaite totale constitue la racine maîtresse qui a permis à notre Société de germer et de s'épanouir.

Tout nouveau membre est prévenu et il ne tarde pas à le réaliser de lui-même, que son humble aveu d'impuissance devant l'alcool représente le premier pas vers sa libération de l'étreinte qui le paralysait.

C'est pour cette raison que nous considérons d'abord l'humilité comme une nécessité. Mais ce n'est là qu'un commencement. Pour nous affranchir radicalement de notre aversion à l'idée de devenir humbles, pour entrevoir l'humilité comme un chemin qui nous conduira à la vraie liberté de l'esprit, pour conquérir l'humilité à cause de sa valeur intrinsèque, il nous faut, à la plupart d'entre nous, beaucoup de temps. On ne peut, sur le champ, inverser le cours de toute une vie basée sur l'égocentrisme.

Pour information ou besoin d'aide...371-8582

Comité d'information publique

Exposition Lionel-Groulx

Exposition organisée par l'Ecomusée des Deux-Rives dont le siège social est à Valleyfield.

En collaboration avec la Fondation Lionel-Groulx et l'Agence du Livre à Montréal.

TITRE: Lionel Groulx La voix d'une époque

DATE: du 17 mai au 6 juin 1987

LIEU: 66, rue Du Marché, Valleyfield

JOURS: du mardi au dimanche

HEURES: de 13 heures à 17 heures.

Entrée libre

L'ALCOOL AU VOLANT C'est criminel QU'ON SE LE DISE

soleil express

Soirée missionnaire

Le Cercle Missionnaire Notre-Dame de Bellerive lance une invitation spéciale à tous ceux qui désirent faire leur part pour les missions, tout en passant une agréable soirée.

De nombreuses courtepointes réalisées par nos membres seront offertes en prix, ainsi que des pièces d'artisanat des différents pays de mission.

Bienvenue à tous, JEUDI LE 23 AVRIL à 19h30 au sous-sol de l'église de Bellerive. LE PRIX 2$.

Encan Grande-Ile

Le Club Optimiste de Grande-Ile tiendra un encan monstre samedi le 23 mai chez Sauvé Excavation, boul. Langlois. Tous les profits réalisés seront versés aux oeuvres du club. Les membres du Club Optimiste s'engagent à aller recueillir à domicile tous les objets qui seront offerts par les citoyens. Pour informations, il suffit de communiquer avec René St-Onge au 373-3046, Jacques Poirier au 373-7444 ou Jean Bisaillon au 377-1010.

Danse Filles Isabelle

Une soirée dansante au profit des oeuvres des Filles d'Isabelle du Cercle Ste-Cécile aura lieu le samedi 25 avril à 20 heures au sous-sol de la cathédrale. Par la même occasion, il y aura élection de la reine du mérite, c'est à ne pas manquer. Il y aura des prix de présence, musique Disco Maya. Coût du billet: 5$. Pour information, Monique au 373-7146.

Théâtre au Cegep

Bienvenue à tous. THEATRE AU CEGEP Les étudiants du cours ''Métiers de la scène 11'' présentent la pièce ''Le Dindon'' à l'auditorium du C.E.G.E.P. de Valleyfield du 29 avril au 2 mai inclusivement. Paradoxalement, l'auteur, Georges Feydault, qui a écrit les comédies les plus hilarantes, telles La Dame de chez Maxim's, mais ne te promène donc pas toute nue! et Le Fil à la patte, était un personnage des plus taciturnes et ne souriait jamais. Vous pourrez vous procurer les billets auprès des étudiants du cours, au prix de 3$ étudiant et de 5$ adulte.

Outremangeurs anonymes

Message d'un Outremangeur anonyme: ''Le bonheur n'a pas de prix. Outremangeurs anonymes (O.A.) m'a ouvert grands ses bras. Tu as besoin de parler, d'être écouté. Tu vis une période de grande solitude. Tu souffres en silence. Il est temps que tu penses à toi. Tu as un problème avec la nourriture. J'ai vécu cette période que tu passes. Je découvre la joie de vivre. Le soleil brille dans mon coeur. Outremangeurs anonymes t'invite le mercredi à 20 heures au 53 Ste-Claire (Soeurs Clarisse) à Valleyfield 373-6081 Dolores''

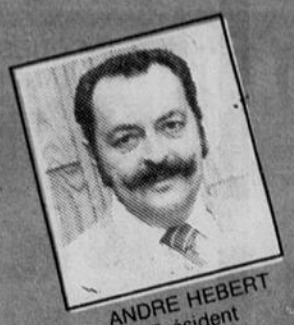
RE/MAX DEFI INC.
JACQUES LAPLANTE



371-8878
• expérience • fiabilité • dynamisme
RE/MAX DEFI INC. 123 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD 371-8878

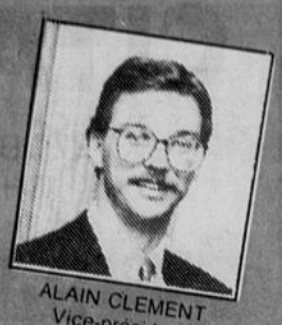
FAITES-NOUS UNE OFFRE!

VOUS SEREZ AGRÉABLEMENT SURPRIS PAR NOS PRIX.



ANDRE HEBERT
Président

VEHICULES USAGES À VENDRE



ALAIN CLEMENT
Vice-président

Inv.	Année	Trans.	Cyl.	Coul./Mod.	Millage
U53	86	A	6	Rouge/D150	4000
6-121A	85	A	4	Gris/Dodge 600	59,000
6-137A	85	A	4	Blanc Reliant	32,000
6259A	85	A	4	Rouge Colt	33,000
16-347A	84	A	4	Gunmet New Yorker	84,000
17-191A	84	A	4	Rouge New Yorker	50,000
16-375A	84	A	4	Rouge New Yorker aff.	66,000
15,249A	84	5	4	Bleu/ Horizon	50,000
16-285B	84	A	4	2 tons E Class	40,000
17-215A	84	A	4	Rouge Horizon	71,000
17-192A	84	A	4	2 tons LeBaron	49,700
16-317A	84	A	4	Bleu Le Baron	47,800
17-276A	84	5	4	Gris Pony	61,000
17-162A	83	4	4	Rouge Horizon	78,000
16-341A	83	A	4	Marron Horizon	100,000
16-281A	83	A	4	2 tons Le Baron	56,000
15-266A	83	5	4	Charc. Caravelle	84,000
16-307A	83	A	4	Gris Horizon	103,000
17-261A	83	A	4	Rouge Caravelle	48,000
15-533A	83	5	4	Marron Horizon	120,000
14-632A	83	A	4	Bleu Reliant	47,000
16-340B	83	4	4	Gris Omni	54,000
16-314A	83	A	4	Bleu Le Baron	84,000
16-333A	82	4	4	Rouge D50	80,000
16-359A	82	A	4	Marron LeBaron Air	106,000
16-372B	82	A	4	Marron Reliant St-Wag	95,000
17-268A	80	A	8	Brun LeBaron St-W	85,000
17-128B	80	A	8	Beige Parisienne St-Wn	68,000
17-247A	80	A	4	Gris BobCat	131,000
17-107A	79	A	8	Brun Fifth Avenue	92,000
17-245A	79	A	8	Bleu Zéphyr	126,000
17-198A	77	A	8	Vert Cougar	80,000
17-266A	77	A	8	Bleu Pontiac	150,000
17-289A	77	A	8	Oran Nova	51,000
16-316A	76	A	8	Oran Cherokee	89,000

La plupart de ces véhicules sont garantis 1 an ou 20,000 km
(Garantie 2 ans ou 24,000 km disponible)



ROGER POISSON
Vendeur



CLAUDE HAINEAULT
Vendeur



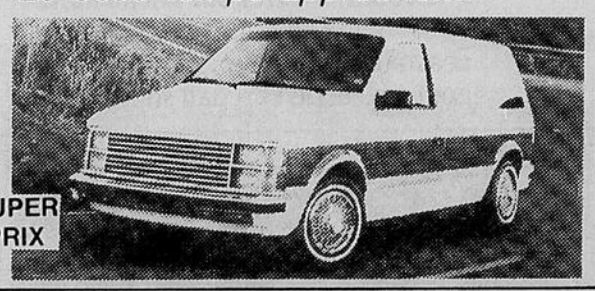
DANIEL LEDUC
Vendeur

Vous voulez un véhicule neuf
DES AUBAINES ENCORE DES AUBAINES
DES RABAIS DE
500$ à 2,500$

20 Plymouth Voyager

EN INVENTAIRE POUR LIVRAISON IMMEDIATE
Le véhicule par excellente pour toute la famille

Le beau temps approche....



SUPER PRIX

Pour savoir qui a le meilleur produit, regardez qui offre la meilleure garantie.

GARANTIE 7 ANS OU 115 000 KM
CHRYSLER
LE MEILLEUR PRODUIT LA MEILLEURE GARANTIE

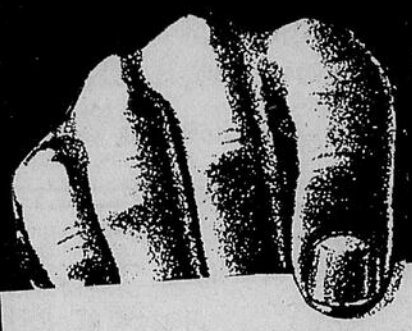
Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

VENTE-PIECES-SERVICE-DEBOSSELAGE
VALLEYFIELD
PLYMOUTH-CHRYSLER LTEE
475 Boul. Langlois, Valleyfield, 371-9551

Ecole de Conduite
TECNIC AUBE INC



405 BOUL. DU HAVRE VALLEYFIELD



A COMPTER DE LUNDI 13 AVRIL 1987

AVIS de DÉMÉNAGEMENT

Veuillez prendre note que
L'ECOLE DE CONDUITE TECNIC AUBE
est maintenant situé au
405 Boul. du HÂVRE Valleyfield
Début de nos prochains cours:
SOIR: 21 AVRIL
JOUR: 14 AVRIL
Informations: 371-3256

Et ça continue
LA GRANDE VENTE
DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise
en magasin
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080

P.B.S.F.

En 9 épisodes en supplémentaire

Rien n'arrête plus la troupe de théâtre de la Polyvalente! Dans le cadre de la semaine des arts, leur création collective est présentée en supplémentaire!

Cette pièce, ou plutôt ce regard tourné vers la jeunesse actuelle, a connu tant de succès lors des représentations antérieures, qu'elle nous revient pour une dernière fois le 25 avril.

Un décor relativement simple mais amusant, des tableaux qui s'enchaînent à un rythme accéléré et bien-sûr, des comédiens! Ils sont dix-huit: dix-huit jeunes avec une volonté prête à déplacer les montagnes!

Plusieurs mois d'efforts et de travail ont été mis à la réalisation de ce projet. Les personnages sont exagérément stéréotypés, bien-sûr, nous sommes au théâtre après tout! Ils évoluent durant 9 épisodes: passant du drôle au dramatique, de l'amitié à la tendresse. Certains aiment la pièce d'autres l'adorent...mais personne ne reste indifférent!

Pour les jeunes, c'est une porte ouverte sur leur milieu de vie. Ils s'y retrouvent un peu, beaucoup, à la folie...!Le langage est celui de tous les jours; pour certains c'est trop, mais pour d'autres, pas encore assez...

Les adultes, pour leur part, dépendamment de leur milieu, de leurs habitudes de vie ou encore de l'écoute qu'ils accordent aux jeunes d'aujourd'hui, les réactions différentes. Pour certains, ce n'est qu'une projection de ce qu'ils sont habitués de voir et de vivre tous les jours, mais pour d'autres, c'est l'occasion d'apprendre beaucoup. La pièce devient alors une révélation. Elle démontre sans prétention ce que peut vivre et ressentir la jeunesse d'aujourd'hui. Mais tous s'entendent sur un point: encore une fois, on ne peut rester indifférent!

En conclusion, un message vous est lancé: on a tous besoin des uns et des autres, sachez recevoir. C'est un rendez-vous, à l'auditorium de la Polyvalente à 20 heures, le 25 avril '87.

Le coût du billet est:

étudiant	3.00$
adulte:	5.00$

RE/MAX
JACQUES LAPLANTE

371-8878
• expérience • fiabilité • dynamisme
RE/MAX 123 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD 371-8878

Réaliser ses buts

Savez-vous qu'il existe des barrières chez chacun d'entre nous qui nous empêchent de réaliser nos buts dans la vie? Recherchez-vous un but qui en vaille la peine dans votre vie personnelle?

S'il y avait un moyen d'avoir une vie plus orientée vers un but, feriez-vous quelque chose pour découvrir ce moyen? Le Centre de Dianétique offrira une conférence gratuite sur ce sujet, mercredi le 15 avril à 20h au 108 St-Jean Baptiste, Valleyfield. Tél: 373-3329. Bienvenue à tous.

A.Q.D.R. en voyage

L'Association Québécoise des retraités et pré-retraités, section Valleyfield offre à ses membres deux voyages en autobus. Un les 2-3 et 4 juin et un autre les 9-10-11 juin à l'auberge du Parc Orford, Magog.

Prix occupation double 130$ par personne pour 2 couchers et 7 repas.

Pour réservation: tél.: 373-2739, 373-1217 et 373-8784.

ATTENTION GENS DE GRANDE-ILE

câblez-vous!

Notre service est maintenant disponible dans TOUT votre territoire



VALLEYFIELD TRANSVISION vous offre le service du câble à Valleyfield, Grande-Ile Nitro, St-Timothée et Notre-Dame du Sourire



UN ÉTÉ SUPER-ACTIF
TSN
THE SPORTS NETWORK

UN ÉTÉ DE BASEBALL SUPER-ACTIF!

Cet été, TSN occupera la tête du classement télé-sportif avec **120 matchs** de baseball des Ligues Majeures! 40 matchs des Expos, 40 des Blue Jays, en plus d'autres confrontations entre les grandes équipes de la Nationale et de l'Américaine.

C'est en direct, c'est excitant, et ce sont des matchs que vous ne verrez sur aucun autre réseau.

Profitez-en donc pour appeler dès maintenant: abonnez-vous à TSN et préparez-vous pour un été de baseball super-actif!

A VOTRE SERVICE
373-6616
CANAL 13
valleyfield
VALLEYFIELD TRANSVISION INC
135 ALEXANDRE VALLEYFIELD 373-6616

À volonté FESTIVAL DES FESTIVAIS À volonté

Mardi et Mercredi:
Cuisses de grenouille à la provencale 14.95
Pâtes maison (12 choix) 12.95

Jeudi et Vendredi:
Filet mignon (4 choix) 16.95
Crevettes de matane (2 choix) 15.95

Samedi et Dimanche:
Scampis Danois au Pernod ou au Rhum 21.95
Pâtes maison (12 choix) 12.95

N.B.: Chaque festival comprend deux (2) entrées successives, l'assiette principale garnie, le dessert maison et le breuvage (café ou thé)



Restaurant
"La Fettuccina"
885 Boul. du Hâvre, Valleyfield rés.: 371-5242

Aujourd'hui

Des députés en patins à St-Timothée

Un dernier rappel, pour vous inviter, en grand nombre, cet après-midi, à un match de hockey, qui sort, on ne peut plus, de l'ordinaire.

Deux équipes de très grand calibre s'affronteront sur la glace du Centre sportif de St-Timothéee l'Equipe, Media, formée de journalistes et une formation exclusive de députés libéraux de l'Assemblée nationale du Québec.

Parmi les figures qu'on retrouvera dans l'Equipe média; mentionnons les noms de jules Béliveau de la Presse, Jacques Moreau et Claude Mailhot de télé Métropole et Sylvain Hallé de Radio-Canada.

De l'autre côté, outre le député de Beauharnois, Serge Marcil, Pierre A. Brouillette, Ghislain Maltais, Claude Dauphin, et Guy Bélanger démontreront qu'ils peuvent patiner ailleurs qu'à l'Assemblée nationale.

Rappellez-vous que ce match a pour but de procurer des fonds pour le financement du Centre sportif de St-Timothée et du Centre civique de Salàberry de Valleyfield.

En soirée, le ministre du loisir, de la chasse et de la pêche, M. Yvon Picotte présidera un souper au profit de ces centres. l'occasion de fournir des outils importants à l'épanouissement de nos centres de sport et d'être témoin d'une activité sportive hors de l'ordinaire sont deux des raisons qui motiveront votre présence à St-Timothée aujourd'hui.

Des billets pour le match seront en vente à la porte au coût très populaire de 5$.

Scouts St-Augustin

A la 36e St-Augustin, nous fêtons cette année le 10e anniversaire de notre existence.

Tu as été louveteau, jeannette, éclaireur, pionnier, guide et 17/20, animateur, membre du C.A. Et bien, viens fêter avec nous, te rappeler de bons moments, partager tes souvenirs.

Ca se passera le 2 mai 1987. Nous commencerons la fête par une messe scoute à 19h à l'église St-Augustin.

Après la messe, nous nous retrouverons toutes et tous à l'Ecole Frédéric Girard pour une soirée Bivouac. Comme nous l'avons toujours appris dans le mouvement, tout le monde apporte une partie du lunch que nous partagerons à la fin de la soirée.

Porte ton costume et si tu as des photos, apporte-les, nous pourrons les afficher et ainsi faire bénéficier à tous d'agréables souvenirs.

Nous te demandons de confirmer ta présence et denous dire ce que tu prévois apporter comme lunch en communiquant avec Mme Béatrice Murray, 373-9324 AVANT LE 17 AVRIL.

En espérant pouvoir te compter parmi nous ce soir-là.

Sois prêt.

L'équipe d'animation et le C.A. de la 36e St-Augustin

P.S. Si tu connais des amis qui ont participé avec toi au mouvement, invite-les de notre part.

RE/MAX

JACQUES LAPLANTE



371-8878

• expérience • fiabilité • dynamisme

RE/MAX 371-8878

Si vous voulez boire et le pouvez

C'EST VOTRE AFFAIRE

Si vous voulez arrêter et ne le pouvez

C'EST NOTRE AFFAIRE

ALCOOLIQUES ANONYMES

C.P. 54 VALLEYFIELD ou téléphonez

371-8582

si un membre de votre

- famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui.

Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous?

Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec

AL-ANON

371-2519

PROBLEME DE DROGUE? NARCOTIQUES ANONYMES

377-2226

GRAND GRAND SOLDE



ÉCONOMISEZ RADIAL TOUTES SAISONS ÉCONOMIQUE à partir de 49.80 $ P155/80R13

TIEMPO

DIMENSION	PRIX
P165/80R13	55.80$
P185/80R13	62.70
P185/75R14	66.90
P195/75R14	68.70
P205/75R14	71.70
P205/75R15	74.70
P215/75R15	78.90
P225/75R15	84.90
P235/75R15	87.90

ÉCONOMISEZ NOTRE MEILLEUR RADIAL TOUTES SAISONS à partir de 66.90 $ P155/80R13

VECTOR, FLANC BLANC

DIMENSION	PRIX
P165/80R13	76.80$
P175/80R13	83.70
P185/80R13	86.70
P175/70R13	88.80
P185/70R13	92.70
P175/75R14	86.70
P185/75R14	88.80
P195/75R14	92.70
P205/75R14	96.90
P185/70R14	99.90
P205/70R14	106.80
P195/75R15	98.70
P205/75R15	102.90
P215/75R15	107.70
P225/75R15	111.90
P235/75R15	117.70

ÉCONOMISEZ RADIAL DE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX à partir de 114.90 $ P185/70R13, lettres blanches dessinées

EAGLE GT

DIMENSION	PRIX
P185/70R14	125.70$
P195/70R14	127.80
P205/70R14	133.80
P195/60R14	130.80
P205/60R14	131.70
P215/60R14	132.90
P235/60R14	143.70
P225/70R15	150.90
P215/65R15	139.80
P205/60R15	130.80
P245/60R15	169.80
P255/60R15	177.90

ÉCONOMISEZ RADIAL DE PERFORMANCE CEINTURE D'ACIER à partir de 79.80 $ NOUVEAU P175/70R13, lettres blanches en relief

EAGLE ST

DIMENSION	PRIX
P175/70R13	79.80$
P185/70R13	84.90
P195/70R13	88.80
P205/60R13	91.80
P195/70R14	96.90
P205/70R14	101.70
P215/70R14	104.70
P225/70R14	110.70
P195/60R14	98.70
P215/60R14	100.80
P235/60R14	109.80
P245/60R14	116.70
P225/70R15	113.70
P235/70R15	116.70
P215/65R15	106.80
P245/60R15	122.70
P255/60R15	127.80
P205/60R15	141.90

GOODYEAR



GOODYEAR On peut s'y fier.

GOODYEAR



PNEUS le mans INC.

VISA MasterCard

383, Chemin Larocque Valleyfield, Qué. Tél.: 373-6018

Ligue de balle-molle des Chevaliers de Colomb

Tous les membres du Conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de Valleyfield qui voudraient faire partie de la ligue de balle-molle du conseil sont priés de le faire le plus tôt possible. Vous avez jusqu'au 24 avril.

Le repêchage se fera le 26 avril et seuls les joueurs qui auront payé leur entrée seront choisis. Je voudrais vous mettre en garde que cette année, vous devez payer votre dû avant d'avoir été repêché. Le coût d'inscription cette année est de 40$ par joueur. On comptera 13 joueurs par équipe.

Les activités se tiendront le dimanche matin à 9h comme par les années passées. Tous ceux qui seraient intéressés à jouer cette saison, je vous prie de faire vite puisque le repêchage approche à grands pas. Le président de la ligue cette année est nul autre que le frère Gilles Boyer.

Bonne saison à tous.

Yvon Asselin, publiciste

Sacs de sable St-Esprit

POSITIONS DES EQUIPES

Cécile Meilleur	112
Marcel Bédard	88
Marcel Leduc	79
Monique Leduc	72
Alain Lavallée	68
Manon Jourdain	64
Sylvie Robert	62
Michel Arbour	61
Lucie Arbour	61
Lucie Lefebvre	60
Marcel Boisvert	53
Rachelle Bédard	51
Denis Payant	38

DE LA SEMAINE

Plus haut carreau:	
Corona Lalonde	1220
Sylvie Jourdain	1220
Pierre Lalonde	1540
Plus haute partie:	
Jeannette Perreault	4950
Alain Lavallée	5320
Plus haut double:	
Rachelle Bédard	8730
Alain Lavallée	9620

RECORDS A BATTRE

Sylvie Robert	1740
Marcel Bédard	2140
Claire Lavallée	5920
Marcel Bédard	7630
Claire Lavallée	10 310
Marcel Bédard	13 250

Plus haut simple d'équipe:

Alain Lavallée	15 535
Marcel Leduc	16 950
Plus haut double d'équipe:	
Alain Lavallée	29 420
Marcel Leduc	33 050

MOYENNES

FEMMES

Claire Lavallée	4176
Lyne Payant	3845
Rachelle Bédard	3748
Annie Gourmelin	3688
Sylvie Robert	3609

HOMMES

Marcel Bédard	5250
Michel Arbour	4979
Marcel Leduc	4695
Christian Léger	4687
Michel Duclos	4254

Claire Duclos, publiciste

Amants de la chanson

Samedi, le 23 mai au chalet du parc Sauvé, nous fêterons notre 10è anniversaire.

Il y aura souper et danse avec la musique disco Pitre.

Tous les membres et leur conjoint, ainsi que tous ceux qui ont déjà fait partie de la chorale, sont priés de considérer cette invitation comme personnelle.

Pour plus d'informations, communiquez avec Noëlla Jacob, présidente, tel. 371-9477 ou Mariette M. Laniel, secrétaire, tél. 373-6577.

DONALD BRUNETTE vendeur

Vous songez à changer votre automobile. Consultez-un jeune homme dynamique qui recherche: l'entière satisfaction de sa clientèle.

Au centre d'achat de l'auto

FORD MERCURY ROCH TREPANIER AUTOMOBILES inc.

HUNTINGDON 264-5356



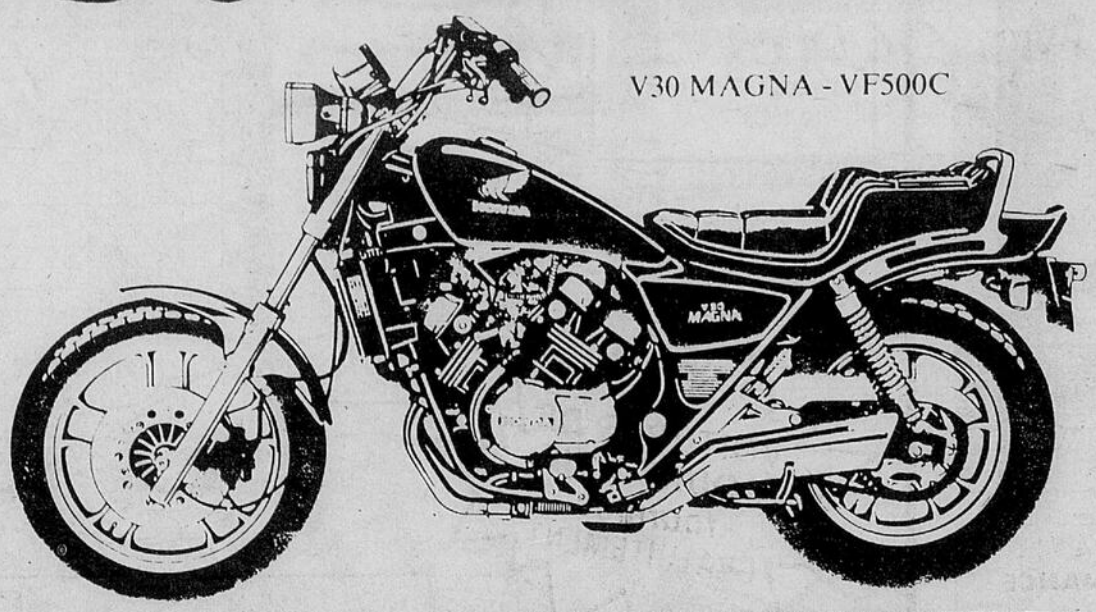
FILLION, ST-ONGE, STOYCHEFF COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

YVES ST-ONGE, C.A.
150 Grand Boulevard
Ville de l'Ile Perrot
Québec, J7V 4X1
Tél.: (514) 453-6951
Ligne directe (514) 452-2101

2 rue St-Jean Baptiste
Valleyfield
Québec J6T 1Z1
Tél.: (514) 371-0204

HONDA

V30 MAGNA



- Moteur V-4 de 64 cv à 90° refroidi par liquide
- Boite à cinq vitesses avec sixième de surmultiplication
- Entrainement par chaine
- Embrayage hydraulique

HONDA financement sans détour

LE TEMPS EST VENU.... NE TARDEZ PLUS!

HONDA UN TOUR DE MAGIE.

F. & G. Lepage INC.

2862 Rte 201 Sud, Ormstown, 829-3044

LUC LAPOINTE
NOTAIRE

Malouin, Malouin, Marois, Lapointe

Notaires et conseillers juridiques
175 Victoria Valleyfield
373-5920/ 371-3401

Coiffure 'PLUS'



OUVERTURE DU NOUVEAU SALON

Coiffure 'PLUS'

pour hommes et dames

LUNDI 13 AVRIL
118 Principale
St-Louis-de-Gonzague

A VOTRE SERVICE:
CELINE ET MARIELLE

Un cocktail sera offert à tous les visiteurs les 13-14-15 avril

CELINE POIRIER, prop

371-8307

Sacs de sable Grande-Ile

POSITIONS DES EQUIPES	
Jannine Lécuyer	88
Louise Champagne	68
Marielle Brossoit	66
Yvan Viau	63
Fernand David	59
Henriette Leboeuf	59
Ginette Ricard	56
Monique Brossoit	49
Huguette Leboeuf	45
Jean-Paul Dérépentigny	39

Plus hauts simples

Huguette Leboeuf	5290
Yvan Viau	5210
Marielle Brossoit	4820
André Leboeuf	4820

Plus 300:

Georges Ricard	167
Francine Viau	64
Fernand David	48

Plus de 250:

Jean-Paul Lapierre	70
Guylaine Sauvé	61
Jannine Lécuyer	57

Plus hauts 10 poches

Louise Champagne	1630
Huguette Leboeuf	1570

Plus hauts doubles

Louise Champagne	10 630
Huguette Leboeuf	10 490
Yvan Viau	9920
André Leboeuf	9580

Joyeuses Pâques à tous.

Louise Champagne
publiciste

Entretien de **PELOUSE J.M.**



Jean-Michel Bouffard
propriétaire

Rés.: 763-2482
373-6009

Pour embellir votre été pensez à nous!

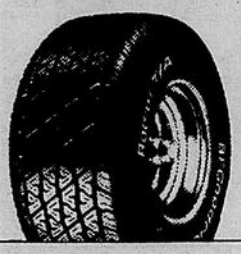
- Déchaumage
- Terrassement, tourbe, service de paysagiste
- Pose de pavé-uni
- Traitement de pelouse
- Arrosage d'insecticide
- Taille de haies, pelouses

Estimation et consultation GRATUITE

BFGoodrich

PLEINS FEUX SUR LA VENTE DE PNEUS

RADIAUX T/A^md 60/70 PERFORMANCE PLUS



Conçus pour rendre votre voiture performante.

Les pneus conçus pour de grandes performances. Tenue de route et tenue en virage excellentes, fiabilité indiscutable, kilométrage exceptionnel et traction remarquable.

EURO RADIAL T/A^md HAUTE PERFORMANCE



Maintenant, vous pouvez rendre votre coupé sport performant.

Offerts dans les gammes 60 et 70 pour les voitures à haute performance. Excellente tenue en virage, superbe adhérence sur surface sèche ou mouillée, longévité de la bande assurée.

Garantie hasards de route
demandez notre dépliant

MAJOR AUTOMOBILES INC. UNIPNEU

280, BOUL. LANGLOIS, VALLEYFIELD, QUÉ J6S 1C1
TÉL.: 373-3344 MONTRÉAL: 861-7832

RENDEZ À LA CARROSSERIE DE VOTRE VÉHICULE SON ASPECT D'ORIGINE

POUR AUSSI PEU QUE

***699$**

* Peinture complète pour toutes marques de voitures (excepté camions) (dommage à la carrosserie en surplus)



VOITURES DE COURTOISIE fournies GRATUITEMENT

Nous acceptons les évaluations du **CENTRE D'ESTIMATION DE VALLEYFIELD** pour toutes les marques de voitures et camions.

SERVICE GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES
PRIX GARANTI

MAJOR AUTO inc.

Oldsmobile Cadillac GM CHEVROLET

280 boul. LANGLOIS
VALLEYFIELD
373-3344



jacqueline rozon



pierre montreuil



jean-pierre tessier



peter rozon

à travers la vitrine

par vos conseillers en publicité



Tout récemment CAMPI FORD organisait un tirage en FLORIDE. Sur la photo on reconnait les gagnants en compagnie des responsables: Yves Bergeron, vendeur, Jerry Mooijekind, copropriétaire, Lucie et André Labaie les gagnants et Raymond Ferland de l'Agence de Voyages Sauvé.



Chez Antonio Pizza, on vous propose une escompte de 20% sur les commandes pour apporter sur presque tout le menu (excepté smoked meat et fruits de mer). C'est très avantageux et surtout très bon.... comme vous pouvez le constater en regardant la succulente pizza que vous présente Bill et Iannie, copropriétaires du commerce.







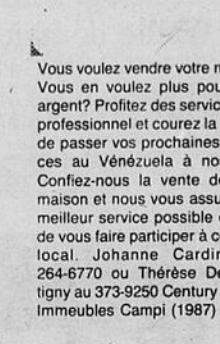
Dans le cadre du 35e anniversaire de la Caisse Populaire de St-Eugène avait lieu dernièrement le tirage mensuel de 3 autres bons d'achats de $50. Nous vous présentons les gagnants Jean-Paul Loiselle (Jardins Nitro), Line Leduc (La Bouffonnerie) et Jean-Pierre Charland (micro-disques) Judith Gougeon, directrice de cette institution financière leur a remis les prix.



Chez Gilles Caron automobile, ce n'est pas le choix qui manque. Vous voulez un véhicule neuf, ils possèdent deux franchises: SKODA et SUZUKI si vous désirez une auto usagée, ils ont un vaste choix qui repondra certes à vos attentes. Profitez de la semaine pascale pour vous gâter une fois pour toute.



L'équipe de RE/MAX DEFI VALLEYFIELD vient de réaliser le grand coup publicitaire de l'année en mettant au service de leurs clientèles et des clubs de services de la région une superbe limousine d'une valeur de $120,00. Chez ce géant de l'immobilier les clients ont un service de luxe et c'est justement pour récompenser leurs clientèles que les agents RE/MAX offrent ce nouveau service. (Photo du bas) Marie Boyer, conférencière lors du dernier souper du Club Rotary de Valleyfield a eu la chance de se promener en limousine. Sur la photo on l'apercoit en compagnie de Roger Joannette, propriétaire de RE/MAX Raymond Gagnon, rotarien et agent RE/MAX et Pierre Beauchamp, rotarien RE/MAX est plus que jamais snonyme de RESULTAT MAXIMUM.



Vous voulez vendre votre maison? Vous en voulez plus pour votre argent? Profitez des services d'un professionnel et courez la chance de passer vos prochaines vacances au Vénézuela à nos frais! Confiez-nous la vente de votre maison et nous vous assurons le meilleur service possible en plus de vous faire participer à ce tirage local. Johanne Cardinal au 264-6770 ou Thérèse Derepentigny au 373-9250 Century 21, Les Immeubles Campi (1987) Inc.



Lors du lancement de la nouvelle Chrysler Le Baron chez Valleyfield Plymouth Chrysler, Il y avait Pierre Reynolds, gérant du service, Maurice Naureau, gérant des pièces, André St-Yves, comptable et Jean-Pierre Girouard, accueil technique. Ceux-ci font parties de la formidable équipe de l'endroit qui n'ont qu'un but: être les meilleurs.... pour vous.



Le magasin de meubles situé sur la rue Victoria à Valleyfielf font virer bien des têtes. En effet encore une fois Meubles Lalonde a fait une superbe vitrine à l'occasion de Pâques. Vous voulez être dans l'ambiance de Pâques venez faire un tour au 209 rue Victoria.



Depuis peu de temps le Centre de Jardin Latour est parmi l'association de Jardirêve. C'est une des plus importantes chaines, grâce à cette association le Centre de Jardin Latour vous offrira encore plus. On est situé au 476 Edgar Hébert à St-Timothée.



La toute nouvelle Chrysler LE BARON coupée était à l'honneur jeudi dernier chez Valleyfield Plymouth Chrysler. L'équipe des ventes se réjouisse de cette nouvelle merveille réalisée par la compagnie "Chrysler". Sur la photo on apercoit Daniel Leduc, Claude Haineault, Alain Clément, vice président et Roger Poisson.



Marc H. Viau ne reste pas longtemps à rien faire, Marc est déjà à préparer de nombreux voyages intéressants pour les prochaines saisons. Notons que le voyage en Floride a été magnifique. Marc a l'tour de vous satisfaire.

ROYAL LEPAGE

98 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD

ST-CLET



CITE DES JEUNES: 16.74 arpents, plus canadienne pierre et brique, foyer, garage 30x30 Marie-Paule Gagnier 373-0904.

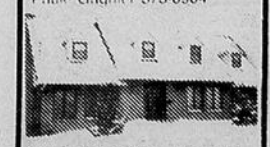
ST-TIMOTHEE

BUNGALOW: Entièrement renové incluant commerce au sous-sol. Renseignements au bureau. Marie-Paule Gagnier 373-0904

VALLEYFIELD



377 DES ERABLES: AUBAINE A NE PAS MANQUER! Bungalow pierre, foyer, porte-patio, prix ... sous l'evaluation. Marie-Paule Gagnier 373-0904



35 MADELEINE: Jolie canadienne, grandes pièces, foyer, taxes basses. Marie-Paule Gagnier 373-0904



CENTRE-VILLE: Face au parc. Une maison de qualité supérieure pour acheteurs exigeants. Marie-Paule Gagnier 373-0904



GORDON: Secteur recherché, salon agréable et spacieux, plafond cathédrale. A voir! Marie-Paule Gagnier 373-0904.

MARIE-PAULE GAGNIER
Agent Immobilier
373-0904
371-1640

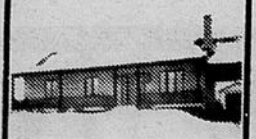
ROYAL LEPAGE

98 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD



LISE FORTIER
LISE VOUS OFFRE:

80 GOSSELIN, GRANDE-ILE Pour vous Québecoise 1986, 3 c.c. cuisine moderne et spacieuse,. construction supérieure, 7000 p.c. de terrain. A voir!



BORD DE L'EAU OU VUE SUR LE LAC: Petits chalets St-Anicet, St-Zotique, St-Timothée. Bonnes aubaines!

BUREAU 371-1640
RESIDENCE
373-5681

ROYAL LEPAGE

98 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD

COTEAU DU LAC



25 DARNIS, COTEAU DU LAC: Maison neuve, 4 c.c. salle à manger, decoration très moderne sur magnifique terrain 24 000 p.c. boisé taxes $350.

VALLEYFIELD



283 BOURDEAU, VALLEYFIELD: Bungalow entièrement aménagé pour le confort d'une famille, décoration moderne, cour clôturée, remise. Beaucoup de rangement.

DANS LA REGION

POINTE MELOCHE: Soyez prêt pour un été agréable dans ce joli chalet très propre, meublé 3 c.c. juste en face de la plage.

Claire Léger
267-4154
BUREAU:
371-1640

NOUVEAU

ARTICLES DE PÊCHE

Super-spécial



CANNE À PÊCHE Garcia SPECIAL
100% graphite
modèle 800
Valeur
89.00$

69.95$

GARANTIE À VIE



avec tout achat de la canne à pêche vous obtenez GRATUITEMENT un étui valeur $20.00

- **Réparation de canne à pêche, moulinets et armes à feu.**
- **Remplissage de bobone (trilene)**



SPECIAL D'AVRIL POUR CHASSEURS
Un dépôt de 10% réservera votre arme à feu d'ici le 1er septembre et sans intérêt.





FANTAPRIX INC

Chasse, Pêche, Sports Surplus militaire
61 Du Marché
Valleyfield
373-9332

ROULER À BICYCLETTE

AVEC ANDRÉ BELLEMARE RADIO T.V. INC.



OBTENEZ GRATUITEMENT

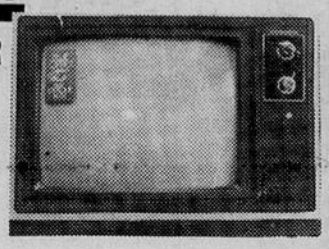
UNE BICYCLETTE BMX à l'achat d'un des items suivants

Spéciaux jusqu'à épuisement des stock.
• Limite de 1 par client

ELECTROHOME
•L'innovation électronique•

TV COULEUR 20''

Modèle 48CC41



499.95$



FOUR MICRO-ONDES

SHARP

Modèle R-9470 CAB

- 700 watts
- Digital

649.95$



LECTEUR AU LASER

PHILIPS

Modèle CD-150



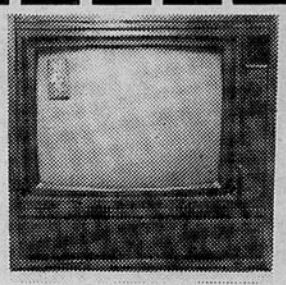
390$



ELECTROHOME
•L'innovation électronique•

T.V. COULEUR 26''

Modèle 63CB14
- Meuble 26'' écran bleu optique
- 107 canaux
- Télécommande infra-rouge



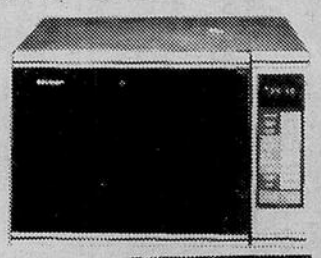
899.95$



FOUR MICRO-ONDES

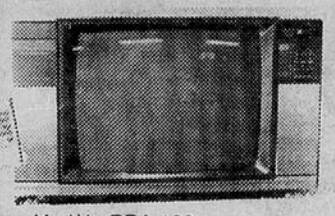
SHARP

Modèle R-8260
- 700 watts
- digital
- convection



769.95$





PHILIPS

TV COULEUR 20''

Modèle PRA-188
- 105 canaux
- Stéréo MTS
- Télécommande infra-rouge

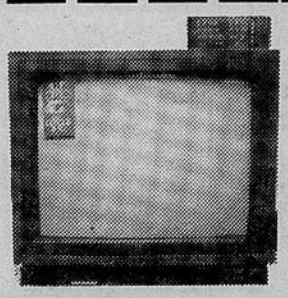
799$



ELECTROHOME
•L'innovation électronique•

TV COULEUR 21''

Modèle 50CD15
- Ecran bleu optique
- 125 canaux
- Télécommande infra-rouge



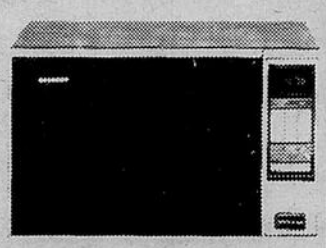
749.95$



FOUR MICRO-ONDES

SHARP

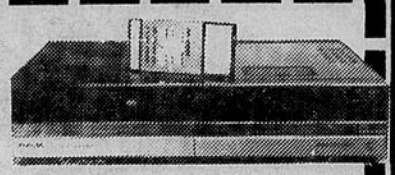
R7370 CAB
Digital
700 watts



599.95$



PHILIPS



VIDEO VHS

Modèle VR-6620
- Stéréo avec système Dolby
- 105 canaux
- Télécommande infra-rouge

699$



ANDRÉ BELLEMARE RADIO T.V. inc.

30 AVENUE GRANDE-ILE VALLEYFIELD 373-6058

PAIEMENT SUR CARTE DE CRÉDIT 2,5% FRAIS

Plan de financement disponible suite à approbation de crédit

Haltérophilie

3e position aux Jeux du Québec à St-Jérôme

L'haltérophilie a encore fait ses preuves lors des Jeux du Québec à St-Jérôme les 13, 14 et 15 mars dernier. Notre équipe s'est emparé de la troisième position à 6 points de la Rive Sud en 2e place et à 12points de Richelieu-Yamaska. Ce fut toute une victoire d'équipe.

L'équipe du Sud-Ouest était composée de Xavier Roblain (2 or, 1 argent), Patrick Renaud (3 argent) de la Polyvalente Arthur-Pigeon et de Dominic Daoust (6e position), Martin Bougie (1 argent), Patrick Leroux (2 argent, 1 bronze) et de Stéphane Ricard (3 argent), tous de la Polyvalente Baie St-François de Valleyfield.

Tous nos leveurs y sont allés de records personnels. Ce fut toute une expérience. L'haltérophilie était la discipline la plus populaire aux Jeux. L'auditorium était rempli à chaque représentation.

Cette victoire est le résultat d'un travail de longue haleine. Nos athlètes s'entraînent depuis 2 ans à raison de 5 jours par semaine. En décembre dernier, lors du tournoi scolaire provincial, l'équipe Arthur-Pigeon a obtenu la 2e position, tandis que l'équipe de la Polyvalente Baie St-François termina 3e.

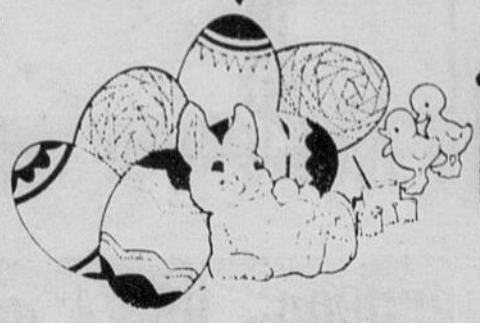
Notre saison provinciale se terminera le 3 mai prochain à St-Georges de Beauce où l'équipe du Sud-Ouest ne vise pas moins que la première place.

Sylvain St-Cyr, Entraîneur, Polyvalente Baie St-François.



Les haltérophiles du Sud-Ouest ont fait très belle figure à St-Jérôme. Nous retrouvons debout Patrick Arnaux, Stéphane Ricard, Martin Bougie, Sylvain St-Cyr et Patrick Leroux; en bas, Xabier Roblain, Dominic Daoust et Alain Cardinal. (Photo Le Soleil)

Surprises... pâques



Très beaux choix de décoration de PÂQUES et Cartes de souhaits





UN DEPARTEMENT DE CADEAUX DES PLUS COMPLET POUR TOUTES OCCASIONS



Avez-vous visité notre nouveau département d'articles de salle de bain?



Joyeuses Pâques

GRATUIT ASSURANCE VALEUR À NEUF ENTREPOSAGE REPARATIONS

GRATUIT CUEILLETTE À DOMICILE

373-4600

VOUTE D'UNE CAPACITE DE 8,000 MANTEAUX

Certificat d'entreposage avec assurance de 12 mois, protégeant votre vêtement de fourrure partout et en toute occasion lorsque hors de la voute

- REPARATION
- NETTOYAGE
- REMODELAGE



Laflamme

RENÉ FOURRURES 373-4600

21 Jacques-Cartier Valleyfield

VISA MasterCard

LIBRAIRIES BOYER LTEE

10 NICHOLSON VALLEYFIELD 373-6211

100 ALEXANDRE BELLERIVE 373-6990

73 ELLICE BEAUHARNOIS 429-5651

51 PRINCIPALE CHATEAUGUAY 692-4081

CENTRE D'ACHATS ILE PERROT 101 CARDINAL LEGER 453-3964

Ski acrobatique

Des athlètes se distinguent

Deux jeunes de la municipalité Grande-Ile se sont illustrés cet hiver en ski acrobatique. Anne-Marie Brassard, 16 ans, est devenue championne nationale junior en saut lors du championnat qui se tenait à Beaver Valley (au nord de Toronto) à la fin de février. Elle s'est également signalée en bosses (moguls) en terminant en 3ème position, et en ballet, avec une 6ème position, ce qui lui a mérité une deuxième place au combiné. Anne-Marie a également participé aux 3 épreuves de la Coupe Sealtest en ski acrobatique: Mont Gabriel, St-Mathieu de Shawinigan et Mont Ste-Anne et elle y a récolté 4 médailles d'argent et 4 médailles de bronze dans les différentes disciplines des sauts, bosses et ballet de même qu'au combiné.

Quant à son frère Jean-Luc, 14 ans, il a raflé les 3 épreuves de la Coupe Sealtest dans sa spécialité, les bosses, catégorie juvénile. Il est donc le champion provincial juvénile en bosses pour la saison 87. Il a également remporté une première place au Challenge de bosses Pontiac au Mont Gabriel (descente de deux concurrents jusqu'à l'élimination finale) et, cette fois, dans la catégorie 18 ans et moins. Jean-Luc s'est également signalé au Championnat national junior à Beaver Valley en se classant 2ème (médaille d'argent) dans la catégorie juvénile manquant de .2 de point la médaille d'or.

Anne-Marie et Jean-Luc continueront leur entraînement cet été et tenteront de renouer avec le succès durant la saison 87-88.

A signaler également: Michel Crépin a obtenu une 3ème place au Challenge de bosses Pontiac au Mont-Sauveur tandis qu'un autre campivallensien, André Thérien s'est grandement illustré avec deux médailles d'or en saut (catégorie senior-junior) lors des 2 "Coupes Sealtest" auxquelles il a participé: celles du Mont-Gabriel et de Mont Ste-Anne.

C'est donc dire que les jeunes de la vallée sont excellents en montagne!



Anne-Marie Brassard en ballet. (Photo Le Soleil)



Jean-Luc Brassard dans les bosses. (Photo Le Soleil)



André Thérien en sauts (Photo Le Soleil)

GUY CHAYER



Vous voulez une automobile, fiable, durable et économique! Votre solution: **UNE SUBARU**

Valleyfield **SUBARU** 477 Boul. Langlois 371-0322

Paul-Emile Mercier

vous invite à consulter le circulaire de vente inséré dans le soleil



LA VENTE DEBUTE LUNDI 13 AVRIL 1987

J. S. GOSSELIN LTEE **BOCAN** LE SUPERMARCHE DU BRICOLAGE

118, RUE ELLEN VALLEYFIELD 373-0922

1/2 PRIX*

Sur tous les papiers peints en magasin

PAPIERS PEINTS

1/2 PRIX *

Des papiers peints de première qualité pour chaque pièce de votre maison. Choisissez parmi des centaines de rouleaux aux dernières couleurs à la mode. Vinyl, pré-encollé et enlevable à sec.

* Le 50% de rabais en magasin s'applique uniquement sur le prix de catalogue Papiers peints Sunworthy.

COMMANDE PAR CATALOGUE

30% de RABAIS**

sur toutes les commandes de papiers peints dans les catalogues de la compagnie Sunworthy. Des milliers de modèles que vous pouvez choisir sauf pour les tissus.

****Du prix du catalogue**

STORES EN MAGASIN

1"mini vénitiens en aluminium

Économique, durable, aide à controler la lumière et l'intimité. Disponible dans plusieurs couleurs en magasin à très bas prix.

20" x 45"
Rég. 19,95 $

En vente à partir de 17.95$

VERTICAUX

en PVC, couleurs disponibles: blanc, ivoire, gris, rose, porte-patio 72" x 84" (84" x 84").

En vente à partir de 59.95$

SUR MESURE

50% rabais sur les mini-verticaux en aluminium couleurs standard
40% rabais sur les verticaux
25% rabais sur toiles décoratives ALTEX

Sur présentation de ce coupon RABAIS SUPPLÉMENTAIRE INSTANTANNÉ DE 10.00$ vous sera accordé sur toute facture de 50$ et plus

** Un seul coupon par client*



Vous et **St Clair**

PEINTURE

50% rabais

sur
LATEX SEMI-BRILLANT
no. 1347 intérieur



Rég. 38,95 $
En vente pour

19.47$

10.00$ DE RABAIS

sur tous les 4 litres en magasin excepté les nos. 5060-5030-8060 et 7050

La vente se termine le 2 mai 1987

VISA MasterCard

71 Dufferin, Valleyfield

Face au Centre Commercial Woolco **371-8937**

Festival Expro

Franc succès du premier festival EXPRO. En effet, pas moins de 500 personnes ont assisté au premier festival Expro qui se tenait à l'aréna de St-Timothée le dimanche 5 avril 1987. L'événement clôturait la saison régulière des quatre (à) - équipes de la ligue de hockey Salrec Expro.

Dès 9h dimanche matin, s'est déroulée la partie de consolation mettant aux prises les deux équipes qui ne s'étaient pas qualifiées en finale soient, les Bruins et les hawks; résultat, les Bruins ,ont remporté la victoire par le compte de 15 à 3.

Durant la journée, différents secteurs de l'usine ont démontré leur talent en participant:

1o à trois joutes de hockey "bottines" où le secteur de l'entretien a remporté la palme.

2e à une joute de hockey (classe ZZ) dans laquelle le secteur de la Nitrocellulose l'a emporté sur celui de la 1re Passe.

Vers 13h15 environ 200 personnes (parents et enfants) se sont amusées franchement lors de la période de patinage libre. Vinrent ensuite les jeux de compétition entre enfants qui ont tenu en haleine environ 75 jeunes.

A 16h, **tel que prévu,** les clubs en finale de la saison régulière, soient, les Nordiques vs les Canadiens se sont affrontés devant 250 personnes. La joute s'est terminée en surtemps et dans une atmosphère survoltée , par un match nul de 8 à 8. Il y a eu six (6) lancers de confrontation par chacune des équipes afin de déterminer l'équipe gagnante, c'est-à-dire: les Canadiens.

Le choix des trois étoiles est:

1-Bernard Paiement Canadiens (secteur des services)

2-Lesley Elliott- Nordiquese (secteur Granulation)

3-Alain Joannette-Canadiens (secteur Acide N C)

Toute cette journée a été rendue possible grâce à la collaboration du comité organisateur. Nous tenons à remercier entre autres Daniel Lafontaine, Alain Joannette, Léandre Larocque, Benoit Vallières, Bernard Paiement ainsi que Raymond Laberge.

Le comité remercie à son tour tous les bénévoles ainsi que les commanditaires: Produits Chimiques Expro Inc., le club social Salrec Expro, la Brasserie Molson, le marché d'alimentation IGA Pilon, les Breuvages Crépin, Campi Oxygène, Podium Gendron ainsi que le Syndicat National des Produits Chimiques de Valleyfield.

Merci de votre participation et à l'an prochain.







Le premier Festival de la Ligue de hockey Salrec Expro a attiré plus de 500 personnes dimanche dernier au Centre sportif de St-Timothée. Enfants et parents, tous en ont profité. (Photos Le Soleil - Jacques Smith)

Ambassadeurs à New-York

Les Ambassadeurs se rendront à New-York et hartford les 16 et 17 mai prochain. Ils ont été invités pour représenter la ville de Salaberry-de-Valleyfield et ils sont fiers de ce privilège.

normand morand

Les Ambassadeurs sollicitent actuellement l'appui de la population en vendant des macarons au coût d'un dollar.

De plus, tous les jeunes qui voudraient se joindre aux Ambassadeurs n'ont qu'à se rendre à l'école St-Esprit le dimanche entre 13 et 16 heures et le lundi entre 19 et 20h30. Il est aussi possible de communiquer avec Jean-Maurice Grenon en composant le 373-5607.



RAYNALD ISABELLE

Faire affaire avec Raynald lors d'une transaction automobile, c'est s'assurer compétence, expérience et honnêteté.

Au centre d'achat de l'auto.

FORD MERCURY ROCH TRÉPANIER AUTOMOBILES inc.

HUNTINGDON 264-5356

FINANCEMENT À

3,9%

(24 MOIS)

MERCURY TOPAZ, MERCURY TRACER, RANGER ET BRONCO II

DEPUIS 6 ANS, LES VOITURES ET LES CAMIONS NORD-AMÉRICAINS LES MIEUX CONSTRUITS.

D'après une étude menée de 1981 à 1986.

Le taux de financement de 3.9% offert pour tous les modèles 1986/1987 Topaz, Ranger et Bronco II et pour tous les modèles 1987 Tracer, est valable sur le montant total financé, à la condition que le terme se situe entre 12 et 24 mois, pour des véhicules en stocks vendus et livrés à des particuliers. Financement prolongé aussi offert de 25 à 36 mois au taux privilégié de 6.9%, de 37 à 48 mois au taux de 7,9% et de 49 à 60 mois au taux de 9.9%. Cette offre ne peut être combinée à l'offre de remise en argent de 600$ directement de Ford ni au programme de location Tapis Rouge (Tarif de 179$ par mois) Tous les détails chez Poirier automobiles.

POIRIER AUTOMOBILES

Ford MERCURY

373 Chemin Larocque, Valleyfield, 373-6444

L'IMPRÉGNATION D'ENGRAIS CHIMIQUES AVEC:

Primextra®

Un produit de qualité encore plus facile à utiliser

...en Vrac

Répression inégalée des mauvaises herbes avec Primextra® dans un réservoir pratique!

- Achetez aux litres près la quantité dont vous avez besoin.
- Pas de petits contenants à éliminer!
- Remplissez votre pulvérisateur et le tour est joué!
- Plus de déversements ni d'eclaboussures ni de gâchis!
- Dosage plus précis et plus efficace!
- Application plus rentable, en moins de temps!



CIBA-GEIGY

GM Gérard Maheu inc 289 Rang 5 St-Louis Gonzague 373-1420 - 373-7414

*Primextra est une marque déposée de CIBA-GEIGY CANADA LTÉE.

Basketball

L'Escadron 729 champion pour une 5e année

L'Escadron 729 Salaberry des Cadets de l'Air participait dimanche le 29 mars dernier, au tournoi annuel de Basketball de l'Escadron 626 Châteauguay. 12 Escadrons étaient en lice pour l'obtention de la première place.

Pour une 5è année consécutive, la victoire finale fut remportée par le 729. Voyons en détail la route empruntée par l'Escadron local pour atteindre le sommet:

PARTIES PRELIMINAIRES

729 Vs 660 des Milles-Iles 72 à 1.

729 Vs 827 Longueuil 47à 14.

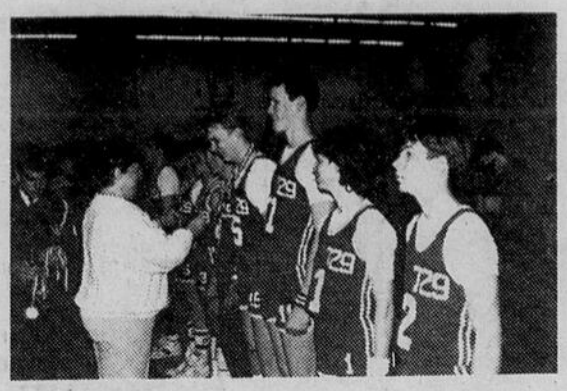
DEMI FINALE

729 Vs 796 LaSalle 57 à 27.

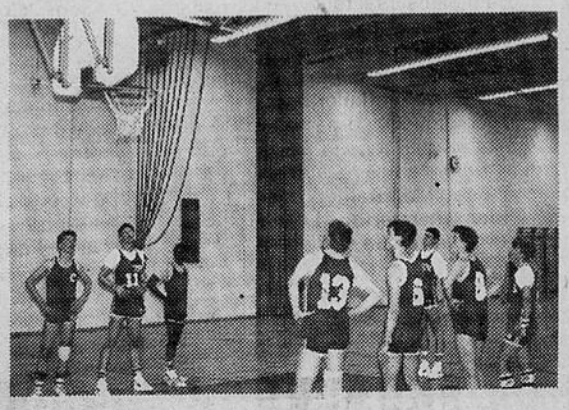
FINALE

729 Vs 04 De Maisonneuve 68 à 14.

En plus de remporter ce trophée pour une 5e année consécutive, le 729 portait sa fiche à vie à 8 victoires en 13 participation.



La présidente du comité des répondants de l'Escadron 629 Châteauguay a remis les médailles d'or aux cadets et cadettes du 729. (Photo Le Soleil)



Deux autres points pour l'Escadron 729 Salaberry, gracieuseté du sergent Daniel Burnham. (Photo Le Soleil)

Club de Curling de Valleyfield

COMPETITION CANADIAN TIRE

SECTION "A"

GAGNANTS

John Stewart
Roy Reynolds
Terry Green
Mariette Thibault

FINALISTES

Marcel Deschambault
Maurice Robert
André Deschambault
Diane Gauthier

SECTION "A"

Denis McSween
Michel Sauvé
Richard Gauthier
Francine Poudrier

Jules Aumond
Georges Paradis
Louise Tessier
Yvon Gigoux

SECTION "C"

J.M. Lecompte
D. Shcink
Paul Major
L. Lalonde

Dennis Shaw
M. Legault
André Poudrier
Colette Brisson

SECTION "D"

Bud Amos
Sylvie Chiasson
Marcel Leblanc
E. Lemieux

Pete Morrison
Joanne Clermont
M. Larocque
Lionel Gignac

COMPETITION "PRESIDENT"

GAGNANTS

G. Arsenault
L. Laferrière
D. Santerre
E. Auclair

FINALISTES:

M. Deschambault
Bob Mudie
Guy Aumond
André Poudrier

COMPETITION "VICE-PRESIDENT"

GAGNANTS

Paul Poudrier
Sam Divittorio
Gaston Rioux
Jacques Dumouchel

COMPETITION "PADLID"

GAGNANTS

Reg. Chiasson
Duke Leslie
L. Ranger
R. Lafleur

Centre de bénévolat: erratum

Un texte publié le 5 avril dernier concernant la Semaine du bénévolat aurait dû contenir les informations suivantes: le concours Place aux bénévoles sera un jeu de hasard qui permettra à la (1e) bénévole gagnant (e), c'est-à-dire à celle ou celui qui aura réussi à franchir toutes les étapes du concours de se mériter un prix d'environ 200$.

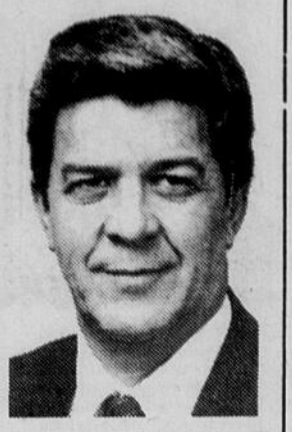
De plus, un prix d'une valeur de 150$ en papeterie sera tiré au sort parmi les organismes.

Numéro de téléphone à composer: 373-2111.

L'ALCOOL AU VOLANT
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT 373-2535
PIERRE BOUGIE D.D.
Denturologiste
50 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD J6T 4R3

ROYAL LEPAGE
VENDEUR ou ACHETEUR
d'une propriété
POUR DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES EFFICACES
CONTACTEZ
MAURICE DUMAS
Bur.: 371-1640 Rés.: 829-2259





LE BAR À PAIN
à volonté
Un choix de 4 bons pains croûtés auxquels se combinent 4 variétés de tartinades que vous faites griller vous-même! Le pain de départ d'un séduisant repas.

LA PIZZA PACINI
une vedette nouveau genre
Exclusive à Pacini, elle se compose de 2 légères pâtes entre lesquelles vous retrouvez la garniture de votre choix: Classique, Jardinière ou Atlantique. Découvrez-la!

LES *nouveaux* MIDI-PRIX
vite servis
À compter de 4,25$, tout est là: entrée, plat principal, Bar à pain et petits extras. De plus, le breuvage est inclus. Dorénavant, du lundi au vendredi, fini les repas couci-couça, coûteux, peu nourrissants!

Aussi abordable qu'adorable, Pacini, en tout temps, c'est l'resto qu'on choisit
M.D. de Le Groupe Resto Inc., une filiale de Culinar Inc.

2$ *de rabais** Pacini *rabais de* 2$*
Présentez ce bon et obtenez une réduction de 2$ sur tout achat de 6$ ou plus chez Pacini.
Valable jusqu'au 31 mai 1987.
*Ne s'applique pas aux MIDI-PRIX ni à la Table d'hôte. Un billet par client par visite. Non monnayable.
LS
250, boulevard Harwood (autoroute 2-20)
NOUVEAU À DORION!


jacqueline rozon


pierre montreuil


jean-pierre tessier


peter rozon

à travers la vitrine

par vos conseillers en publicité



De plus en plus, dans la région, nous remarquons la présence de André Lanctot, agent d'Immeubles pour Le Permanent. Pour toutes vos transactions, vente, achat, investissement, soyez gagnant, faites équipe avec André, un nom sûr en immobilier 371-7622.



Murielle Sauvé, propriétaire de PAT NIK vous propose tout un choix de produits congelés pour la cuisson et un choix sans pareil de chocolats pour Pâques et toutes occasions. Dans Le Soleil d'aujourd'hui vous aurez plus de détails ou visitez PAT NIK au 35 de la rue Champlain à Valleyfield.

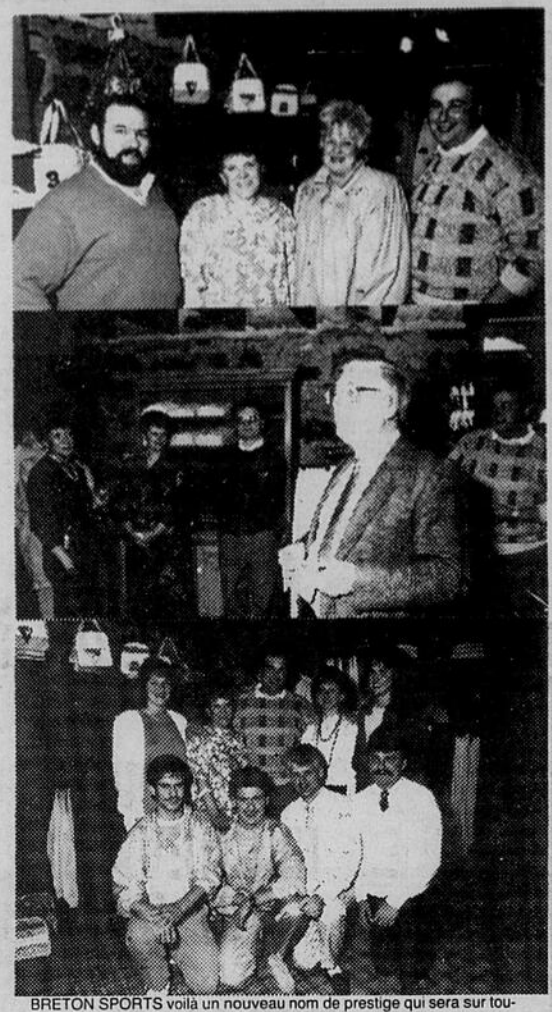


Jean-Michel Bouffard, propriétaire de PELOUSE J.M. vous invite à le consulter pour profiter des ses services pour embellir votre été. Tout pour l'entretien de votre aménagement paysagé. Pour informations consultez Le Soleil de cette semaine ou téléphonez à 763-2482 ou 373-6009.

MARCEL DELBRASSINE, propriétaire de DelEsta vous invite à le consulter pour tous vos besoins en aménagement paysagé. Ce printemps consultez un expert qui est renommé à travers toute notre région. Plus de détails dans Le Soleil d'aujourd'hui. Au téléphone 763-5755.



Yvon Goulet et Ginette Goulet, tous deux propriétaires de la VILLA DU REPOS du 490 Chemin du Fleuve à Coteau du lac. Yvon et Ginette comptent 6 ans d'expérience dans le domaine et vous invitent à profiter des services offerts. Pour plus d'informations 763-2494.



BRETON SPORTS voilà un nouveau nom de prestige qui sera sur toutes les lèvres d'ici quelques semaines. En effet ce tout nouveau magasin de vêtements de sports unisexe est ouvert depuis quelques jours au sous-sol de BRETON mercerie et les commentaires sont plus qu'élogieux. Le Soleil était au rendez-vous lors de la soirée inaugurale. Sur la photo on reconnait: Peter Rozon, Denise Breton, Jacqueline Rozon et Bob Breton. Dans la photo du centre l'abbé Viateur Daigneault, procède à la bénédiction et dans la photo du bas le personnel de la mercerie Breton, du Club 7/20 garcons et de Breton Sports. La boutique qui vous invite à devenir partisan de son équipe.

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier • Prêts hypothecaires

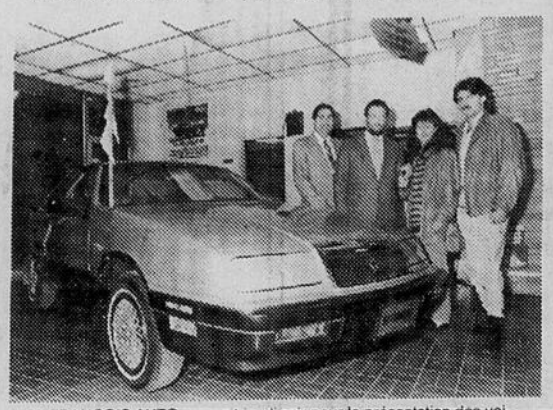
ACHAT, VENTE, INVESTISSEMENT

POUR TOUTES VOS TRANSACTIONS
obtenez les meilleurs résultats

FAITES EQUIPE avec

ANDRE LANCTOT
...UN NOM FIABLE EN IMMOBILIER
BUR.: **373-5175** RES.: **371-7622**





ST-FRANCOIS AUTO recevait jeudi soir pour la présentation des voitures CHRYSLER 1987. Nombreux étaient les personnes présentes. Dans la photo du haut Jean-Guy Demers, Marcel Lacasse présentent les clefs d'une CHRYSLER LE BARON COUPE SPORT à Chantal Demers et Pierre Primeau. Cette soirée a été couronnée de succès.

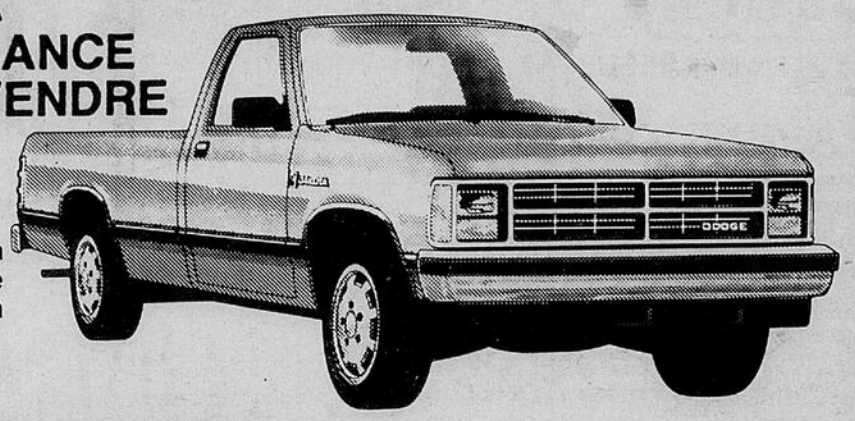
Une nouvelle norme de PERFORMANCE

LE TOUT NOUVEAU MOTEUR V6 de 3 litres

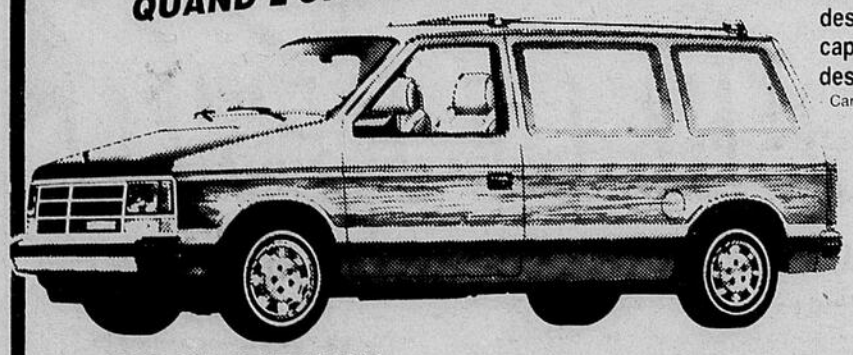
POURQUOI SE CONTENTER D'UNE IMITATION QUAND L'ORIGINAL EST À LA PORTÉE

ÔTEZ-VOUS DE LÀ! DAKOTA, ÇA DODGE!

DE LA PUISSANCE A REVENDRE



"C'est clair, la Dakota a des dimensions et une capacité bien au-delà des simples minis."
Car & Driver (Mars 1986)



DODGE CARAVAN
L'AUTOBEAUCOUP vous vous chargez de tout

Le magasinage, les provisions, l'équipement de ski ou même l'équipe de hockey du samedi matin, l'Autobeaucoup sait prendre du poids sans que ca ne paraisse. Le concept de la traction avant lui donne plus d'espace à l'intérieur alors qu'elle conserve les dimensions extérieures et l'économie d'essence d'une voiture compact. Pour louer ou acheter une Autobeaucoup, voyez votre concessionnaire Dodge St-Francois Auto. Vous serez étonnée, c'est comme un fourre-tout sur roues! (Si vous croyez qu'une ccompacte peut suffire à vos besoins, parlez à votre concessionnaire de la Dodge Aries).



PLUS ET ENCORE PLUS
RAIDER

Le 4x4, importé avec le meilleur équipement standard qui soit

FABRIQUÉS POUR CHRYSLER PAR MITSUBISHI MOTORS

Camions Dodge

ST-FRANCOIS AUTO INC.

440 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-5103

nous sommes les MEILLEURS!

GARANTIE 7 ANS ou 115 000 KM
CHRYSLER
LE MEILLEUR PRODUIT LA MEILLEURE GARANTIE*

Hommage à Pierre Courval

Lors de la dernière réunion du Comité des Loisirs de Grande-Ile en mars 87, une nouvelle pour le moins surprenante nous attendait. En effet, après une soirée où l'on a discuté et réglé plusieurs problèmes, Pierre Courval, notre président, nous donnait sa démission pour des raisons personnelles. Pierre a oeuvré dans le domaine des loisirs depuis plusieurs années. Les heures qu'il a données bénévolement sont incalculables. Il était toujours fidèle au poste et sa grande disponibilité était remarquable. Il a toujours été à l'écoute des besoins de son milieu et ses concitoyens allaient vers lui, car ils savaient que leurs demandes ne demeureraient pas sans réponse. Il faisait des pieds et des mains pour obtenir ce qu'on lui demandait. Il a connu quelques déceptions, car ça n'a pas été toujours facile, loin de là, mais il s'en est toujours sorti plus fort. Alors Pierre, tu as bien mérité un petit moment de répit mais nous sommes tous certains que tôt ou tard tu reviendras parmi nous car, comme nous, tu as à coeur le mieux-être de notre collectivité.

Denis Larochelle prés

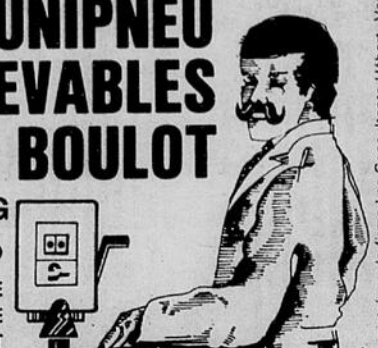
Supplément de revenu

Les formulaires de demande pour le Supplément de Revenu au Travail sont enfin disponibles au bureau de Communication- Québec. Ce programme s'adresse aux gens ayant obtenu de faibles revenus de travail en 1986 et qui sont âgés de 30 ans et plus. Les personnes de moins de 30 ans pourront être éligibles si elles ont des enfants à charge. Pour s'inscrire à ce programme il est absolument nécessaire d'avoir travaillé en 1986.

A ne pas manquer!
L'ouverture officielle de notre magasin complètement rénové
SPORTS DUBO-PISCINES TREMBLAY
(1987) - 154-757 CANADA INC.
196 Boul. Langlois Valleyfield
371-6169/371-6822/829-2307/691-7660

Et ça continue
LA GRANDE VENTE DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise en magasin
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080

UNI PNEU
UNIPNEU
LES INCREVABLES AU BOULOT
DING DING
DUNLOP
GARANTIE
HASARDS DE ROUTE
DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT





DUNLOP
GT-QUALIFIER



DUNLOP
GENERATION IV

Vente début de saison
MAJOR AUTOMOBILES INC. UNI PNEU
280, MGR LANGLOIS, VALLEYFIELD (QC) J6S 1C1
Agence de publicité Votrimage ltée Tél.: (514) 432-3338. Le groupement Unipneu est administré par la firme Les Consultants Hébert, Verrier Ltée

CENTRE SPORTIF ST-TIMOTHEE
TOURNOI DE HOCKEY FIN DE SAISON
CATEGORIE:
• Classe B (ouvert à tous)
• Classe C (Maison) aucun joueur de calibre intermédiaire
• Classe hockey bottine (ouvert à tous)

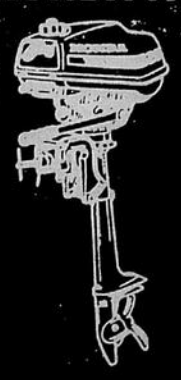


CENTRE SPORTIF ST-TIMOTHEE
• Du 20 au 26 avril 1987
Inscription:
Classe B et C 200$
Classe hockey bottine 125$
• Bourse à déterminer
Pour informations:
CHRISTIAN McSWEEN
373-8458
371-7581



SPECIAL 4x4 SPECIAL
HONDA TRX 350
PRIX FORTIER HONDA
4,595.$
TAXES ET P.G.A.T. EN SUS
MOTEUR 4 TEMPS
350 4 c.c.
DEMARREUR ELECT.
5 VIT., AUTO.
MARCHE ARRIERE
SHAFT DRIVE
SUSPENSION AV. ARR.
PORTE BAGGAGE AV. ARR.
+ $300. D'OPTIONS INCLUS
FORTIER HONDA
64 ST-JEAN BAPTISTE, CHÂTEAUGUAY
692-1196
VENTE, SERVICE, PIECE, LOCATION
OUVERT LE SAMEDI

MOTEUR HORS-BORD HONDA À PRIX RÉDUIT



Modèle BF20F
4 temps refroidi à l'air
Rég. $869
SPECIAL
609.$
HONDA
Produits
Mécaniques
FORTIER HONDA
64 ST-JEAN BAPTISTE, CHÂTEAUGUAY
692-1196

Mardi, ce sera la fin

Mardi prochain sera déjà la derière soirée de la saison dans la ligue Campi. Nous connaissons maintenant avec exactitude les finalistes du A, B et du C. Dans le A, nous retrouvons l'équipe de Podium qui se confrontera à celle de Remax. Meubles Lalonde s'opposera à Couillard Toyota dans la finale B et Urgence Carrosseries sera confrontée à l'équipe du Casseau Blanc dans le C.

REMAX ECRASE URGENCE CARROSSERIES

Remax qui tenait à remporter cette victoire n'y est pas allé de main morte en écrasant son opposnt au compte de 11 à 4. Quelques joueurs se sont illustrés, Marcel Gougeon y est allé de quatre buts, une paire de buts chacun pour Jacques Daoust et Alain Côté. Alain Jourdain, Denis Coulombe et Guy Brault ont complété. Pour les perdants, deux buts de André Deschamps et un chacun pour Serge Guay et Jacques Décosse.

UN BLANCHISSAGE POUR MEUBLES LALONDE

Meubles Lalonde et le gardien Gilles Pilote n'ont alloué aucun but pour mériter une victoire de 5 à 0 sur le Casseau Blanc. Meubles Lalonde obtenait un total de sept points au classement, mais l'équipe devra se contenter de la finale du B puisque les deux autres équipes ont aussi gagné. Les buts de Meubles lalonde sont allés à Yvan Lecompte, Yvon Tremblay, Luc Debellefeuille, Sylvain Lalonde et Dany Frégeau.

PODIUM DANS LA FINALE DU A

Podium a remporté la victoire sur Couillard Toyota ce qui lui assurait la finale A. C'est une victoire de 5 à 4 que Podium a difficilement arraché à Couillard Toyota et ceci à la toute fin de la partie. Roger Daoust a marqués trois buts pour les vainqueurs tandis que Steve Smaill et Michel Gougeon complétaient.

Pour Couillard Toyota, les marqueurs sont les suivants, Daniel Charest avec une paire Jimmy Hawson et Michel Leroux avec un chacun.

CLASSEMENT DETERMINANT LES FINALES

Podium 7- Remax 7- Meubles Lalonde 7- Couillard Toyota 4- Urgence Carrosseries 3— Casseau Blanc 2.

Nous verrons jouer à 18h la finale C ou consolation tandis qu'à 19h on verra la finale B et la grande finale du A se jouera à 21h.

Pierre Montreuil, publiciste.

Cours de dessin pour adultes

Des cours de dessin pour adultes seront offerts par Diane Brouillette. Ils seront donnés à son atelier du 48 Grandlle à Valleyfield. Les cours débuteront très bientôt, soit à partir du 27 avril prochain. Ils auront lieu à raison d'un soir par semaine entre 19h30 et 21h30 et la session durera 16 heures au total. Deux groupes seront formés: un le lundi, et l'autre le mercredi.

Diane Brouillette possède un baccalauréat en arts de l'Université Laval. Elle donne des cours de dessins depuis sept années. Elle a fait ses preuves dans ce domaine!

Le seul critère d'admissibilité pour ce cours: un grand intérêt pour le dessin!

DEPECHEZ-VOUS DE VOUS INSCRIRE! La date du premier cours n'est pas très loin et il y a un nombre limité de personnes par groupe.

POUR PLUS D'INFORMATIONS: téléphonez à Diane Brouillette au 377-2908

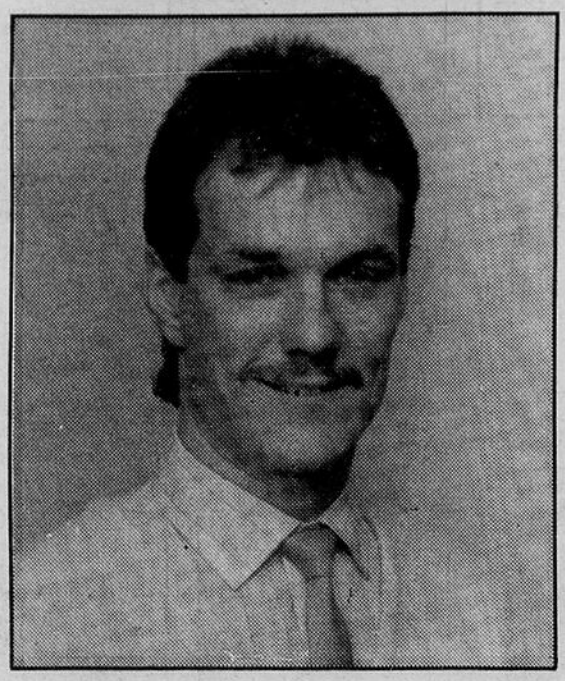
CENTRE de SERVICE FAILLE & PIETTE





RICHARD FAILLE MICHEL PIETTE
PROPRIETAIRES
Mécanique générale
Spécial de la semaine
12 au 18 avril 87
20% rabais sur freins
CENTRE SERVICE FAILLE et PIETTE
V.A.S.
chemin LAROCQUE
Kentucky
Remorquage 24h00
373-6908
SPECIALISTE SUR AUTOS HONDA
305 A Chemin LAROCQUE
A L'ARRIERE DE VALLEYFIELD AUTOS SUPPLIES
VALLEYFIELD 371-7842

NOMINATION



Acier Salaberry a le plaisir d'annoncer à la population que Monsieur Pierre Sauvé (bien connu dans la région) s'est joint à l'équipe de vendeurs dynamiques et expérimentés.

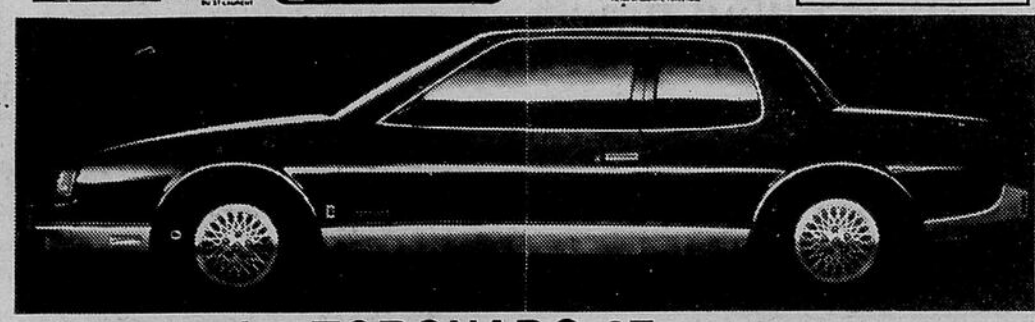
Pierre, saura mettre ses talents au profit de la clientèle et vous invite à venir le rencontrer ou communiquer au 373-7778 ou 861-2159.

ACIER SALABERRY
DISTRIBUTEUR D'ACIER
935 BOUL. DU HAVRE, VALLEYFIELD
373-7778 • 861-2159

Et ça continue
LA GRANDE VENTE DE PÂQUES
de 25% à 50%
sur toute la marchandise en magasin
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080

A ne pas manquer!
L'ouverture officielle de notre magasin complètement rénové
SPORTS DUBO-PISCINES TREMBLAY
(1987) - 154-757 CANADA INC.
196 Boul. Langlois Valleyfield
371-6169/371-6822/829-2307/691-7660

CAMPAGNE DE FINANCEMENT ANNUELLE
Le CLUB KIWANIS de Valleyfield
en collaboration avec
le soleil
MAJOR AUTO inc. 280 boul. LANGLOIS VALLEYFIELD 373-3344
VOYAGES LAPOINTE
Piscines et Patio Alain Marcil



1er prix: TORONADO 87 Valeur de $30,000.
2e PRIX
VOYAGE EN GUADELOUPE
VALEUR DE $2000.00
3e PRIX
ENSEMBLE COMPLET DE PATIO
VALEUR DE $1000.00
Nombre de billets en circulation: 1500 - Licence No. 2399-87-11

☐ CHEQUE
☐ VISA
Numéro _____
Expiration _____
☐ MASTERCARD
Numéro _____
Expiration _____
Signature _____

PRIX DU BILLET: $50.
Veuillez s.v.p. expédier ce coupon au:
Club Kiwanis de Valleyfield, C.P. 163 Valleyfield
NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____ TÉL.: _____
Informations: 371-8691

Hockey mineur de St-Timothée

Pour clore la saison: un souper spaghetti

Et bien oui, c'est une 7è année bien remplie d'activités diverses qui se terminera prochainement avec la tenue du souper spaghetti de l'Association. Alors ce qu'il faut surtout noter à son agenda, c'est que ça s'en vient à très grands pas puisque c'est le SAMEDI 25 AVRIL prochain que ça aura lieu.

On rappelle que le coût est de 2$ pour joueur et enfant et de 4$ pour adulte. Pour ceux ou celles qui n'auraient pas encore leur billet, contacter un des membres du comité ou passer au restaurant du centre sportif. Faites vite car cette année les billets sont limités car l'évènement se tiendra dans la salle du 2e étage du centre sportif.

AU PROGRAMME

17h30 à 19h30 service du souper.

Vers 19h30 remise des trophées aux champions de saison régulière et séries.

Vers 20h30 soirée dansante au son de la musique Disco Kim.

Merci à tous ceux et celles qui ont offert leur aide à titre de bénévole.

FELICITATIONS ...

Félicitations à l'équipe Dépanneur Caza qui a remporté la finale consolation au tournoi Atome de Soulanges.

QUELQUESE POTINS ..

Quelques équipes ont pris part à des matchs "parents-enfants" au grand plaisir des spectateurs. On veut souligner l'excellente performance de Richard Roy, gardien contre l'équipe Pee Wee Assurance Prudentielle. Malgré sa bonne tenue (en botte), l'équipe formée des parents devait s'incliner 8 à 7.

Que nous réserve la partie de samedi alors que les parents affronteront l'autre Pee Wee Optimiste Grande Ile? Et celle de dimanche Bantam?

Les séries éliminatoires sont déjà commencées dans la nationale. On espère que tous garderont quand même le sourire dans la défaite de leur équipe favorite. Nos Canadiens répèteront-ils leurs exploits? Les paris sont ouverts.

Les activités du hockey à peine terminées, nos jeunes se laissent prendre par la fièvre du baseball. Faut l'faire. Pour d'autres c'est le soccer. Bonne saison à tous les bénévoles et joueurs.

En terminant on vous rappelle de faire vite pour vous procurer vos billets pour le souper spaghetti. Vous pouvez contacter Nicole Dumouchel responsable de l'activité au 373-7854 ou 371-6300.

A la prochaine,

Sylvain "Max" McSween, publiciste.

La Joujouthèque achète des jeux

La JOUJOUTHEQUE DE VALLEYFIELD INC., organisme sans but lucratif, a acheté avec l'argent de ses nouveaux membres des jeux électroniques comme Méga 10,000, Baby electric, Simon, Question et réponse..; des jeux éducatifs Nathan (compter, loto Plooum, mots croisés, images et mots..), des jeux de société pour les enfants (jeu de l'oie, les calinours, jeu des pouliches, p'tits bout's de choux et pour les adultes: scrabbles un de table et un pour les voyages sans oublier des instruments de musique.

RECOLTE DE JOUETS

La joujouthèque est au service de la population du Sud-Ouest pour le prêt de ses jeux, or n'oubliez pas aussi que nous réparons les jeux. Si vous avez des jeux qui ne servent plus à la maison, téléphonez-nous au 371-6800 et on passera les chercher ou passez nous voir à la JOUJOUTHEQUE DE VALLEYFIELD située au 4, rue Bergevin, au centre-ville de Valleyfield.

L'ALCOOL AU VOLANT
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE
Un appui à la campagne de la

RE/MAX® Les professionnels associés de l'immobilier
DEFI INC. courtier



PATRICE LAPIERRE
vous offre
ces bonnes valeurs
cette semaine



Nouveau sur le marché STE-JUSTINE bungalow briques et aluminium dans un site enchanteur de la campagne 4 1/2 pièces, 2 c.c., beaucoup d'espace de rangement chauffage électrique, 200 ampères, garage 18x29, chauffé porte électrique beaucoup d'inclus. demandez nous une visite Patrice Lapierre, Robert Benoit 371-8878.



SECTEUR BAIE Joli bungalow 2 c.c. possible de faire une 3e chambre. Armoires chêne décorées avec gout, sous-sol semi-fini, secteur paisible et recherché. Patrice Lapierre, Robert Benoit 371-8878



LUCIEN ROY
vous offre
ces bonnes valeurs
cette semaine



VALLEYFIELD Triplex tout briques avec 1 logis 5 1/2 et 2 bachelors 3 1/2 le logis 5 1/2 comporte plusieurs atouts intéressants pour proprio occupant dont miroir mural, lave-vaisselle, etc... Grand terrain paysagé et clôturé. Inf. Lucien Roy 371-8878.



GRANDE-ILE Superbe résidence toutes briques, construction récente avec toutes les qualités de choix que vous exigez. C'est une résidence décorée avec goût et recherche. Contactez-moi pour plus de détails. Lucien Roy 371-8878.



ROGER JOANNETTE
vous offre
ces bonnes valeurs
cette semaine



VALLEYFIELD Propriété à revenus situé dans le quartier St-Eugène. De construction de briques cette propriété de 1979 est idéal pour un acheteur désirant investir. Voir Roger Joannette 373-0984, Marcel Larivière 371-4797



VALLEYFIELD Bungalow de briques avec garage inclus situé sur un terrain de 10,000 pi.ca. Nouveau sur le marché à un prix très compétitifs. Pour inf. Roger Joannette 373-0984, Marcel Larivière 371-4797



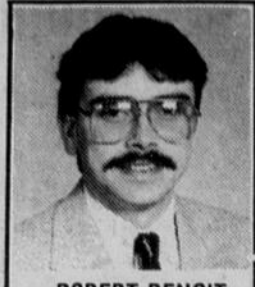
FRANÇOIS RINGUETTE
vous offre
ces bonnes valeurs
cette semaine

RESTAURANT Splendide restaurant avec un bon chiffre d'affaires ayant plusieurs possibilités dans la région de St-Polycarpe. Francois Ringuette ou Raymond Gagnon 371-8878.



DUPLEX Nouveau sur le marché tout l'intérieur du premier a été rénové, excellente condition, faut voir. RAYMOND GAGNON, FRANCOIS RINGUETTE 371-8878.

BAR SALON Etabli depuis près d'un siècle avec un bon chiffre d'affaires on vous offre un bar salon ayant 4 permis dont: danse, bar, restaurant, spectacle. Excellent pour personne désireuse de partir en affaire. Francois Ringuette ou Raymond Gagnon 371-8878.



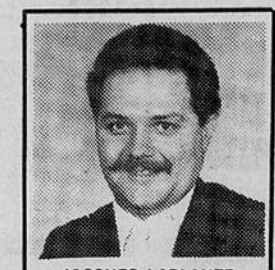
ROBERT BENOIT
vous offre
ces bonnes valeures
cette semaine



VALLEYFIELD Cottage centre-ville, idéal pour convertir en duplex, taxes basses et secteur recherché. Si vous êtes bricoleur cela pourrait vous intéresser. Robert Benoit 373-9990, 371-8878.



PRES DU CEGEP NOUVEAU: Duplex rénové, revenu de plus de 600$/mois très bien situé. Investissement des plus sure. Contactez-moi. Robert Benoit 373-9990, 371-8878.



JACQUES LAPLANTE
vous offre
ces bonnes valeurs
cette semaine



Propriété tout brique à ST-TIMOTHEE 28x48, 3 chambres à coucher grande cuisine, porte patio, grande chambre des maitres, abri d'auto, prêt à finir en garage. Taxe raisonnable prix 69,900$ à qui la chance. Faites vite. Informations Jacques Laplante 371-8878.



Propriété à la campagne prêt de Ormstown tipyques maison antique entourée d'un vaste terrain, 4 c.c. 2 cuisines chauffage élect. et à bois et une rivière tout près de la maison tranquilité Repos, faut voir informations Jacques Laplante 371-8878.



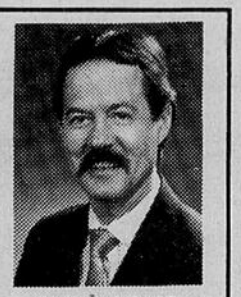
CHRISTIAN GAREAU
vous offre
ces bonnes valeurs



VALLEYFIELD Cottage avec garage offrant 4 c.c. et sous-sol fini avec poêle combustion lente et foyer au salon du 1er étage. Beau terrassement. Maintenant sur prix réduit. Contactez-moi Christian Gareau 371-8878.



VALLEYFIELD Triplex 1-6 1/2 pces, 2-31/2, très grand offrant de très bon revenu situé sur un grand terrain au bord de la rivière. Construction récente. Pour plus amples informations. Christian Gareau 371-8878.



RAYMOND DUBE
vous offre
ces bonnes valeurs
cette semaine



BEAUHARNOIS Duplex zoné commercial, 1 4 1/2 chauf. élect. avec garage 1- 5 1/2, chauf. huile, revenus, 460$/mois. Grand terrain. Si tu veux investir. Ray Dubé 373-9545 - 371-8878



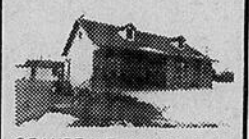
NITRO: Bungalow briques, plancher en marquetterie, garage, abri auto, piscine, terrain commercial. Faut voir sans faute. Ray Dubé 373-8545, 371-8878.



MARCEL LARIVIERE
vous offre
ces bonnes valeurs
cette semaine



VALLEYFIELD Split level de grande dimension situé sur la rue Taillefer, dont l'intérieur est aménagé pour recevoir grand bureau. Pour informations Marcel Larivière 371-4797, Roger Joannette 373-0984.



GRANDE-ILE bungalow de pierre et alum. avec revenus de bachelor et revenus de bungalow extérieur situé dans un quartier résidentiel. Un prix compétitif et intéressant soit comme propriété à revenus ou habitation familial. Pour informations Marcel Larivière 371-4797 Roger Joannette 373-0984.



SERGE HAINEAULT
vous offre
ces bonnes valeurs
cette semaine



VALLEYFIELD Bungalow pin traité 26x36 offrant 5 pces, dont 2 c.c. vous retrouvez une construction de qualité supérieure. Incluant armoires mélamines et chêne, bain tourbillon, etc... sur un terrain de 50x95, avec remise. Demandez une visite S. Haineault J. Laplante 371-8878



VALLEYFIELD Immeubles à revenus vous offrant 4-21/2 pces. tous meublés. Sur un terrain de 90xirr., avec entrée pavée permettant 4 stationnements, avis aux intéressés. S. Haineault J. Laplante 371-8878.



PATRICK PIETRYKOSKY
agent immobilier



RAYMOND GAGNON agent immobilier
vous offre ces bonnes
valeurs cette semaine

2 beaux petits chalets d'été situé sur le bord du lac St-Francois à proximité du camping Claire Fontaine à Baie des Brises sur un terrain de 68x228. Raymond Gagnon 371-8878. ou Francois Ringuette 371-8878.

VALLEYFIELD: 4 logis, 5 1/2 pièces, bien situé, brique. Bon potentiel revenus. Idéal premier investissement. Raymond Gagnon ou Francois Ringuette 371-8878.

VENDU

RE/MAX® DEFI INC. courtier 133 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD 371-8878

TIGRE GEANT

TOUS LES ITEMS ANNONCÉS SONT EN VENTE JUSQU'AU SAMEDI 18 AVRIL TANT QU'IL Y EN AURA.



ÉPARGNEZ $4
JEANS TRÈS DÉLAVÉS POUR JEUNES HOMMES
15.88



- Denim délavé 100% coton
- Fait en denim de qualité 13¾ oz
- Style à jambes étroites et 5 poches à rivets
- Tailles 28-38

Jonathan G

PANTALONS EN TRICOT SANS SOUS-PIEDS POUR DAMES
6.88



- Tricot interlock poly/coton
- Bande entièrement élastique à la taille
- Blanc, noir, teintes pastel
- Tailles P. M. G.

New Attitude

1/2 Prix



EGGIES — NABISCO BRANDS

Oeufs de Pâques
Oh Henry 38 gr
Crème saveur de vanille 42 gr
Crème aux cerises 42 gr

4/99¢

T-SHIRTS pour enfants
Grandeurs 2-16 ans



99¢

CULOTTES COURTES Style "Jam" pour hommes



- Polyester/coton
- Taille élastique
- Jambe de longueur "Jam"
- Poche arrière P.M.G.TG

7.99

ENSEMBLE COURT À MOTIFS POUR DAMES
9.99



Direction

- Poly/coton
- Culottes courtes tissées et T-shirts en tricot
- Hauts et bas à motifs assortis
- Choix de motifs sur blanc
- Tailles P. M. G.



CHOCOLAT AU LAIT CREUX "Bunny Artist"
300 gr
2.29



CHOCOLAT AU LAIT SOLIDE "Rodney Rabbit"
1.29 142 gr.

CHEMISES SPORTS POUR HOMMES
$9



BLUESTONE CLUB

CALEÇONS EN ACÉTATE POUR DAMES
88¢



- 100% nylon
- Gousset doublé en coton
- Beige, blanc, rose, bleu
- Tailles P.M.G.

Cover Girl

TÉLÉPHONE UNE PIÈCE
6.66



- Bouton pressionn et dernier numéro recomposable
- Bouton interrupteur
- Choix de couleurs

APPROUVÉ D.O.C.

BRIQUETS
- Choix de couleurs

1.22 POT. DE 2



CULOTTES COURTES ATHLÉTIQUES POUR HOMMES
4.99

SUPER ACHAT

TRENDS

T-SHIRTS POLO LIGNES D'INGÉNIEUR POUR HOMMES
$9



- Poly/coton
- Bel assortiment de motifs lignés et couleurs
- Tailles P. M. G. TG

LUMIÈRE

DÉBARDEUR AMPLE 100% COTON POUR DAMES
3.33



- Choix de 12 couleurs
- Tailles P. M. G.

Tour de France

PLATS EN VITRE POUR CUISSON
3.33



MARINEX

RÉSISTANT À LA CHALEUR

CHOISISSEZ PARMI:
- Assiette à tarte de 10 po.
- Plat carré 10 po. à gâteaux
- Plat à pain
- Plat rectangulaire
- Plat à soufflé

BAS HABILLÉS POUR HOMMES
81¢



DANILO REGENCY COLLECTION

- Nylon/ acrylique
- Marine, beige, bleu, gris, noir et plus
- Grandeur 10-13

SOULIERS EN COTON POUR HOMMES
$15



- Choix de blanc, bleu, vert et jaune pastel
- Pointures 7-11

ENSEMBLES DE CHEMISES EN TRICOT POUR DAMES
17.77



Direction

- Tricot interlock poly/coton
- Chemise longue entièrement plissée
- Gros motifs éclatants dans une variété de couleurs vives
- Tailles P. M. G.

T-SHIRTS BLANCS POUR HOMMES
2.66



- 50% polyester/ 50% coton
- Encolure arrondie
- Tailles P. M. G. TG

Sportsman

BOTTES DE TRAVAIL AVEC SEMELLES ET BOUTS SÉCURITAIRES EN ACIER POUR HOMMES
$32



C.S.A. approved

- Bottes 100% cuir havane
- Semelles résistant à l'huile
- Pointures 6-12

BAS CULOTTE TAILLE UNIVERSELLE
66¢



Tigress

- 100% nylon
- Blanc, beige, épice, taupe, gris, noir
- Pour 90-140 lbs

COUPONS VALEUR
LIMITE DE 1 COUPON PAR ITEM PAR CLIENT

AVEC CE COUPON SEULEMENT

SACS À ORDURES
Pqt de 10
39¢



LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 18 AVRIL 87.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

PAPIER HYGIÉNIQUE CAPRI
Pqt de 4
68¢



LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 18 AVRIL 87.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

BISCUITS BREAKTIME
350 g
79¢



LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 18 AVRIL 87.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

ASSOUPLISSANT À TISSU BOUNCE
Boîte de 20
1.69



LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 18 AVRIL 87.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

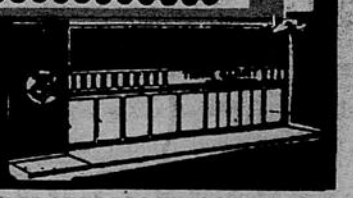
ARACHIDES EN ÉCLAES BEAVER
Sac de 400 g
69¢



LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 18 AVRIL 87.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi 9h30 à 17h30
Jeudi, vendredi 9h30 à 21h00
Samedi, 9h00 à 17h00

TIGRE GEANT 73A MADEN VALLEYFIELD



Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Toutes les descriptions de produits sont basées sur les représentations des fabricants. Giant Tiger (Tigre Géant) et les symboles du Tigre Géant sont des marques déposées au Canada des magasins Tigre Géant Limitée.